Le Rempart
Le Rempart l'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien
Windsor, Ontario 4 mai 1994 28 ième année, No 18

La SLF de Windsor s'est penchée sur le projet des centres scolaires communautaires

(LH) Lors de sa dernière réunion, la Section de Langue Française (SLF) des écoles séparées de Windsor s'est penchée sur le projet des centres scolaires communautaires qui seraient situés aux écoles secondaires E.J. Lajeunesse et l'Essor.

Ces centres offriraient des services en français pour toute la communauté. Par exemple, les gens pourraient avoir accès à une bibliothèque francophone ou encore à une piscine. Les centres ont pour but de regrouper les deux écoles secondaires, les loisirs socio-culturels et la vie communautaire.

Mme Gisèle Harrison a été engagée en tant que coordonatrice du projet et elle devra consulter la communauté francophone afin de pouvoir offrir des services qui répondront aux besoins de toute la communauté. Mme Harrison sera responsable d'élaborer la programmation, d'initier les rencontres interministrielles en vue d'obtenir des fonds nécessaires et de travailler avec les divers organimes et les groupes communautaires de la région.

Un comité formé de parents et élèves des deux écoles ainsi que Mmes Lise Ratée, coordonatrice des activités culturels à la Place Concorde, et Nicole Germain, agente de dévelopment de l'Association canadienne française de l'Ontario, a été mis sur pied pour examiner les besoins de la communauté.

Le projet de centres scolaires communautaires sera financé par une subvention du ministère de l'Education ainsi que des prélèvements de fonds. M. Denis Levert, surintendant des écoles de langue française du Conseil des écoles séparées de Windsor, a indiqué que les centres scolaires communautaires ne seront pas prêts avant de trois à cinq ans.

D'autre part, la SLF a aussi fait la nomination des directeurs et directrices ses écoles élémentaires pour l'an prochain. Mme France Létourneau a été nommée à la direction de l'école Ste-Thérèse. Elle remplacera Mme Lucie Levert qui avait un contrat d'un an. A l'école Georges P. Vanier, Mme Pierrette Girard continuera de remplacer Mme Nicole Krapac qui est en congé de maladie. Mme Marie Paquin a été nommée en tant que directrice de l'école St-Edmond et M. Robert Vallée reste à la direction de l'école Monseigneur Jean Noël.

Le ministère du Patrimoine canadien sait pas si les associations francophones réussiront à prendre le virage de l'autofinancement

Ottawa (APF): Même s'il encourage fortement les associations et les organismes francophones à se tourner vers d'autres sources de financement pour financer leurs activités, même s'il entreprendra cette année une révision complète du financement des organismes, le ministère du Patrimoine canadien ne peut pas jurer que les communautés francophones réussiront à prendre ce virage.

Le cinquième rapport annuel du ministère du Patrimoine canadien portant sur les langues officielles, couvrant l'exercice financier 1992-1993, traite brièvement de l'impact des restrictions budgétaires sur les associations en milieu minoritaire. "Il faudra faire plus avec moins" confirme le ministère qui ne cache pas qu'il est maintenant difficile de trouver des ressources pour faire face aux priorités, toujours plus nombreuses, qui mériteraient d'être soutenues financièrement.

Le rapport souligne que de nombreux groupes et organismes tentent présentement de réduire leur dépendance financière à l'égard du gouvernement fédéral. Il est cependant moins optimiste quant aux résultats escomptés. "Ces groupes réussiront-ils à trouver de nouvelles sources de financement? Cela reste à voir." Le ministère, souligne le rapport annuel, est "conscient qu'il s'agit là d'un tournant difficile à court terme", au moment où "les restrictions financières accablent tous les secteurs de la société".

Le rapport confirme que les subventions aux associations auront diminuées de 20 pour cent en 1996-1997 par rapport aux niveaux de 1992-1993, suite aux décisions prises en décembre 1992 et avril 1993 par le gouvernement précédent. Ces réductions, lit-on, se répercuteront sur tous les programmes du ministère et pas seulement sur le Programme de promotion des langues officielles. (c'est ce programme qui finance les associations au pays).

Le ministère qualifie la situation "d'inéluctable réalité financière" et souligne la nécessité de tirer le maximum de la rareté des ressources.

En 1993-1994, le gouvernement fédéral a versé 25,588,000 millions à titre d'appui aux institutions et organismes de langues officielles. La plus grosse part du gâteau, 17,868,938 millions, a servi à financer 209 organismes francophones au pays. Mais l'aide financière accordée aux organismes et aux institutions de langues officielles ne cesse de décroître depuis quelques années.

D'autre part, le rapport traite des priorités que visera le prochain protocole que le gouvernement fédéral signera avec les provinces, dans le cadre du renouvellement de son programme des langues officielles dans l'enseignement. Il s'agit d'un programme de cinq ans de plusieurs centaines de millions de dollars, qui permet aux minorités d'avoir accès à l'instruction dans leur langue.

La création de programmes de refrancisation à l'intention des élèves des niveaux primaire et secondaire et à l'intention des étudiants du postsecondaire figure en tête de liste des priorités au cours des cinq prochaines années.

Le gouvernement fédéral veut aussi créer de nouveaux centres scolaires et communautaires, particulièrement en Ontario, en Saskatchewan et en Colombie-Britannique. Ces centres sont perçus comme un instrument efficace pour combattre l'assimilation.

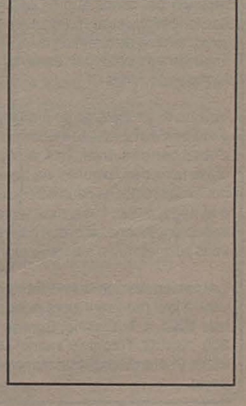
On veut aussi investir dans la formation des enseignants et dans la création de matériel didactique en français, particulièrement dans le domaine des sciences au niveau secondaire. L'expansion de son programme de bourses et l'élaboration d'un programme d'enseignement à distance au niveau postsecondaire, là où la population minoritaire est de faible densité, figurent parmi les autres priorités du ministère du Patrimoine canadien.

Presque des «Retrouvailles» . . .



Dix des quatorze membres du premier Conseil d'administration du Club de l'Age d'Or Jean-Paul II étaient présents aux célébrations de 15e anniversaire tenues au Centre Canadien-Français le 23 avril dont certains étaient venus d'assez loin. On reconnaît dans la photo, dans l'ordre habituel, Mme Cécile Blais, Mme Emilienne McGraw, M. Roland Frappier, M. Armand Grenier et Mme Marguerite Grenier du Nouveau-Brunswick, Mme Claire Beaulne et M. Jérémie Beaulne, Mme Marielle D'Aoust d'Orléans, Mme Laura Tardif et Mme Imelda Labonté. (Des quatre autres membres, Mgr Jean Noël assistait aux fêtes de 70e de sa paroisse natale, Mme Aline Bézaire est retenue chez elle par maladie, et deux sont décédés: M. Homer D'Aoust et Mme Béatrice Pinard). M. Jérémie Beaulne, président-fondateur et M. Emile Lamarche, président actuel, ont adressé la parole aux plus de 250 convives dont le président régional de la Fédération des Aînés Franco-Ontariens, M. Roland Méthot de Port Colborne, et la députée fédérale Susan Whelan. M. Méthot a présenté une plaque au Club au nom du Conseil régional et Mme Beaulne a fait de même au nom du Conseil provincial. De plus, des plaques ont été présentées aux membres du premier conseil d'administration et des certificats à chacun des membres de 80 ans ou plus. M. Lamarche a remercié chaleureusement ceux et celles qui ont assisté ainsi que les aux organisateurs de la soirée, en particulier Mme Léanne Nadeau.





Le programme de Reconversion de la Main-d'oeuvre remis en marche

(JCM) Le Conseil régional de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario vient de recevoir une subvention de plus de 30 000 $ pour remettre en marche le service en français de Reconversion de la Main-d'oeuvre qui avait été offert pendant plusieurs mois jusqu'en automne dernier.

Le programme a pour objectif d'aider à ceux et celles qui ont été mis à pied d'un emploi ou qui cherchent à intégrer le domaine du travail à obtenir la formation appropriée dont ils ou elles peuvent avoir besoin pour rehausser leurs chances d'emploi.

En automne dernier, une coordonnatrice à temps plein était en fonction et une trentaine de francophones avaient bénéficier du service pour entreprendre divers programmes de formation.

Pour le moment, a indiqué Mme Nicole Germain, agente de développement de l'ACFO, le gouvernement n'a pas autorisé une nouvelle coordonnatrice à temps plein et la tâche de remettre le service en marche a été confiée à Mme Diane Léonard-Humphrey, coordonnatrice des services d'alphabétisation en français de l'ACFO, qui cumulera donc les deux fonctions. Une de ses premières tâches pour le service de reconversion est de tenter de communiquer avec ceux et celles qui participaient au programme à l'automne pour voir si ils ou elles ont poursuivi leur programme et peuvent encore bénéficier du service.

En même temps, elle entreprend des mesures pour identifier d'autres francophones qui pourraient aussi en bénéficier.

Le service est offert gratuitement et selon les besoins du client ou de la cliente on peut l'inscrire à un programme d'alphabétisation, un programme menant à l'exercice d'un métier, un programme pour compléter ses études secondaires, etc.

Mme Germain a indiqué qu'en principe, l'octroi que l'on vient de recevoir couvrirait la période de l'automne dernier jusqu'au 31 mars qui vient de passer. L'ACFO a déjà soumis une demande de fonds pour poursuivre le service pour une autre année débutant le premier avril dernier et compte que la subvention que l'ACFO vient de recevoir serait déduite d'une nouvelle subvention.

La nouvelle demande permettrait en plus d'embaucher une coordonnatrice ou un coordonnateur à temps plein.

Pour le moment, on peut rejoindre Mme Léonard-Humphrey au 948-9322.

Carrières et Professions



CAISSE POPULAIRE
WELLAND Ltée

RESPONSABLE SERVICE CONSEIL

La Caisse populaire Welland est située dans la péninsule du Niagara, à environ une heure au sud de Toronto. L'actif actuel est de 77 millions ($) et le portefeuille total de prêts s'élève à 62.4 millions ($).

LES RESPONSABILITÉS:

Sous l'autorité du directeur service conseil et administratif, le responsable coordonne les activités des ressources du secteur service aux particuliers; offre et vend des services d'épargne et de crédit; conseille les membres sur les services d'épargne spécialisée; supporte le secteur dans la gestion de la mise en marché des produits et services.

LE PROFIL RECHERCHÉ:

Diplôme universitaire en administration et un minimum de trois (3) années d'expérience en crédit aux particuliers et aux entreprises. Toute combinaison de scolarité et d'expérience jugée pertinente pourra être considérée.

Connaissance des différentes lois en crédit; sens de l'analyse et esprit de synthèse; maturité, autonomie et aptitudes à diriger des employés; aptitude pour la vente-conseil; maîtrise du français et de l'anglais parlé et écrit.

LA RÉMUNÉRATION:

Le salaire sera établi en fonction de l'échelle salariale variant de 36 048$ à 46 862$ et une gamme très intéressante d'avantages sociaux vient compléter la rémunération. Faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 13 mai 1994 à:**

Monsieur Michel Gélineau, Directeur service conseil et administratif
Caisse populaire Welland Limitée
59, rue Empire, Welland, Ontario, L3B 2L3
FAX: (905) 732-0362



TVOntario, chef de file mondial dans la conception, la production et la diffusion d'émissions éducatives, recherche deux personnes dynamiques pouvant exercer les fonctions suivantes :

Gérant(e) des contrats à la programmation

Travaillant avec l'équipe de direction de la Chaîne, vous serez responsable de négocier et d'établir des contrats relatifs aux achats anticipés d'émissions, de coproductions, de projets sur commande et d'acquisitions visant à combler des besoins de programmation. Vous fournirez aux directeurs et aux producteurs toute l'aide nécessaire pour établir et administrer les contrats, y compris la conception et la mise à jour des méthodes pertinentes. Spécialiste de la planification analytique stratégique, vous mettrez à profit vos talents pour promouvoir, nouer et entretenir des relations d'affaires efficaces avec les producteurs indépendants et les autres radiodiffuseurs.

Vous possédez d'excellents antécédents en conclusion d'ententes commerciales ou de production, de préférence dans le secteur de la radiodiffusion. Parlant couramment le français et l'anglais, vous savez communiquer et négocier. Idéalement, vous avez une expérience solide de l'évaluation et des stratégies commerciales et vous connaissez les états financiers et les documents juridiques. Ce poste stimulant vous donnera l'occasion d'allier votre sens des affaires à votre intérêt pour la radiodiffusion.

Agent(e) de financement des projets

Relevant du chef, Recherche de commanditaires de TVOntario, vous serez responsable de l'établissement de listes de clients, de l'approche et du suivi entourant les activités de financement des productions, des coproductions, des acquisitions, de la grille horaire et des événements commandités. Pour La Chaîne, vous élaborerez des présentations et des propositions destinées à recueillir des fonds auprès des entreprises, des gouvernements, des fondations et des particuliers. Vous travaillerez en collaboration avec l'équipe de direction de la Chaîne et avec des spécialistes du financement oeuvrant dans la collectivité, afin d'optimiser les rentrées de fonds.

Vous avez un diplôme en marketing ou relations publiques, et une expérience attestée en élaboration de stratégies de financement et d'obtention de subventions. Autonome et capable de communiquer et de faire des exposés en français et en anglais, vous pouvez nouer des relations dans les secteurs privé et public. Votre aptitude à la négociation, votre excellente connaissance de la collectivité franco-ontarienne, ainsi que votre capacité de planifier et d'influencer vous permettront d'atteindre des objectifs élevés de financement.

Les personnes qualifiées sont invitées à faire parvenir un curriculum vitae à jour précisant leurs exigences salariales, au plus tard le **20 mai 1994**, à TVOntario, Service des ressources humaines, C.P. 200, succ. Q, Toronto (Ontario) M4T 2T1 ou télécopieur (416) 484-2633. Prière d'indiquer le numéro de **dossier 9600** en spécifiant le poste.

Calendrier des activités

JEUDI 5 MAI
19h30
REUNIONE MENSUELLE DE L'UNION CULTURELLE DES FRANCO-ONTARIENNES
Place Concorde
Information: Hélène Vaillancourt 250-8061

JEUDI 5 MAI
19h30
PRÉSENTATION (anglaise) ET CONSULTATION PRIVÉE (française) DE PLANIFICATION NATURELLE DE FAMILLE, MÉTHODE BILLINGS
Auditorium de l'hôpital Hotel-Dieu, Windsor
Information: Julie-Anne Poisson 728-2956

CONSEILLERES RECHERCHEES

"House of Sophrosyne", une institution de traitement à Windsor pour les femmes qui ont des dépendances sur des substances chimiques, recherche des conseillères à temps plein ou à temps partiel. Ces postes exigent un baccalauréat en travail social, en psychologie ou en une discipline connexe ou un diplôme ou un certificat d'études sur les dépendances. La sensibilité aux questions touchant les femmes, la connaissances des ressources communautaires et le bilinguisme sont des atouts. Les fonctions comprennent le travail en équipe, le counselling individuel, le counselling de groupe, la gestion de cas et la liaison avec les agences communautaires. Le salaire sera en fonction des qualitifcations et de l'expérience. Envoyer son résumé et une lettre de couverture au plus tard le 13 mai 1994 à: **Marg Rousseau, vice-présidente, House of Sophrosyne, 1771 avenue Chappell, Windsor, Ontario, N9C 3E8.**

Responsable des Ressources humaines
et
Responsable des Communications

(postes contractuels jusqu'au 31 mars 1995)

Le Collège d'arts appliqués et de technologie du Centre/Sud-Ouest est à la recherche de deux personnes pour appuyer la Direction générale dans les tâches suivantes, entre autres :

Responsable des Ressources humaines : Participer à la négociation du transfert du personnel; coordonner les contrats avec les firmes d'experts, développer un plan et des systèmes pour la gestion des ressources humaines; travailler avec les comités du Conseil d'administration.

Responsable des Communications : Coordonner toutes les activités dans le secteur des communications; coordonner les projets spéciaux, travailler avec les comités du Conseil d'administration.

Les candidates et les candidats doivent posséder une bonne connaissance du système collégial, des compétences dans les domaines de responsabilités, une aptitude en communication écrite et parlée dans les deux langues officielles, une formation postsecondaire appropriée et une flexibilité en termes d'horaire et de déplacement.

Lieu de travail : Toronto aux bureaux temporaires en un premier temps
Salaire : de 50 000 $ à 60 000 $ (à négocier)

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le **13 mai 1994** à l'adresse suivante :

Collège du Centre/Sud-Ouest, a/s Marquis Bureau, Directeur général, 56, rue Wellesley ouest, 16e étage, Toronto (Ontario) M7A 2B7, Télécopieur : (416) 314-0405

Le programme de formation de Garde éducative à l'enfance en français débute en juin

(JCM) Plus d'une dizaine de personnes sont déjà inscrites au programme de formation menant au certificat collégial en garde éducative à l'enfance qui est offert en français sous l'égide du centre de Formation du Conseil des écoles catholiques d'Essex rue Manning.

Le programme débutera par un cours sur la communication interpersonnelle. Il débutera par une session intense les samedi et dimanche, 4 et 5 juin, et sera complété par un nombre d'activités de suivi.

D'autres personnes intéressées à s'inscrire au programme peuvent communiquer avec la coordonnatrice, Mme Chantal Erénati, au 735-0419.

D'autre part, on recherche une famille qui pourrait héberger la formatrice qui se rendra dans la région pour animer la session de début. Il faudrait la loger les nuits du vendredi et du samedi. On invite les gens qui pourraient offrir ce service à commmuniquer avec Mme Erénati au numéro indiqué.

Le public est appelé à participer pleinement à l'étude sur les services de santé dans Kent

Un processus de consultations diverses faisant appel à la participation du public et visant à déterminer l'avenir des services de soins de santé dans le comté de Kent a été dévoilé par le groupe responsable du projet.

«Il est primordial de consulter autant de personnes et de groupes que possible car l'issue de ce projet concerne tous les membres de notre collectivité et nous devons savoir ce que les gens pensent et quelles sont leurs priorités», de déclarer Lynn McGeachy Schultz, présidente du comité directeur du projet.

On a annoncé en décembre dernier que le Conseil régional de santé du comté de Kent avait reçu 150 000 $ du ministère de la Santé de l'Ontario afin d'étudier les mesures à prendre pour répondre aux besoins actuels et futurs de la population locale en matière de soins de santé.

Le but du comité est de mettre au point un plan quinquennal exhaustif pour la population en hôpital de services de traitement des maladies aiguës, de soins de longue durée et psychiatriques, et la prestation de soins de santé connexes dans le comté de Kent.

«Nous présenterons un exposé honnête et franc des défis auxquels nous sommes confrontés et nous chercherons les moyens de faire le meilleur usage possible des fonds dont nous dispensons afin de fournir aux membres de notre collectivité les meilleurs soins qui soient, a déclaré Mme McGeachy Schultz. Nous n'obtiendrons les résultats recherchés que si le public nous fait connaître son point de vue. Nous n'avons pas de notions préconçues et nous sommes ouverts à toute suggestion."

Le groupe a établi un programme prévoyant plus de 15 réunions dont une au Downtown Chatham Center le 12 mai et une à Tilbury à une date à déterminer. On peut adresser ses demandes de renseignements au Conseil régional de santé de Kent en composant le 351-1162.

Le défilé de modes de l'école E.J. Lajeunesse vivement apprécié



Treize scènes composant "Une soirée à Paris" et mettant en vedette des élèves de l'école E.J. Lajeunesse et des modes de divers commerces de la région ont été applaudies avec grand enthousiasme par un auditoire qui remplissait les grandes salles à la Place Concorde jeudi soir dernier. Le défilé a été présenté sous la direction de Mlle Nicole Van Den Hoven du personnel de l'école qui a été assistée pour la chorégraphie par Kathy Pitulko, Christine Lepan, Sarah Buttler, Isabelle Jodoin, Sonia Hames et Josée Cyrenne. C'est cette dernière que l'on voit à droite dans la photo, avec Catherine Paquette, au cours de la scène où on présentait les modes sportives de chez Gold Medal Sports Shop de Tecumseh.

Les francophones peuvent se procurer un livret sur la santé mentale en français

(LH) Les francophones peuvent se procurer un livret sur la santé mentale en français dans le cadre de la Semaine de la santé mentale qui a lieu du 1er au 7 ami.

Ce livret est le premier disponible en français sur la santé mentale et il est utile en tout temps. Le livret contient des conseils sur les différentes façons de gérer le stress, des jeux, des conseils sur différentes activités qui aident à améliorer la santé mentale.

Il y a plusieurs activités d'organisées dans le cadre de la semaine de la santé mentale, mais aucune d'entre elles sont en français. L'horaire des activités est inclue dans le livret. Mme Gisèle Harrison, éditrice du livret, a indiqué que si les francophones font la demande pour des activités en français, il y en aura probablement quelques-unes l'an prochain dans le cadre de la Semaine de la santé mentale.

Les gens qui aimeraient avoir une copie du livret peuvent se la procurer dans les écoles et il y en aura de disponibles à la Place Concorde bientôt.

«Les Colombes» invitent les gens à participer à leur marcheton

(LH) Les Dames Auxiliaires, les Colombes des Chevaliers de Colomb, invitent tous les gens à participer à leur sixième marcheton annuel qui aura lieu le 28 mai.

A tous les ans, les Dames Auxliaires organisent des activités dans le but de ramasser des fonds qui seront utilisés sous forme de dons à différentes familles ou à la paroisse St-Jérôme.

Le marcheton de cette année a pour thème "Marchons à l'unisson" et débutera à 9h00 le matin à la piste Ganatchio.

La responsable du marcheton, Mme Fernande Noël, invite les gens qui participeront au marcheton à se procurer une feuille de parrainage auprès d'elle. La feuille de parrainage permettra aux gens de participer au tirage de cinq prix de 10$.

Après le marcheton, tous les participants et participantes sont invités à se rendre au restaurant chinois Ming Wahrue. Tout les gens sont responsables de payer leur dîner.

Les Dames Auxiliaires "les Colombes" demandent aux participants de se rencontrer le 28 mai à 9h00 le matin au coin des rues Riverside et Riverdale.

Pour plus d'informations ou pour se procurer une feuille de parrainage, les gens peuvent contacter Mme Noël au 735-3656.



OUF ! Je viens de compléter mon rapport d'impôts.

Encore beaucoup plus à payer cette année, et je ne parle pas du solde dont je dois m'acquitter, mais du total des impôts sur revenu que je paie au gouvernement fédéral et au gouvernement provincial! .. Ensuite, il y a les impôts fonciers, puis les taxes fédérales sur les produits et services, puis les taxes provinciales.

C'est aussi le cas pour chacun de vous.

Et ce qui est le plus inquiétant dans tout cela c'est que ça va inévitablement continuer à s'aggraver encore pendant au moins un certain nombre d'années, et peut-être alors... peut-être... commencer à s'améliorer, si, et c'est un gros SI, les gouvernements, à tous les niveaux, ont le courage dès maintenant d'assainir leurs finances et équilibrer leurs budgets.

Or le dernier budget du gouvernement fédéral n'a fait que de modestes efforts en ce sens. Le budget de l'an dernier de l'Ontario encore moins et il n'y avait pas raison d'espérer davantage du budget que s'apprêtait à déposer le ministre ontarien des finances comme nous allions sous presse.

Il y a tout de même quelques signes au pays que les gouvernements se rendent compte de la situation mais il serait tellement plus rassurant qu'ils le fassent tous davantage et plus rapidement.

Ceux et celles qui ont déclaré auparavant qu'ils ne croiraient pas les bonnes nouvelles au sujet de nouvelles installations pour l'école E.J. Lajeunesse avant d'en voir la réalisation auront au moins l'occasion d'en voir les plans concrets cette semaine : la Section de langue française du Conseil scolaire tient une conférence de presse ce vendredi, 6 mai de 17h à 19h à la Place Concorde, pour présenter les dessins d'architecte pour rénover et agrandir l'ancien édifice de la Faculté d'éducation de l'Université de Windsor.

Les personnes qui les ont déjà vus se disent épatés.

Une nouvelle occasion de rendre hommage aux membres de la SLF, aux parents et aux élèves qui ont milité avec acharnement à cette fin, en particulier au travail inlassable et à la persévérance à toute épreuve de la présidente de la SLF, Mme Jeanne Mongenais. Nul ne saura jamais tous les détails des longues et difficiles tractations, des nombreuses réunions, des rédactions de documents, des contacts divers, des conversations téléphoniques, auxquels elle a consacré des centaines et des centaines d'heures et qui ont mené à ce résultat qu'elle était presque seule à croire réalisable à certains moments.

Comme pour toute école secondaire, et peut-être encore plus dans le cas de la "nouvelle" école E.J. Lajeunesse, les francophones de Windsor en profiteront très longtemps. Ils auront une éternelle dette de reconnaissance envers Mme Mongenais et ses collaborateurs et collaboratrices.

En fait, une mesure vient d'être prise par la SLF du conseil scolaire de Windsor, en conjonction avec celle du comté d'Essex, pour que les francophones de ces régions profitent davantage de leurs écoles secondaires dès bientôt :u nprojet d'étude est déjà en marche pour identifiers de quelles façons ils pourraient utiliser davantage ces installations : ressources de bibliothèques, gymnases, l'auditorium qui se trouvera à l'école E.J. Lajeunesse, par exemple (Voir lamanchette à la une).

Rappelons d'autre part que la SLF d'Essex a déjà mis sur pied un centre d'études avec programmes variés à l'intention spéciale des adultes pour leur permettre de poursuivre leurs études en vue d'un diplôme, d'acquérir certaines habiletés en vue de mieux se positionner sur le marché du travail, ou encore simplement de développer certains intérêts intellectuels.

Or cela peut aussi se faire dans l'autre sens : la communauté possède beaucoup de ressources qu'elle peut mettre à la disposition des écoles pour leur permettre de former encore mieux les élèves et de les préparer encore mieux pour leur avenir. Le programme d'éducation coopérative qui est déjà bien organisé à l'école L'Essor et qui a débuté cette année à l'école E.J. Lajeunesse en est un excellent exemple : il permet aux élèves d'acquérir de l'expérience pratique qui ne leur est pas accessible à l'école (nous pouvons en témoigner nous-mêmes car LE REMPART participe à ce programme)




Il me semble que les Sections de langue française auraient avantage à englober tout cela dans leur projet d'étude et en faire une recherche de tous les moyens d'intégrer l'école et la communauté. Et puis d'y ajouter un volet de recherche sur les façons d'inciter la population en générale d'une part et le personnel enseignant d'autre part à exploiter ces moyens.

Certains citoyens anglophones de Chatham se sont dit offusqués la semaine dernière par la tenue à cet endroit, en français seulement, d'une conférence régionale sur la violence dans les écoles.

(La conférence faisait partie d'une série de telles conférences partout dans la province dont quelques-unes en français et plusieurs en anglais dont une à Essex et une autre à London auxquelles les gens de Chatham pouvaient assister).

Quelques articles ont paru dans le quotidien de langue anglaise de Chatham faisant état du mécontentement ressenti, dont un éditorial reconnaissant que les francophones avaient le droit de participer en se servant de leur langue (*ce qui est bien, n'est-ce pas?), mais suggérant qu'il devrait y avoir des services de traduction pour que les anglophones puissent y participer aussi.

Non, messieurs-dames!

D'une part, accepterait-on alors des services de traduction à toutes les conférences pour que les francophones puissent participer à chacune d'elles dans leur langue? Ce serait assez dispendieux, et pas trop pratique!

Mais de bien plus grande importance, il faut se rendre compte que, même vis-à-vis une question comme la violence dans les écoles, la communauté francophone a une identité propre qui fait que sa recherche de solutions et des moyens de les mettre en oeuvre aura un caractère particulier qu'il lui appartient d'identifier elle-même. Cela ne nous empêche pas d'échanger par la suite et de vivre en harmonie avec les composantes anglophones de la société mais il faut au départ reconnaître qu'il ne s'agit pas simplement d'une différence de langue, mais d'identités propres.

Or nous, francopones, nous le savons depuis longtemps. Mais il est intéressant de voir la réaction des anglophones confrontés par cette réalité!

LE REMPART a souligné la Semaine du Bénévolat par une page spéciale cette année.

La Place Concorde y a placé une annonce pour reconnaître l'apport important de ses bénévoles à son fonctionnement. Or l'équipe de bénévoles de la Place Concorde est très nombreuse et malheureusement, la liste de bénévoles qu'elle nous a fournie n'était pas complète. Une liste des omissions paraîtra d'ici une semaine ou deux. Si vous en avez à signaler, peut-être voudriez-vous communiquer avec le président de son comité de bénévoles, M. Roger Gallagher.

D'autre part, un article citait M. Gallagher, ainsi que le directeur du Bureau des Services bénévoles de Centraide, M. Michel Hamelin, au sujet de tous les bénéfices que peuvent en retirer ceux et celles qui font du bénévolat. En fait, ces bénéfices sont de grande porté autant sur les plans du développement personnel et de l'acquisition d'expérience que sur celui de la satisfaction personnelle ressentie.

Si vous avez quelques heures par semaine que vous pourriez consacrer à une forme ou une

Suite page 10

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les
Publications des Grands Lacs Ltée.
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Tél.: (519) 948-4139 ou 948-4130;
télécopieur: (519) 948-0628

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Éditeur: **Jean Mongenais**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Assistants: **Lanie Hurdle, André Chartrand**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **OPSCOM (613)241-5700**

Membre de



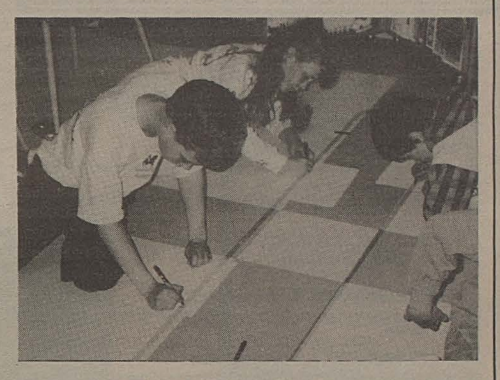



Les élèves de l'école d'immersion française **Kingsville Public School** ont pu rencontrer et jaser avec une illustratrice de littérature pour enfants, Mme Doris Barrette, qui leur a rendu visite à l'occasion de l'exposition de livres français organisée par l'école récemment. On la voit dans la photo avec trois des élèves de l'école: Simon Hui, James Oltean-Lepp et Kyle Reid.

Mme Barrette ainsi que Mme Marie-Andrée Boucher-Mativat, auteure de littérature-jeunesse, ont donné des ateliers à l'école ainsi que dans les deux autres écoles d'immersion du Essex County Board of Education pendant leur séjour dans la région.



Les élèves de deuxième année de l'école **Ste-Thérèse** de Windsor ont eu une occasion exceptionnelle de découvrir les secrets du cinéma d'animation récemment. Ils ont d'abord visionné les sept premiers films de la colleciton "Droits au coeur", une production de l'Office Nationale du Film inspirée de la Convention des Nations Unies sur les droits de l'enfant. Puis, sous la direction du réalisateur Dany Racine qui animait la session, ils ont pu réaliser eux-mêmes un court film en traçant leurs dessins directement sur pellicule, comme le font avec intensité Eric Eagan, Sheena Brennan et Jean-Michel Forget dans la photo. Ils ont pu ensuite voir le résultat de leur travail sur grand écran. Le programme était organisé par l'ONF en collaboration avec l'Association des cinémas parallèles du Québec.



Les élèves du **Pavillon des Jeunes** de Belle-Rivière prennent l'habitude de remporter des prix. Conor Coady de la septième année a mérité le premier prix de la catégorie A pour son discours intitulé "La Sonate de Do Mineur" au concours oratoire du Club Richelieu et se rend cette semaine aux compétitions provinciales. La chorale de l'école que dirige Mlle Denise Comartin et qui compte des élèves de la 5e à la 8e année a fait de même au Festival de Musique du club Kiwanis de Chatham.

Mais les élèves ne font pas seulement compétitionner. Récemment, ceux des 7e et 8e années ont participé récemment à leur célébration d'engagement en préparation pour leur confirmation qui aura lieu en l'église S. Simon et S. Jude le 18 mai.



Index des Services en Français

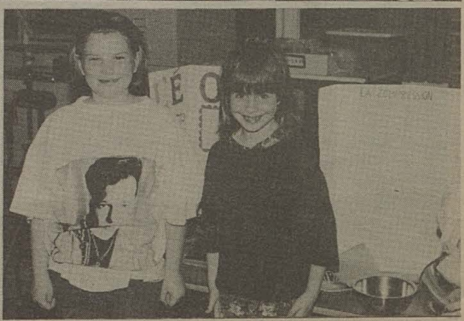
Suite page 8



Scène Jeunesse

Une foire scientifique a couronné deux mois d'activités scientifiques à l'école **St-Edmond** de Windsor. Les petits de la maternelle, du jardin et de la 1e année ont érigé des constructions ou encore se sont amusés à expérimenter dans des centres d'activités faisant appel aux cinq sens. Les plus vieux se sont familiarisés avec les différentes étapes de la méthode scientifique en préparant des projets de type expérimental comme ceux que font voir Codie Viens et Elie Aoun (première photo) et Natalie Arseneault et Jessica Bauman (deuxième photo). D'autres ont opté pour des projets qui les initiaient aux règles de l'électronique. Une fois les projets complétés, chaque classe en invitait d'autres pour examiner son exposition. Suite à trois semaines de telles présentations, l'invitation a été lancée aux parents qui ont eu l'occasion de visiter toutes les classes et de poser des quesitons aux élèves qui présentaient, ce qui fut enrichissant autant pour les parents que pour tous les participantes et participants.







A l'occasion de la "Fête des chapeaux" à l'école **Ste-Thérèse** de Windsor, Mme Thérèse Quenneville fait voir sa confection pendant qu'elle serre la main du "pompier en chef" Andrew Chauvin.

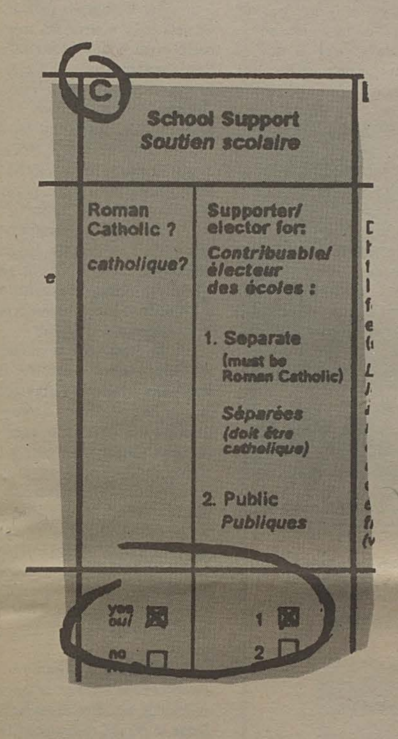
Vingt-trois élèves de 6e année de l'école Gabriel le Courtois de Ste-Anne-des-Monts en Gaspésie sont présentement en visite à l'école **Marie-Curie** de London; ils sont hébergés dans les familles de l'école et participent à un programme d'activités variées. En juin, ce sera le tour des élèves de sixième année de l'école Marie-Curie d'aller passer une semaine en Gaspésie. L'échange se fait dans le cadre d'un programme d'échanges entre écoles de langue française organisé par l'Association Canadienne de l'Education en Langue Française.

Le recensement municipal est en cours

Nous vous prions de bien noter les points suivants pour assurer que votre appui est dirigé vers les écoles françaises :

1) Si vous êtes catholiques, vous avez le droit de diriger vos impôts au Conseil des écoles catholiques séparées. Pour cela, il faut cocher les cases "oui" et "1" dans la colonne C du formulaire de recensement :

Si vous avez droit à l'enseignement en langue française (Voir ci-dessous), vous avez alors le droit de vote pour les conseillers de langue française. Pour cela, il faut cocher les cases "oui" et "1" dans la colonne D du formulaire de recensement .



C

School Support
Soutien scolaire

Roman Catholic ? catholique?	Supporter/ elector for: Contribuable/ électeur des écoles :
	1. Separate (must be Roman Catholic) Séparées (doit être catholique)
	2. Public Publiques
yes oui ☒ no ☐	1 ☒ 2 ☐



Le droit à l'enseignement en langue française. Vous avez le droit à l'enseignement en langue française si vous pouvez répondre "oui" à l'une des questions suivante :

1. Le français est-il la première langue que vous avez apprise et le comprenez-vous encore?

2. Avez-vous fait vos études primaires au Canada en français? (Cela n'inclut pas les programmes d'immersion ou de français langue seconde.)

3. Avez-vous un ou des enfants qui ont fait ou qui font des études primaires ou secondaires au Canada en français? (Cela n'inclut pas les programmes d'immersion ou de français langue seconde.)

Nous vous prions de tenir compte des points ci-dessus-et de les signaler à tous vos parents et amis que ça concerne. Merci de votre intérêt à nos écoles de langue française.

Assurez-vous que votre appui est dirigé comme vous le voulez. Selon les procédures en Ontario, à moins que vous indiquiez autrement, votre appui va automatiquement aux écoles publiques et vous voterez pour les conseillers anglophones)

Section de Langue Française du Conseil des Ecoles Catholiques du Conseil de Windsor

Présidente : Mme Jeanne Mongenais

Section de Langue Française du Conseil des Ecoles Catholiques du Comté d'Essex

Président : M. Jacques Kenny

Section de Langue Française du Conseil des Ecoles Catholiques du Comté de Kent

Président : M. Vincent Caron

Si vous avez déjà retourné votre formulaire et il y aurait lieu de le modifier, communiquez avec le Bureau régional d'évaluation de votre comté : Essex et Windsor 254-3771; Kent : 354-5460.

La pensée réformiste en matière de langues officielles:

"Nous voulons que tous conservent leurs droits, mais sans que cela nous coûte trop cher": Bob Ringma, député réformiste

Ottawa (APF): La politique de bilinguisme officiel menace la santé, la sécurité et l'environnement des Canadiens. En plus de ne pas être essentielle à l'unité canadienne, elle est coûteuse, discriminatoire et sème la discorde au pays. C'est du moins ce que soutiennent les députés réformistes.

Le débat tant souhaité par le Parti réformiste a finalement eu lieu à la Chambre des communes. Les troupes de Preston Manning ont tenté, sans succès, de convaincre le Parlement de modifier la Loi sur les langues officielles de manière à refléter le principe du bilinguisme territorial: le français au Québec et l'anglais dans le reste du pays.

Les députés réformistes ont profité de l'occasion pour dramatiser à souhait la discorde que provoque, selon eux, la Loi sur les langues officielles. Le débat a aussi permis de mieux cerner les raisons qui poussent les réformistes à lutter contre la Loi sur les langues officielles. Et les raisons sont nombreuses, variées et, parfois, surprenantes.

"Comment puis-je dire à mes électeurs qu'ils doivent attendre des mois avant de se faire hospitaliser et de subir des opérations, alors que l'argent des contribuables continue de financer le bilinguisme officiel?" se demande par exemple le député réformiste Darrel Stinson d'Okanagan-Shuswap.

Le député réformiste Bob Ringma, qui est à l'origine de ce débat à la Chambre des communes et qui siège au Comité permanent des langues officielles, affirme que la Loi sur les langues officielles "constitue un facteur de division pour le pays" et il juge que son application "est trop coûteuse".

Mais qu'est-ce que le bilinguisme territorial? En vertu de ce principe préconisé par les réformistes, "les droits et les services linguistiques ne seraient accordés qu'aux minorités suffisamment importantes **pour survivre à long terme**" selon le député Ringma. Les services seraient offerts là où le nombre le justifie et, précise le député, "quand nous pouvons nous le permettre".

Le réformiste Ian McClelland n'a, de son côté, fait aucun mystère sur les intentions du Canada anglais advenant la séparation du Québec. "Pourquoi le reste du Canada devrait-il alors traiter les minorités francophones hors Québec différemment de toute autre minorité linguistique?".

Un autre député réformiste, Werner Schmidt d'Okanagan-Centre, a soutenu pour sa part que la politique linguistique consistait à protéger le français partout au Canada sans donner les mêmes droits aux anglophones du Québec. Cette dernière remarque a fait réagir le député libéral anglophone du Québec, Warren Allmand, qui a contesté l'affirmation du député. "A ma connaissance, aucune disposition de la loi ne favorise les francophones hors Québec plus que les anglophones du Québec".

Mais pour le réformiste Jim Gouk, la Loi sur les langues officielles coûte tellement cher "qu'elle ne serait même pas réaliste si l'économie était prospère et si le Trésor débordait d'argent".

M. Gouk croit aussi que la loi compromet la sécurité des voyageurs canadiens, en obligeant la tour de contrôle de l'aéroport d'Ottawa à offrir un service bilingue. Grand voyageur, il est même inquiet pour sa propre sécurité. "Je ne voudrais pas subir une opération à coeur ouvert des mains d'un chirurgien que j'aurais giflé la veille. Pourquoi alors faisons-nous la même chose aux gens entre les mains desquels nous mettons notre vie chaque fois que nous nous envolons?" a demandé le député.

Un autre s'inquiète de l'impact de la Loi sur les langues officielles sur...l'environnement? Selon le député réformiste Elwin Hermanson, le gouvernement pourrait faire "des économies considérables" si les publications du gouvernement étaient publiées dans l'une ou l'autre langue, mais pas les deux à la fois, "ce qui nous oblige à utiliser deux fois plus de papier".

La députée Diane Ablonczy de Calgary-Nord s'inquiète plutôt du trop grand nombre de postes bilingues dans la fonction publique fédérale. Selon elle, les anglophones font face à une discrimination "qui est encore pire" que chez les francophones. Elle a affirmé que la plupart des Canadiens anglais ne peuvent prétendre "qu'à des postes de subalternes et s'élever au maximum au rang de major dans les forces armées".

Le député franco-ontarien Eugène Bellemare n'a pu s'empêcher de traiter de "bande de bigots" les réformistes lors du débat en Chambre. La bloquiste Francine Lalonde a, de son côté, bien résumé le sentiment des souverainistes. "Un débat comme celui-ci, cela ne va pas donner le goût à personne du Québec de rester dans ce pays-ci".

Suite page 10



"Des Jeux qui nous ressemblent et qui nous rassemblent"

Du 20 au 23 mai, 500 jeunes franco-ontariens participeront à une fête du sport et des arts

Ottawa (APF): Après les Jeux du Québec, les Jeux de l'Acadie et les Jeux de la francophonie, place aux Jeux franco-ontariens!

Environ 500 jeunes âgés entre 14 et 18 ans et venant de tous les coins de la province convergeront vers Orléans où auront lieu les premiers Jeux franco-ontariens, du 20 au 23 mai prochain.

Après deux années de réflexion et de travail, le concept des jeux développé par la Fédération de la jeunesse franco-ontarienne (FESFO) se rapproche davantage de celui des Jeux de la francophonie que celui, plus sportif, des Jeux de l'Acadie.

Outre l'incontournable volet sportif, les Jeux franco-ontariens font, comme les Jeux de la francophonie, une bonne place au volet culturel. Pendant que certains se mesureront lors des épreuves de piste et de pelouse ou lors des matchs de soccer, de volleyball et de basketball, d'autres joueront des matchs d'improvisation, participeront à des épreuves en arts visuels, à des quiz franco-ontariens ou à des épreuves qui détermineront qui sont les meilleurs amuseurs publics.

Pour les organisateurs de l'événement, il n'y a pas une, pas dix, mais bien "30,000 bonnes raisons d'organiser les jeux". En fait, il y a autant de raisons qu'il y a d'étudiants franco-ontariens dans les 71 écoles qui pourraient participer à chaque année à l'événement.

Chaque école est invitée à déléguer dix représentants, cinq garçons et cinq filles, c'est-à-dire deux élèves pour chacun des volets. Pas moins de 45 écoles ont déjà confirmé leur participation aux premiers jeux.

Les organisateurs disent que le concept des Jeux franco-ontariens respecte les jeunes et est à leur image. "Des jeux qui nous ressemblent et qui nous rassemblent", a joliment résumé l'un d'eux lors de la conférence de presse annonçant la tenue de ce grand rassemblement. Justement, il semble que les jeunes en ont jusque là de la compétition incessante, de la pression sociale, des emplois précaires et de l'assimilation. Les Jeux franco-ontariens seront donc une sorte de pause dans une vie qu'on trouve déjà trop difficile.

Ce ne sont donc pas des écoles ou des régions qui vont s'affronter lors de ces jeux, mais des individus. On ne se battra pas pour gagner le drapeau de jeux, et les équipes seront formées d'élèves des quatre coins de l'Ontario. La fraternité passera avant la compétition, et les échanges avant les confrontations.

Les jeunes participants devront également payer 90$ pour s'inscrire aux compétitions. Pour la FESFO, il ne s'agit là que d'un autre moyen de varier les sources de financement de ces jeux qui coûteront entre 200,000$ et 300,000$. De nombreux partenaires commanditent l'événement.

Tous les jeunes inscrits au volet sportif joueront à tous les sports d'équipe et prendront part aux épreuves de piste et de pelouse (100m, 800m, saut en longueur, saut en hauteur et lancer du poids). C'est ce qu'on appelle un pentathlon. Le choix de cette discipline, qui fait appel à différentes habilités sportives, donne d'ailleurs une bonne idée de l'orientation de ces premiers Jeux franco-ontariens. Une orientation qui se résume en un mot: multidisciplinaire.

Jean-Paul II

Résultats du19 avril	
Plus haut simple	
ÉQUIPES	
Les Bébés	721
Les Pains chauds	711
Les Bûcherons	699
FEMMES	
Gemma Bélanger	209
Rose Sirois	203
Edna Landry	199
HOMMES	
Paul Barrette	219
Urbain Cormier	215
Zéphirin Beaulieu	212
Plus haut triple	
ÉQUIPES	
Les Pains chauds	2014
Les Bébés	1977
Les Impossibles	1967
FEMMES	
Gemma Bélanger	526
Rose Sirois	509
Mona Cormier	505
HOMMES	
Paul Barrette	562
Germain Roy	547
Urbain Cormier	538
Premier gagnant 50/50	
Rosario Bourget	
Classement suite au19	
#3 Les Pains chauds	66
#2 Les Medes	65
#7 Les Bavards	64
#6 Les Bébés	53.5
#1 Les Bûcherons	51.5
#5 Les Impossibles	50
#4 Les Malchanceux	42
Meilleures moyennes	
FEMMES	
Gemma Bélanger	160
Rose Sirois	143
Edna Landry	143
HOMMES	
Germain Roy	160
Urbain Cormier	159
Paul Barrette	155

Mots Croisés

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

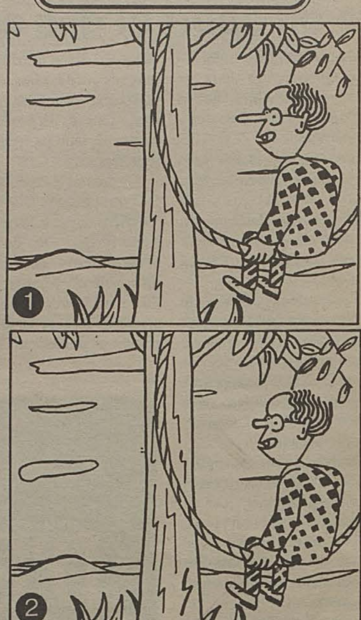
HORIZONTALEMENT

1- Action de faire naître dans la pensée (pl.).
2- Mari de Bethsabée. — Chemin de ville.
3- Pour marquer ou payer au jeu. — Couronne de bois à laquelle on attache les draperies d'un lit.
4- Bouclier de Pallas. — Opinion.
5- Poss. — Royale. — Légumineuse.
6- Qui n'a pas été touché. — Ville allemande.
7- En proie à la peur.
8- Lac africain. — Cours d'eau.
9- Fait ou répété plusieurs fois. — Symb. chim.
10- Affaibli. — Conj. — Conscience.
11- Qui aime prendre des notes. — Avoir de l'amour.
12- Manque d'activité. — Près de.

VERTICALEMENT

1- Assiduité gênante. — Lisse.
2- Boeuf sauvage d'Europe. — Année. — Petit de l'oie.
3- Habitation. — Règle double. — Principale partie du corps humain.
4- Qui enseigne la géographie. — Terminaison de verbe.
5- Fille du frère ou de la soeur. — Fête où l'on invite des gens du monde.
6- Aussi. — genre de solanacées. — D'un verbe gai.
7- Vitesse, promptitude.
8- Du verbe aller. — Esquiva.
9- Conduit d'appel d'air au-dessus de la voûte d'un four de boulanger. — Support à lampion. — Lui.
10- Agitée. — Principe de vie.
11- L'Irlande. — Avions.
12- Où mangent les officiers. — Appeler.

Jouez avec nous



Trouvez les 7 erreurs   SOP: 229

Index des Services en Français

RÉFRIGÉRATEURS, CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi PAYSAGISTE)



Rénovation complète de cuisines et de salles de bain
Michel Brisson
3181 ch Walker
972-9872

* Reconstruction
* Remplacement de surfaces
* Renouvellement de surfaces en porcelaine
* Une sélection complète d'accessoires

Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**



2760 ave Howard
Tél.: 250-0333
Conception, installation et service après vente
Jean-Guy Cloutier et Serge Cloutier propriétaires
Concessionnaire



autorisé

JD Rénovations, Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, **727--6583.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

RESTAURANT

Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827**
Velvet Dairy Bar, Jocelyn et Thérèse Vaillancourt et famille, 1646 rue Wyandotte est, **252-7082**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir CAMIONNAGE)

SALLES DE BAIN (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 3338 ch Dougall, **250-0926**
The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855**

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette, Windsor 253-5225



Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. 728-1500

Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E., Windsor, 977-9277
12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2830

A votre disposition: quatre salons
A votre service en français: Jerôme Marcotte, Pierre E. Cécile

Suite page 11

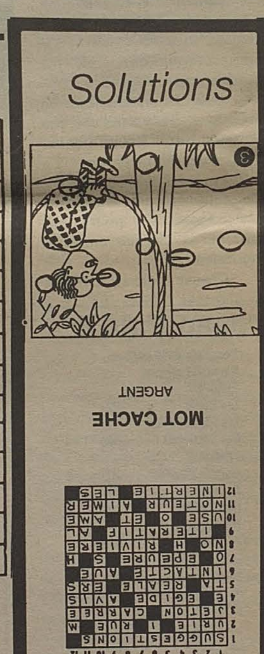
Mots Cachés

6 lettres: le coût de la vie

C	I	L	B	U	P	C	T	N	S	I	A	D	E	E
M	O	N	T	E	R	I	A	P	O	T	U	I	L	E
E	E	R	Q	A	F	T	C	L	R	A	A	L	L	E
E	S	R	I	U	U	E	P	O	L	E	I	G	I	S
E	N	N	I	R	I	M	D	I	N	P	N	A	E	N
H	T	I	E	A	E	E	T	E	S	T	P	D	V	O
E	G	U	G	S	L	E	T	A	R	P	R	E	R	P
U	V	G	O	I	N	A	G	E	R	A	M	O	E	E
R	R	R	C	D	R	I	S	E	L	P	L	L	L	R
E	E	A	E	D	R	O	C	S	I	D	A	A	O	E
I	T	V	I	S	E	A	I	R	E	S	R	N	S	P
N	I	I	I	S	I	N	E	N	S	T	R	I	I	R
R	R	R	R	R	O	R	I	E	N	T	E	M	T	E
E	E	E	E	U	P	N	P	E	O	S	I	O	F	N
D	V	F	I	N	A	N	C	E	C	E	N	N	O	D

centrale, conseil, contrôle, crainte, délicat, dernier, discorde, donne, doute, dualité, empire, emploi, fédéral, finance, fit, fois, gaspille, gravir, heure, inoui, inquiet, insensé, isoler, lasse, monter, nature, nier, nominal, oriente, origine, paie, précaire, prendre, prise, priver, public, raison, réponse, reprend, salaire, serve, stage, tuile, veille, vérité, verse

Solutions



Bloc-notes ... suite page 4

autre de travail bénévole, je vous encourage de communiquer avec l'un ou l'autre de ces messieurs, ou encore avec l'agence ou l'organisme de votre choix. Vous ne le regretterez certainement pas.

LE REMPART a aussi signalé deux anniversaires importants dans de récentes éditions : le 15e du Club de l'Age d'Or Jean-Paul II et le 10e du Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb.

Nous remercions sincèrement M. Emile Lamarche qui nous a beaucoup aidé à réunir les photos et les renseignements pour les textes que nous avons publiés dans le premier cas et M. Jean-Pierre Lafontaine et M. et Mme Jean et Anita Campeau qui ont fait de même dans le deuxième cas.

Nous invitons quiconque serait au courant d'autres anniversaires d'organismes ou d'institutions à signaler de nous prévenir autant d'avance que possible.

Et, sur le sujet de nous signaler des événements, je rappelle encore une fois que les ressources du REMPART étant limitées, nous devons dépendre beaucoup sur nos lecteurs et lectrices pour nous aider à être au courant des nouvelles qui pourraient en intéresser d'autres. Nous sommes toujours reconnaissants envers ceux et celles qui prennent quelques minutes pour nous téléphoner ou nous visiter pour signaler une nouvelle quelconque et nous vous invitons tous à continuer à le faire (ou à le faire pour une première fois, si ce serait le cas!)

Le diabète: ce que vous ignorez peut mettre votre vie en danger

par:Clare Galloway

Le slogan de la Campagne du diabète cette année "Plus d'un million de Canadiens sont atteints du diabète; la moitié d'entre eux l'ignorent" revêt une signification particulière pour ma soeur et moi. Il y a quatre ans, notre père est devenu diabètique et a failli mourir parce que nous n'avons pas su reconnaître les symptômes.

Tout a commencé au cours de l'été 1989, quand on a diagnostiqué que mon père, âgé de soixante-et-onze ans, avait le cancer. Retraitré, il était remarié et vivait dans une autre province. Ma soeur et moi ne le voyions donc qu'une ou deux fois par an. Bien que nous nous téléphonions régulièrement, nous ne savions pas, avant cet été-là, que cela faisait quelque temps qu'il n'était pas en bonne santé. Nous avons donc eu un choc en apprenant le diagnostic.

Etant donnéque nous vivons dans une grande ville où l'on peut avoir accès à la technologie médicale la plus récente, nous avons pensé que ce serait une bonne chose que mon père reçoive un deuxième diagnostic dans un centre anticancéreux bien connu. C'était moi qui devait aller le chercher à l'aéroport le jour de son arrivée.

Mesurant environ six pieds, mon père avait été toute sa vie un homme fort et robuste. Bien que ma belle-mère m'ait prévenu au téléphone qu'il avait maigri et qu'il "n'avait pas bonne mine", je n'aurais jamais imaginéainsi l'homme qui, ce jour-là, descendit de l'avion. Plus tard, ma soeur dit qu'il ressemblait au "spectre de la mort". Il ne pesait plus que 135 maigres livres, sa peau était grisâtre, il avait le visage creux et les lèvres tirées en arrière si bien qu'on pouvait voir ses gencives. On lui aurait facilement donné quinze ans de plus que son âge.

Ma soeur et moi n'en revenions pas. Il nous semblait impossible que le cancer ait progressé si vite. Nous avons alors pensé qu'il devait avoir le cancer depuis plusieurs années et qu'il était maintenant en phase terminale - et pourtant nous savions qu'il avait été relativement en bonne santé jusqu'à ces derniers mois.

Dès que nous sommes arrivés à la maison, mon père a demandé un verre d'eau et il a continué à boire des liquides toute la soirée. A peine avait-il étanché sa soif qu'il devait uriner, ce cycle durait pendant des heures. Une fois couché, il se relevait sans cesse pour aller boire et uriner.

Le lendemain, le docteur a confirmé l'existence du cancer. Il était évident que lui aussi pensait que mon père était en phase terminale. Avant de quitter le centre, une infirmière lui a fait une prise de sang afin de faire des analyses de routine. Une de ces analyses, qui évaluait le taux de glucose dans le sang, lui sauva la vie.

Ce soir-là, alors que ma soeur et moi nous demandions comment nous allions nous organiser avec notre père à la maison - sa soif était constante et il était devenu incontient - le téléphone sonna. L'analyse avait révélé un taux de sucre dans le sang dangereusement élevé, il aurait dû être dans le coma.

Il est entré immédiatement à l'hôpital où on lui donné l'insuline pour contrôler la glycémie. On nous a alors informé qu'il était atteint du diabète de type II, ou comme on l'appelle parfois, du diabète de l'adulte.

Si mon père était décédé dans sa ville, ou même la nuit avant son admission à l'hôpital, nous aurions pensé qu'il était mort du cancer. En réalité, le diabète dont il ignorait l'existence mettait bien plus que sa vie en danger, à ce moment-là, que le cancer.

Si ma soeur et moi avions connu les syptômes du diabète, nous aurions pu conduire mon père à l'hôpital dans les heures qui ont suivi son arrivée. Nous ne savions pas qu'une soif excessive et que le fait d'uriner très souvent sont des symptômes classiques du diabètes. Nous ne savions pas que le diabète est une des principales causes de mortalité au Canada. Et surtout, nous ne savions pas qu'un grand nombre de personnes qui sont atteintes ignorent leur condition, ce qui rend la maladie particulièrement dangereuse. On parle souvent du diabète comme une maladie dicrète: les symptômes apparaissent progressivement - comme ce fut le cas pour mon père - puis se déclarent quand ils sont alors très graves.

Aujourd'hui, quatre ans plus tard, mon père profite de sa retraite. Il a toujours le cancer, mais il le contrôle grâce à un médicament qu'il s'auto-injecte. Il contrôle son diabète suivant un régime et en faisant de la marche. Il pèse maintenant presque 150 livres et son apparence physique a considérablement changé.

Il y a quatre ans, quelques heures seulement séparaient mon père de la mort. Assurez-vous de connaître les symptômes du diabète. Cela pourrait sauver la vie de quelqu'un qui vous est cher.

Les signes les plus courants du diabète sont les suivants: fréquente envie d'uriner, soif excessive, perte de poids inhabituelle, fatigue extrême, irritabilité, infections fréquentes, vue brouillée, coupures et bleus longs à guérir, fourmillement et engourdissement des mains et des pieds et infections répétées de la peau, des gencives et de la vessie.

Consultez un médecin si vous ressentez un de ces syptômes. Pour obtenir davantage de renseignements sur le diabète, vous pouvez contacter l'Association canadienne du diabète au 416-363-3373 ou à l'adresse suivante: Association canadienne du diabète, 15 Toronto Street, Toronto, Ontario, M5C 2E3.

Disques en revue

Gilbert Bécaud "40 ans de chansons" Capitol/EMI.

Afin de commémorer 40 ans de chansons bécaudiennes, la maison de disques EMI a choisi récemment de lancer sur le marché un album double (40 titres inoubliables) : "L'important c'est la rose", "L'orange", "Rosy & John", "Et maintenant", "Despérado", "Le petit oiseau de toutes les couleurs", etc. De quoi ranimer de bons souvenirs nostalgiques.

Arthur H "En chair et en os" Polydor

Arthur H (voix rauque et enfumée qui se prête bien à l'ennui) et le Bachibouzouk Band (musique orientale), parfois même jazzée) nous présentent ici un album enregistré en direct (au Québec et outremer en 1993). Il s'agit d'un spectacle plutôt visuel. Ce disque est donc en sorte une cruelle déception. Pour en jouir, il faut créer son propre théâtre imaginaire : "Les Cosmos c'est hcouette", "Un aveugle au volant", "Con comme la lune", etc...

Nanette Workman "Rock et Romance" Disques double.

Guidée par la pulsation du rock et l'attraction de la romance, Nanette Workman reprend les commandes musicales de ses chansons les plus enlevantes et nous livre ici un album résolument électrique, lourd et sensuel : "Call Girl", "Compte sur moi", "Danser", "Shame On You", etc. et on a su ajouter un tube inédit dont "Pretty boy". Véritable tempête musicale à la Nanette.

PETITES ANNONCES CLASSÉES

RECHERCHER: Réviseur(e)s de textes; écrivains(e)s; dessinateurs(trices), sculpteur(e)s, peintres, etc. Annonçons aussi assemblées et expositions l'organisme: **AOAV, boîte 824, Chatham Ontario N7M 5L1.** 08

A VENDRE: Armoire, table de nuit (couleur amande) avec moulure de bois(érable) valeur 800 $, laisser-aller pour 325 $, excellente condition. **948-1469.** 08

RECHERCHER: Des gens qui sont intéressés à une formation de musique française folklore . Laissez sur le répondeur : nom, téléphone et l'instrument que vous jouez **977-0053** 09

A LOUER: Chambre à louer dans Forest Glade, accès à l'autobus, utilisation de la laveuse, sécheuse, fridge, poêle. **735-0723.** 11

A VENDRE: Chapeau de chat sauvage russe, en bon état, 50 $, **252-9731.** 11

A VENDRE : Machine à écrire de marque «Brothers», bonne condition. Prix à discuter. **978-3115** 13

A VENDRE : 2 bicycle pour filles 20": 50 $; 1 bicycle 26" : 20 $, 1 bicycle 10" pour enfant 15 $, large cage pour perroquet: 55 $ et une grandeur cocotel: 30 $ **969-2988** 15

A LOUER: chambre dans l'est de la ville 974-0475 15

A VENDRE : Voilier à vendre, "Mirage" 24 pieds, peut coucher 4 personnes inclut le poêle, le lavabo, toilette, très large inventaire de voiles et équipement inclus. 9,500 $ ou meilleure offre. 352-9300 (jour), 352-2527 (soirée). 15

A VENDRE : Set de chambre à coucher, 5 pièces, laveuse et sécheuse, balançoire, équipement sportif, **972-5799** 16

A VENDRE: Voiture Tempo '87, Prix à négocier, **972-5799.** 16

A VENDRE : Guitare et amplificateur "Traynor" en excellente condition. Payé 950 $, demande 300 $. Ausi 4 pneus 185-70R14, 3000 KM 25 $ chacun. Chris **945-9801** 17

RECHERCHE : une maison à louer avec option d'achat, 3 ou 4 chambres à coucher, avec sous-sol complété, dans les environs du centre-ville. **974-0074.** 18

Index des Services en Français

SANTE (Voir ALIMENTATION)

SERVICES AGRICOLES

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 478 rue Sunset, Windsor, **253-4232 poste 2074**
Centre d'alphabétisation de l'ACFO, Place Concorde,**948-9322**

SERVICES AUX FEMMES

Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, Thérèse Hamel, **253-6677;** Françoise Gascon, **728-2331;** Pauline Gagnier **798-5756;** Hélène Janisse **728-3422;** Georgette Gélinas **945-9350**
Réseau des Femmes du Sud de l'Ontario (Essex-Kent), Activités diverses: Mme Nicole Germain, **948-9322**; Service de counselling: Mme Anne-Marie Monaghan, **253-5656**
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Suzanne Cubaynes **351-2746,**Mme Hélène Vaillancourt **250-8061,** Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES

Franco-Sol garderie et centre de ressources, Place concorde, **948-4339**
L'Association francophone des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SPORTS

Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221

THÉATRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TRICOT (Voir ARTISANAT)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

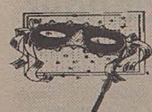
VENDEUR DE L'IMMOBILIER

VÊTEMENTS SPORTS (Voir ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS)

VIDEO

DDM Video Productions, , M. Dennis et Mme Denise Marentette, 2885 Lauzon Parkway, Unité 4, **948-5995**

VOYAGES (Voir AGENCES DE VOYAGE)



Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs



Deux jeunes francophones auront une chance exceptionelle d'aller aux jeux du Commonwealth

(LH) Le concours du "jeune reporter sportif" offre la chance à tous les jeunes francophones du Canada âgés de 18 à 25 ans d'aller jouer un rôle intéressant en rapport avec les Jeux Commonwealth qui aura lieu à Victoria en Colombie-Britannique.

Le concours est organisé par la Société Radio-Canada et vise à découvrir deux jeunes canadiens prometteurs et qui comptent faire carrière en journalisme.

Le prix consiste en un stage de 15 jours aux jeux du Commonwealth. Les deux gagnants feront partie de l'équipe des sports et leurs reportages seront transmis sur les ondes de la Radio AM de la Société Radio-Canada (SRC). Le transport par avion, l'hébergement et une allocation quotidienne seront payés aux gagnants par la SRC. De plus, ils recevront chacun ou chacune une bourse de 1,500$.

Pour pouvoir participer au concours, les candidats doivent être citoyens canadiens, être âgés de 18 à 25 ans, avoir une excellente connaissance du français oral et écrit, avoir une connaissance minimale de l'anglais et être disponible du 14 au 30 août 1994.

Les candidats ou candidates devront aussi faire parvenir les documents suivants au responsable local de chaque région avant le 20 mai: leur nom, adresse et numéro de téléphone, leur curriculum vitae; un texte (maximum de deux pages) indiquant les raisons pour lesquelles ils ou elles tentent d'obtenir le prix; leur expérience en communication et leurs projets d'orientation professionnelle ainsi qu'un enregistrement d'une durée maximale de deux à trois minutes les présentant et décrivant un reportage qu'il ou elles aimeraient réaliser pendant les Jeux.

Il n'y aura qu'un seul finaliste choisi par chacun des 17 jurys régionaux. Les noms de ces finalistes seront annoncés dans le cadre de l'émission régionale du matin le 9 juin. Le jury national dévoilera les noms des deux gagnants lors d'une émission spéciale qui sera diffusée partout au pays le 16 juin.

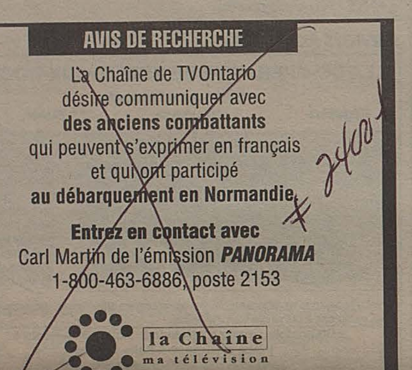
Les jeunes de la région du sud-ouest qui sont intéressés à participer peuvent envoyer leur documention à M. Rémy Parent, responsable régional, à l'adresse suivante: Société Radio-Canada, 867 rue Pelissier, 8e étage, Windsor, Ontario, N9A 4K4.

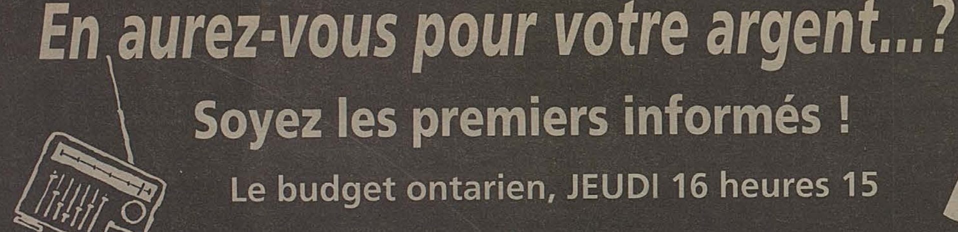
Le budget ontarien analysé à Radio-Canada

Jeudi prochain, le 5 mai, le gouvernement néo-démocrate de Bob Rae dépose son nouveau budget provincial. "En aurez-vous pour votre argent? "est la question que posent les 4 stations radiophoniques de la radio de la Société Radio-Canada, à leurs auditeurs et auditrices francophones de l'Ontaario.

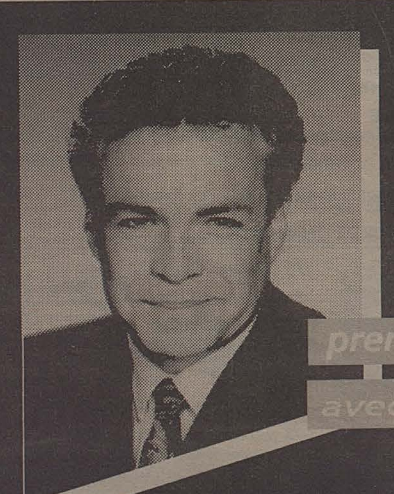
Dès 16heures 15, cette journée-là, une émission spéciale sur la présentation du nouveau budget ontarien leur permettra d'avoir tous les éléments de réponse. Dirigés par Jacques Beauchamps, animateur de l'émission quotidienne ONTARIO 30, des journalistes et des invités analyseront les moindres détails du nouveau budget provincial.

L'émission est une réalisation de Pierre Pilon.











Ontario







Le plan budgétaire de l'Ontario est efficace



147 000 emplois l'an dernier

Le gouvernement de l'Ontario créera ou maintiendra 166 500 emplois cette année.

Pas de nouveaux impôts ou taxes
Pas d'augmentations à ce chapitre

En fait, le budget de cette année réduit les impôts afin d'encourager les entreprises à embaucher de nouveaux travailleurs.

Contrôle des dépenses du gouvernement

La province réduit ses dépenses de programmes pour la deuxième année consécutive, tout en protégeant les services.

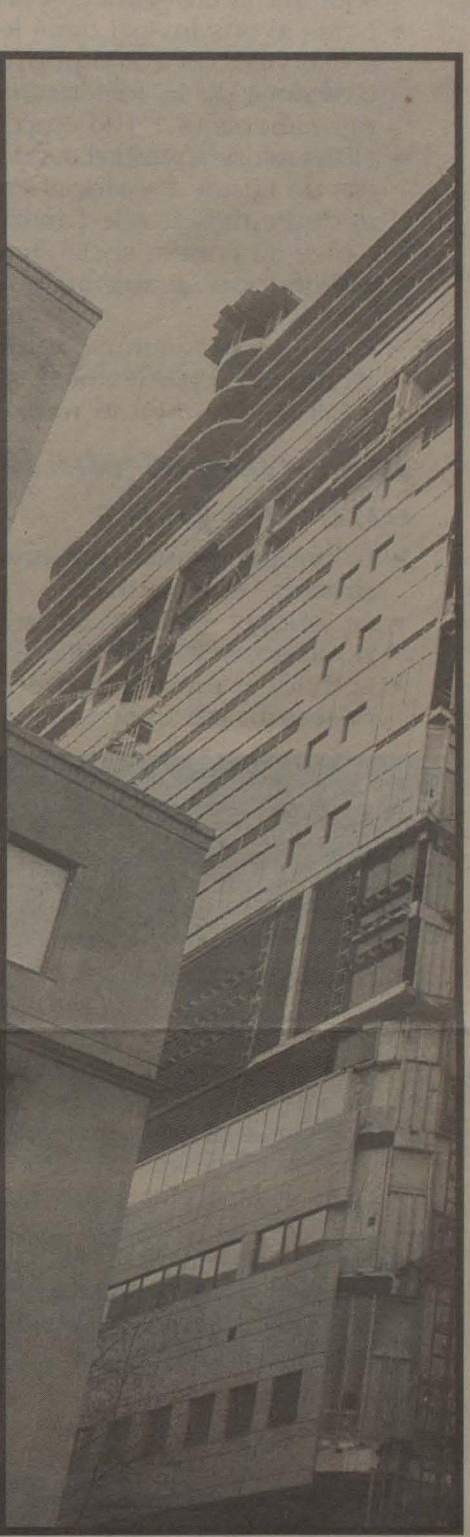
Le déficit est réduit de 30 % par rapport au déficit d'il y a 2 ans

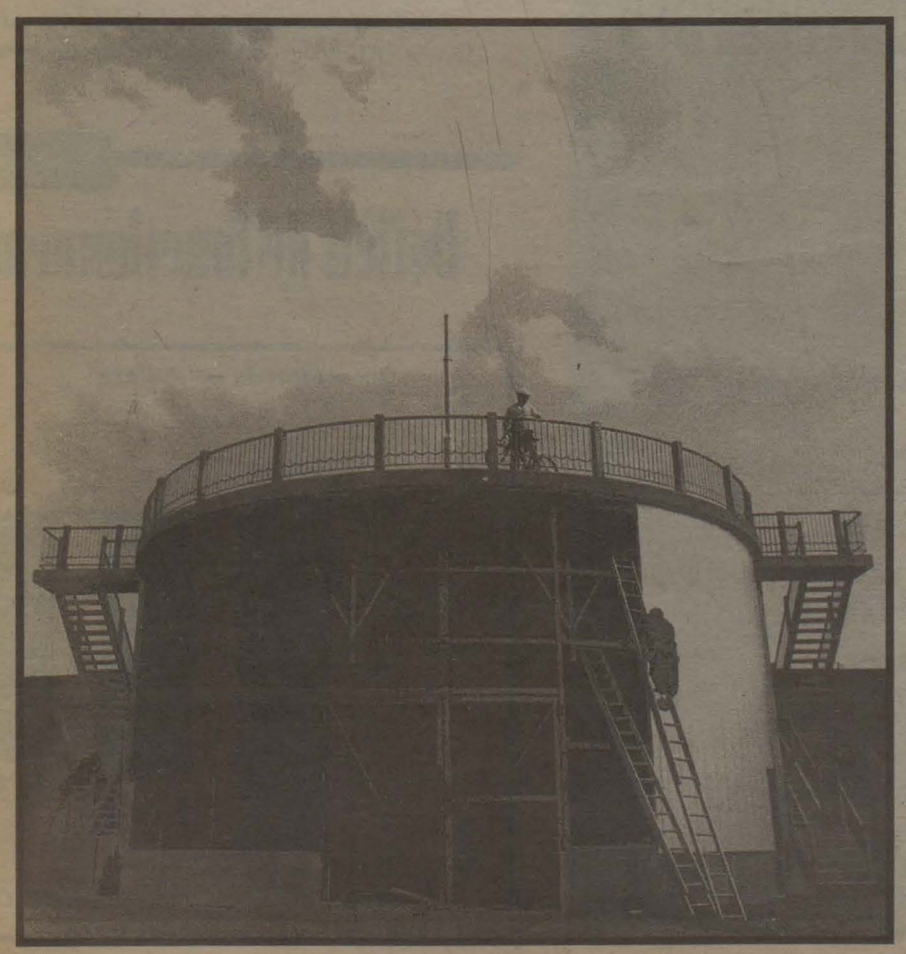
Le gouvernement de l'Ontario est en bonne voie d'équilibrer son budget de fonctionnement en 1998.

Le plan du gouvernement porte fruit

Voyez vous-même











1. Investissement dans l'emploi

Quelques exemples — Voyez vous-même

- Nous avons créé et préservé 147 000 emplois l'an dernier en investissant dans la formation, les routes, les édifices, les projets d'aqueduc et d'égout nécessaires pour soutenir la croissance économique.
- Nous avons investi dans les usines, comme à l'usine de minifourgonnettes de Ford à Oakville, où 1 100 nouveaux emplois ont été créés, et comme à la nouvelle usine d'éthanol de la société Commercial Alcohol, à Chatham, où on a créé 90 emplois permanents et 1 100 emplois dans la construction.
- Nous avons investi dans des rachats d'entreprises par les travailleurs, comme dans le cas de l'usine Provincial Papers de Thunder Bay, où 700 emplois ont été préservés, et de Perth Soap de Lanark, où 45 emplois ont été maintenus.
- Grâce au contrat social, nous avons conservé jusqu'à 40 000 emplois dans le secteur public, que ce soit au gouvernement, dans les municipalités, les hôpitaux ou les écoles.
- Grâce au programme ***boulotOntario** Formation*, nous avons créé 46 000 possibilités d'emploi en partenariat avec des milliers d'entreprises dans toute la province, ce qui a fait économiser au moins 190 millions de dollars en frais d'aide sociale.

Le budget de l'Ontario permet d'en faire encore plus

- Le budget crée ou préserve 166 500 emplois grâce aux investissements dans l'infrastructure et la formation.
- Le budget investit 3,8 milliards de dollars afin de construire l'infrastructure de l'Ontario, soit 300 millions de dollars de plus que l'an dernier.
- Le budget présente un nouveau crédit d'impôt pour les petites et moyennes entreprises qui leur permettra de réduire leurs frais de recherche-développement.

Le budget réduit des impôts. Les employeurs qui embauchent du nouveau personnel n'auront pas à payer l'impôt-santé des employeurs pour ces nouveaux travailleurs pendant leur première année en poste, ce qui créera encore 12 000 emplois.

- Le budget réduit les tracasseries administratives — les propriétaires d'entreprises pourront désormais s'adresser à un seul endroit, au lieu de quatre, pour enregistrer le nom de leur entreprise, s'inscrire aux fins de la taxe de vente au détail, de l'impôt-santé des employeurs et de la Commission des accidents du travail.
- Le budget facilite pour les entreprises l'emprunt de capitaux auprès des compagnies de fiducie et de prêt et des fonds d'investissement des travailleurs. Il permet en outre aux coopératives d'améliorer leur capacité d'obtenir des capitaux.
- Le budget investit dans la formation et l'expérience de travail de 370 000 personnes de partout en Ontario, dont 90 000 jeunes Ontariennes et Ontariens.
- Le budget accorde des fonds à **OBJECTIF EMPLOI** pour accroître le nombre des emplois et des placements de formation pour les bénéficiaires de l'aide sociale.
- Le budget accroît à 68 000 le nombre de places subventionnées dans les garderies, soit une augmentation de 47 % par rapport à 1990.

Voyez vous-même

Des emplois créés, des emplois sauvegardés

	1993	1994
Programmes boulotOntario		
***boulotOntario** Construction*		
Immobilisations	76 200	70 900
Travaux d'infrastructure Canada-Ontario		14 900
Grands projets		
Palais de justice de Brampton		200
Autoroute 407		3 000
Palais des congrès du Toronto métropolitain	100	700
Casino de Windsor		5 600
***boulotOntario** Action communautaire*	2 000	3 400
***boulotOntario** Formation*	25 300	24 000
***boulotOntario** Emplois d'été*	20 700	23 300
***boulotOntario** Logement*	2 100	6 700
Autres logements sociaux	20 600	13 800
Total	147 000	166 500

Un plan efficace

1. Investissements dans l'emploi
2. Maintien des services
3. Contrôle des dépenses, réduction du déficit

2. Maintien des services

Quelques exemples — Voyez vous-même

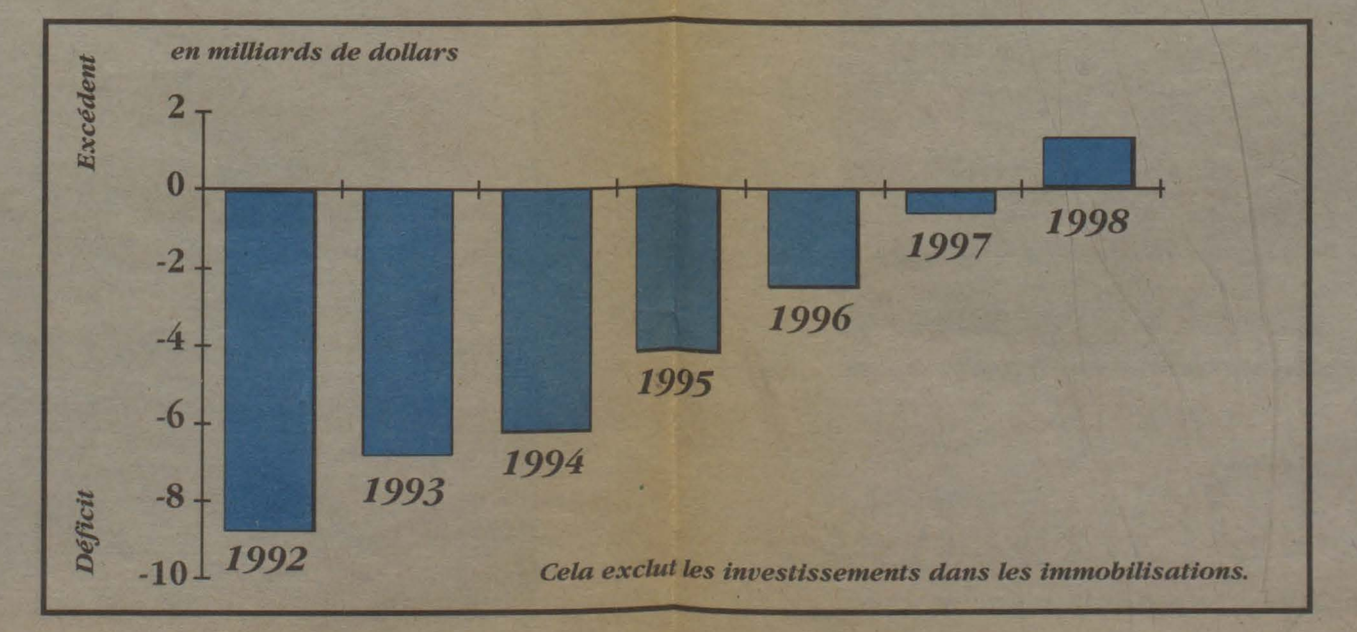
- Nous avons incité les conseils scolaires à alléger leur administration — à ce jour, 50 conseils scolaires de l'Ontario ont réduit le nombre de leurs conseillers.
- Nous avons mis sur pied la Commission royale sur l'éducation afin de consulter la population de l'Ontario et de préparer les réformes dans ce domaine.
- Nous avons réduit de deux tiers le délai d'attente pour les soins cardiaques en mettant les malades en contact avec les services disponibles.
- Nous avons augmenté notre soutien aux programmes de soins à domicile de façon à permettre à 200 000 personnes âgées et personnes handicapées de rester chez elles le plus longtemps possible.
- Nous avons réorienté les ressources vers les domaines qui en ont besoin, comme les soins cardiaques et la dialyse; les hôpitaux traitent maintenant davantage de malades avec moins de lits, grâce à des séjours moins longs et à un plus grand nombre de chirurgies d'un jour.

Le budget de l'Ontario permet d'en faire encore plus

- Le gouvernement maintient ses engagements à l'endroit des hôpitaux, des écoles, des municipalités, des collèges et des universités.
- Nous continuons à travailler avec nos partenaires afin de trouver des moyens plus efficaces de fournir les services publics. Ainsi, à Windsor, la collaboration des hôpitaux et des organismes sociaux a permis d'appliquer des changements qui se traduisent par de meilleurs services.
- Nous avons porté à près de 1 milliard de dollars notre soutien aux soins de santé dans la collectivité, soit 50 % de plus qu'en 1990.
- Nous adoptons une stratégie de prévention et de traitement du cancer qui mettra pratiquement fin aux listes d'attente pour les transplantations de la moelle osseuse et qui réduira le temps d'attente pour les radiothérapies.
- Nous mettons en circulation une nouvelle carte Santé pour nous assurer que seules les personnes qui y ont droit peuvent bénéficier des services.
- Nous investissons dans des installations à usages multiples dans les écoles. Ces installations regroupent des services communautaires comme les garderies, les bibliothèques, les salles de réunion et les centres d'éducation permanente.

Voyez vous-même

Déficit de fonctionnement : 30 % de moins qu'il y a 2 ans





3. Contrôle des dépenses, réduction du déficit

Quelques exemples — Voyez vous-même

- Les coûts des programmes du gouvernement ont diminué en 1993, pour la première fois depuis 1942.
- Nous avons réduit le nombre des ministères de 28 à 20, ce qui fait économiser 42 millions de dollars par année.
- Nous avons réalisé des économies de presque 2 milliards de dollars par année grâce au contrat social.
- Nous avons réduit la taille de la fonction publique par l'élimination de 4 500 postes, presque sans aucune mise à pied.

Le budget de l'Ontario permet d'en faire encore plus

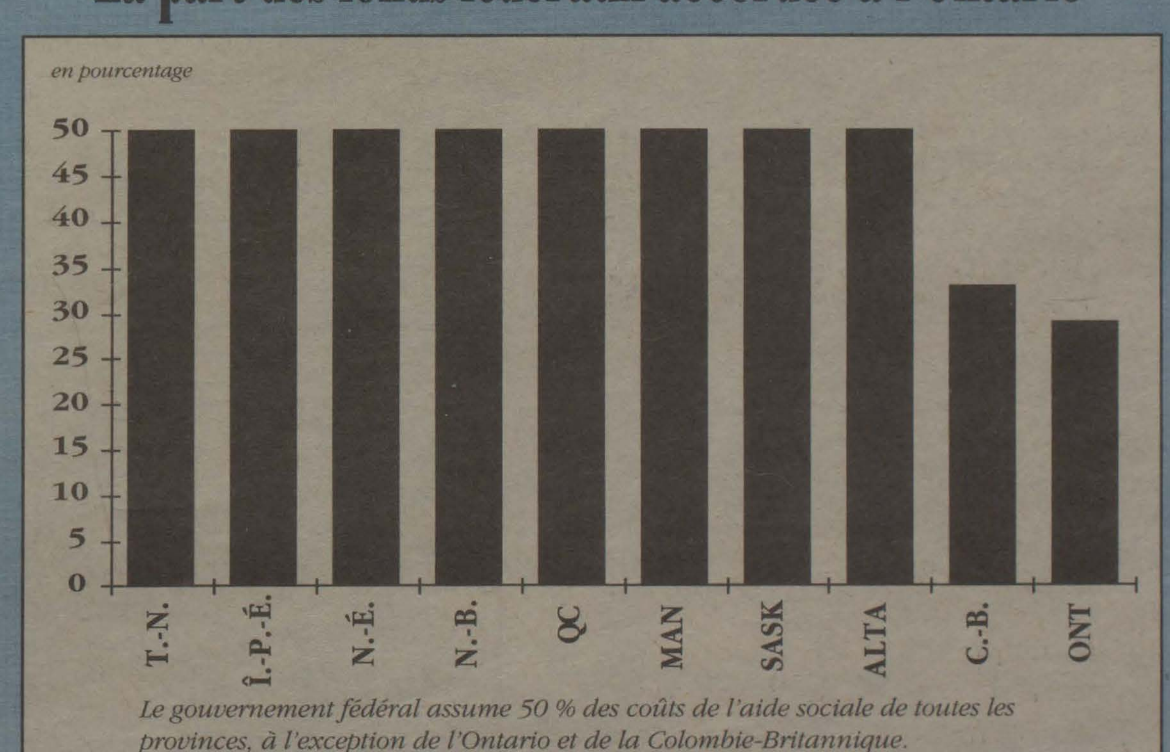
- Le budget réduit le déficit de plus de 30 % par rapport à il y a deux ans.
- Le fonctionnement du gouvernement coûte 1,2 milliard de dollars de moins qu'il y a trois ans.
- Le budget respecte les objectifs du gouvernement d'équilibrer son budget de fonctionnement d'ici à 1998.
- Le budget n'annonce ni nouvelle taxe, ni augmentation de taxes.
- Le budget fait économiser 350 millions de dollars grâce à une meilleure gestion de l'aide sociale.
- Le budget fait économiser 1,6 million de dollars par année grâce à l'amélioration de la lutte contre les incendies de forêts.
- Le budget consolide les achats de matériel comme les photocopieurs, ce qui fera économiser 25 millions de dollars au cours des trois prochaines années.

«Il y a un an, nous avions dit que nous ramènerions le déficit de cette année sous la barre des 10 milliards de dollars. C'est ce que nous avons fait. Nous l'avons ramené à 9,4 milliards de dollars. Avec le présent budget, nous prévoyons de réduire le déficit à 8,5 milliards de dollars. Cela représente une diminution de plus de 30 % par rapport aux chiffres d'il y a deux ans. Et nous prévoyons d'équilibrer le budget de fonctionnement en 1998.»

– Floyd Laughren, ministre des Finances de l'Ontario

Les faits tels qu'ils sont

La part des fonds fédéraux accordée à l'Ontario



Le gouvernement fédéral assume 50 % des coûts de l'aide sociale de toutes les provinces, à l'exception de l'Ontario et de la Colombie-Britannique.

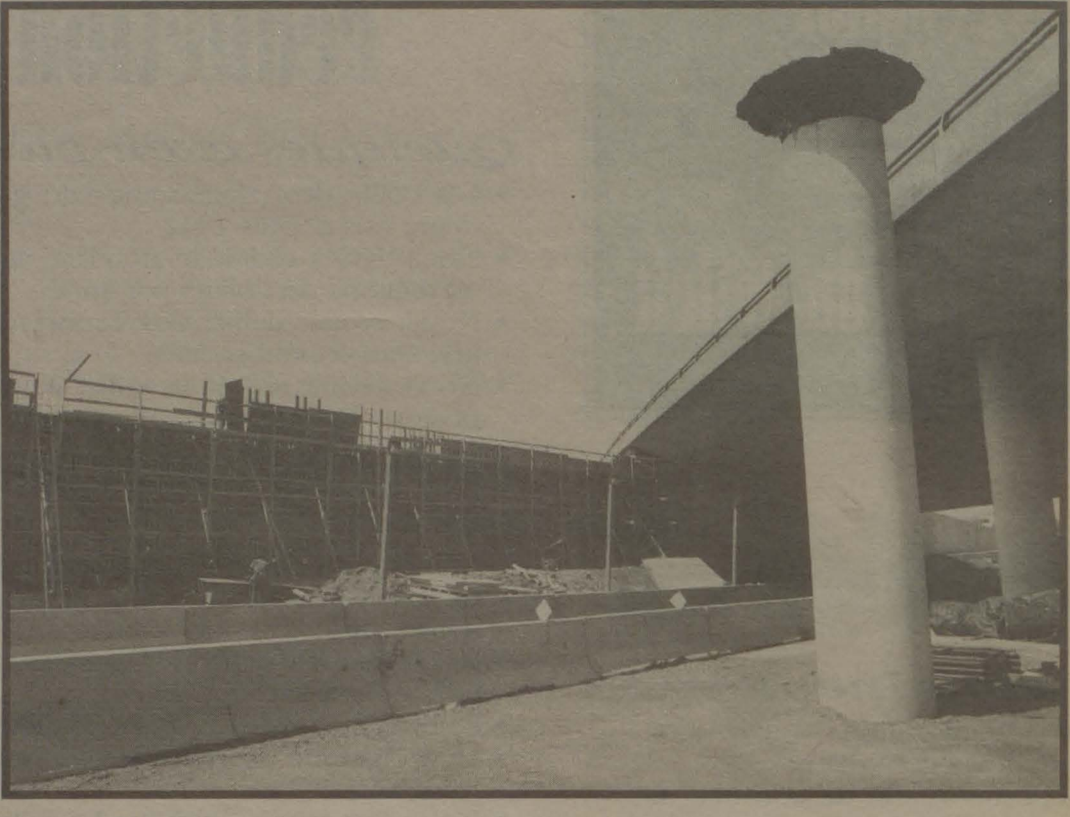
- Le gouvernement fédéral paie la moitié des coûts de l'aide sociale du Québec. L'Ontario n'obtient que 29 %. Ce qu'il en coûte à l'Ontario : 1,7 milliard de dollars cette année.
- Les autres provinces reçoivent en moyenne 1 500 $ pour chaque immigrant. L'Ontario n'obtient que 764 $. Ce qu'il en coûte à l'Ontario : 110 millions de dollars.
- La population ontarienne forme 38 % de la main-d'oeuvre canadienne, mais ne reçoit que 27 % des fonds que consacre le gouvernement à la formation et au recyclage. Ce qu'il en coûte à l'Ontario : 360 millions de dollars.
- Lorsque le gouvernement fédéral et le gouvernement du Québec ont décidé de réduire les taxes sur le tabac, l'Ontario a été obligé d'emboîter le pas. Ce qu'il en coûte à l'Ontario : 500 millions de dollars cette année.

boulotOntario

Quelques projets boulotOntario

- Construction à Ottawa de La Cité collégiale, premier collège francophone de l'Ontario, et d'un campus satellite à Cornwall.
- Remise en état de pistes de motoneige, partout dans le Nord.
- Construction d'une nouvelle usine de traitement de l'eau à Cochrane.
- Maintien du soutien aux usines, grandes et petites, du secteur de l'automobile.
- Construction ou rénovation de 11 garderies dans la région d'Ottawa-Carleton.
- Construction de nouvelles lignes de métro à Toronto et de la rue piétons-autobus de Mississauga.





Le présent budget comporte d'importants investissements dans l'infrastructure routière de l'Ontario. La nouvelle autoroute 407, qui reliera l'autoroute 403 à la route 48, créera 20 000 emplois. Les travaux sur la route 65, entre New Liskeard et la frontière du Québec, la construction d'une nouvelle autoroute 416 à partir d'Ottawa et d'importants travaux sur d'autres routes vont créer plus d'emplois. Ces projets s'inscrivent dans le plan du gouvernement en vue de bâtir l'infrastructure de l'Ontario afin de créer des emplois et de stimuler la croissance économique.

D'où vient l'argent et comment on le dépense

Budget de fonctionnement 1994

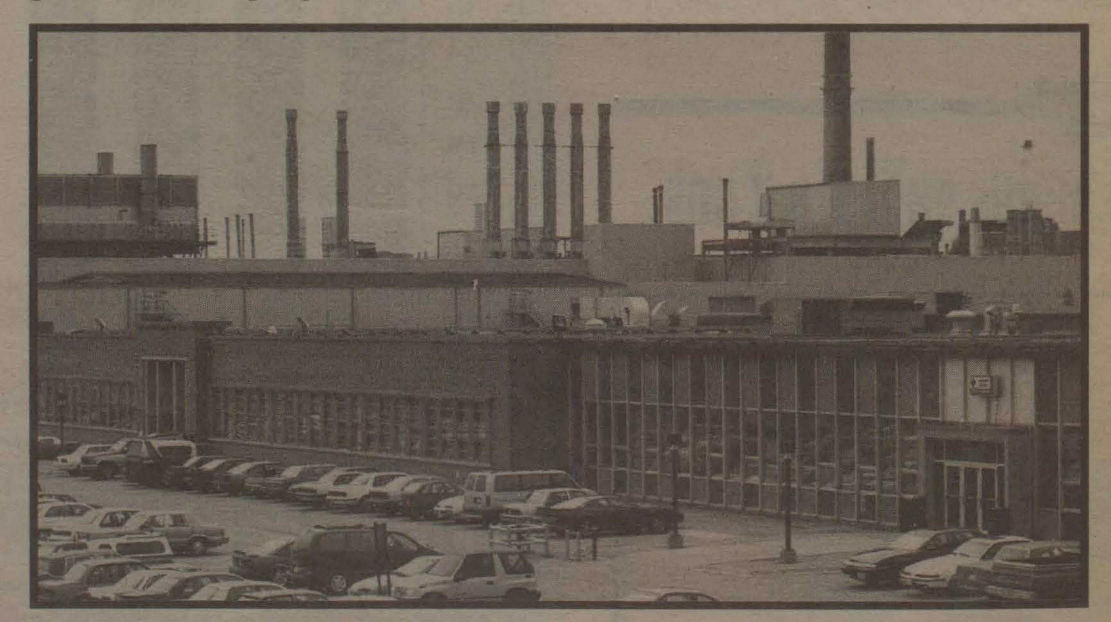
	millions $
Recettes	
Impôt sur le revenu des particuliers	14 810
Taxe de vente au détail	8 610
Impôt des sociétés	3 780
Taxes sur l'essence et les carburants	2 450
Impôt-santé des employeurs	2 540
Autres taxes et impôts	885
Gouvernement fédéral	7 252
Autres recettes	4 723
Total	45 140
Dépenses*	
Santé	17 321
Services sociaux	10 856
Éducation et formation	8 766
Intérêt sur la dette publique	7 945
Ressources et développement économique	3 817
Justice	1 726
Dépenses générales du gouvernement et autres dépenses	1 057
Total	51 488

*Cela exclut les investissements dans les immobilisations.

Les investisseurs choisissent l'Ontario

L'Ontario s'est mérité la confiance des entreprises, qui ont l'intention d'y investir 21 milliards de dollars en matériel et outillage en 1994, soit une augmentation de plus de 10 %.

Diverses compagnies ont annoncé d'importants projets d'investissements. Pour sa part, l'industrie de l'automobile de la province se propose d'investir 4 milliards de dollars. Notons aussi les projets suivants : Apotex — 210 millions de dollars à North York; TransCanada Pipelines — 160 millions de dollars à North Bay et à Kapuskasing; Domtar — 116 millions de dollars à Cornwall; Bombardier — 41 millions de dollars à Thunder Bay; Dimona Aircraft — 53 millions de dollars à London.



Pour obtenir plus de détails, vous pouvez appeler sans frais au 1 800 263-7965.
Renseignements en français : 1 800 668-5821. ATS : 1 800 263-7776.
Vous pouvez également écrire à :
M. Floyd Laughren, ministre des Finances
Édifice Frost sud 7e étage
7 croissant Queen's Park
Toronto ON M7A 1Y7





Le Rempart

Le Rempart L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario 11 mai 1994 28 ième année, No 19

Réjean Dufresne à la présidence

L'ACFO visera un rapprochement des groupes ethnoculturels de langue française

(JCM) Des représentants du Conseil régional Windsor-Essex-Kent de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario participeront à une première rencontre la semaine prochaine dans le but de faciliter l'intégration des groupes ethnoculturels de langue française à la communauté francophone de la région.

Il s'agit généralement de nouveaux citoyens qui arrivent entre autres de diverses parties de l'Europe et de l'Afrique. On sait qu'il y en a plusieurs dans la région métropolitaine de Toronto ainsi que dans l'est de la province où ils ont en fait leurs propres associations. Et leurs nombres dans le sud-ouest seraient assez élevés, selon Mme Nicole Germain, agente de développement de l'ACFO.

La démarche s'inscrit dans les priorités pour la prochaine année adoptées à l'assemblée annuelle de l'organisme tenue à la Place Concorde samedi dernier.

La liste comprend également de faire de la formation de bénévoles et des permanents, de faire connaître davantage le service de counselling en français mis sur pied il y a trois ans, ainsi que de poursuivre plusieurs autres dossiers auxquels travaille déjà l'ACFO depuis quelque temps, dont l'établissement d'un centre de santé communautaire, les services de garde en français, la mise sur pied du nouveau collège francophone, l'appui à l'école secondaire E.J. Lajeunesse, la formation d'un conseil scolaire de langue française, le programme de reconversion de la main-d'oeuvre et le développement de services d'alphabétisation en français. Une déclaration intéressante a d'ailleurs été faite à ce dernier sujet en fin de réunion. (Voir autre article sur cette page.)

Au sujet du centre de santé communautaire, le rapport d'activité présenté à l'assemblée indique que des représentants du Conseil ont rencontré la directrice générale du Conseil régional de la santé pour remettre une révision de l'étude de faisabilité à ce sujet. Mme Germain a indiqué au REMPART que la directrice avait laissé entendre qu'elle en recommanderait l'adoption par son Conseil et que l'ACFO serait invitée à la réunion où cela aurait lieu.



M. Réjean Dufresne, anciennement vice-président du Conseil régional de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario Windsor-Essex-Kent, et maintenant président de l'organisme, accueille les trois nouveaux membres du bureau de direction élus avec lui à l'assemblée annuelle tenue à la Place Concorde samedi dernier. De gauche à droite, Mme Nicole Denis, vice-présidente-dossiers, M. Michel Grimard, trésorier, et Mlle Meagan Lyons, (auparavant, directrice pour la région Windsor), publiciste. La secrétaire élue, Mme Huguette Blanchard était absente et la vice-présidence-économie reste à combler.

Aux élections, M. Réjean Dufresne, auparavant un des vice-présidents, a été porté à la présidence et Mlle Meagan Lyons, auparavant directrice, au poste de publiciste. Trois nouveaux membres se joindront à eux pour constituer le bureau de direction: Mme Nicole Denis, vice-présidente-dossiers, M. Michel Grimard, trésorier et Mme Huguette Blanchard, secrétaire. Le poste de vice-président(e)-économie n'a pas été comblé et devra l'être plus tard.

Deux autres nouveaux membres ont été élus aux postes de directeurs pour la région Windsor: Mlle Denise Hébert et M. Roger Migliette. (Mme Ginette Raymond et M. Daniel O'Hara poursuivent leur mandat de deux ans à ces postes).

Pour la région Essex, Mme Françoise Gascon a été réélue. (Mme Pauline Gagnier poursuit un mandat de deux ans et les deux autres postes sont encore à combler.)

Quant à Kent, M. Vincent Caron poursuit aussi un mandat de deux ans et les trois autres postes de directeurs pour cette région sont à combler.

Les plans de la nouvelle école E.J. Lajeunesse sont dévoilés



A la grande admiration de la trentaine de personnes présentes, la Section de Langue Française du Conseil des Ecoles Catholiques de Windsor a dévoilé, à une conférence de presse tenue à la Place Concorde vendredi dernier, les plans d'architecte pour la rénovation de l'ancien édifice de la Faculté d'Education de l'Université de Windsor qui deviendra en septembre prochain l'école secondaire E.J. Lajeunesse. L'architecte, M. Gregory McLean, a décrit avec éloquence les divers aspects incorporés aux plans pour refléter le caractère catholique et francophone de l'institution. On voit ici, dans l'ordre habituel, le P. Rémi Lessard, vice-président pour le secteur catholique de l'Association Française des Conseils Scolaires de l'Ontario qui était dans la région pour animer une journée de recollection pour les conseillers scolaires de langue française le lendemain, Mme Donna Bastien (penchée), surintendante en chef au Conseil des Ecoles Catholiques du Comté d'Essex, M. McLean, M. Paul Chauvin, membre de la SLF de ce conseil, et Mme Jeanne Mongenais, présidente de la SLF de Windsor, qui admirent une maquette de la nouvelle école qui était aussi en montre.

Des démarches sont en cours pour tenter de régler le problème de gestion de services d'alphabétisation en français

(JCM) Une consultante a été engagée par le gouvernement pour tenter de résoudre le conflit au sujet de gestion de services d'alphabétisation en français dans la région.

C'est M. Daniel Pattenaude, président du Conseil d'administration du Centre Alpha Mot de Passe, qui a révélé la nouvelle au cours d'une longue déclaration faite à la toute fin de l'assemblée annuelle régionale de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario tenue à la Place Concorde samedi dernier.

On se rappellera que suite à la révélation que des enquêteurs du gouvernement avaient identifié un nombre d'irrégularités dans le fonctionnement de l'ancien Centre Alphana qu'avait mis sur pied l'ACFO, un nouveau conseil d'Alphana avait été élu comprenant M. Pattenaude à la présidence, mais que la plupart de ses autres membres avaient démissionné peu après. M. Pattenaude et l'autre membre restant avaient, selon les conseils de représentants du ministère de l'Education et de la Formation, avaient-ils dit, entrepris les démarches pour dissoudre Alphana et mettre sur pied un nouveau centre, soit Alpha Mot de Passe.

Tout de même, sous la direction de M. Raymond Chénier, alors sous-ministre-adjoint francophone au Ministère, une subvention pour poursuivre les

Suite page 2

La violence dans les écoles préoccupe plusieurs francophones du sud-ouest

(LH) Le 27 avril un sommet sur la violence dans les écoles, qui avait lieu à Chatham, a rassemblé 87 francophones de la région du sud-ouest. Madame Janine Griffore, agente d'éducation, a indiqué que plusieurs parents, élèves et enseignants étaient rassemblés pour apporter des suggestions afin réduire la violence dans les écoles.

Le but de ce sommet était de consulter la population francophone sur le genre de politiques qui devraient être adoptées concernant la violence dans les écoles. Des sommets semblables ont eu lieu partout, surtout en anglais, en Ontario.

Plusieurs volets ont été discutés lors de la présentation de M. Jean Tanguay, représentant du ministère de l'Education et de la Formation. Parmi ces volets sont les marches à suivre face aux actes de violence, la prévention des actes violents, le signalement de cas violents et le plan d'action qui devra être utilisé lorsque les élèves démontrent des comportements violents.

Les francophones présents se sont divisés en groupes afin de discuter de différentes recommandations à faire. Le ministère de l'Education et de la Formation se basera sur ces recommendations pour l'élaboration de la politique.

Tous les conseils scolaires doivent mettre sur pied une politique concernant la violence dans les écoles et ils doivent commencer à l'élaborer dès septembre 94, la soumettre au ministère d'ici juin 1995 et la mettre en oeuvre au plus tard en septembre 95.

Des démarches sont en cours...suite de la une

services à Windsor a été remise à l'ACFO.

M. Pattenaude a sévèremenmt critiqué M. Chénier au cours de ses propos: "Depuis que Raymond Chénier a pris possession du dossier, nous avons dû subir à maintes reprises des menaces et des accusations", a-t-il dit. "De plus, Raymond Chénier a publiquement dénié le processus de dissolution du centre Alphana, lorsque nous avions déjà débuté les procédures. Sur les ondes de Radio-Canada, il a nié l'existence du nouveau centre dont son propre gouvernement avait demandé la création!"

Le REMPART cherchait depuis des mois à savoir où en était rendu ce dossier, mais les porte-paroles du ministère et de l'ACFO répondaient toujours, même aussi tard que vendredi dernier, qu'ils ne pouvaient rien dire avant que d'autres démarches soient complétées.

Au cours d'une entrevue suite à l'assemblée de samedi, Mme Nicole Germain, agente de développement de l'ACFO, visiblement surprise par la déclaration de M. Pattenaude, a répété "qu'on s'était entendu de ne rien dévoiler encore."

Dans ses propos, M. Pattenaude a cité longuement la consultante, qu'il a identifiée comme Lucie Brunet d'Ottawa. Voici le texte intégral de cette citation:

"A une rencontre conjointe réunissant les deux parties, nous nous sommes donné comme objectifs de nous entendre pour n'avoir qu'un seul programme d'alphabétisation (plutôt que deux).

"Nous avons d'abord tenté de cerner le problème et identifié les obstacles qui ont empêché de régler le conflit avant aujourd'hui. Il est ressorti plusieurs embûches: à cause de l'agressivité et l'amertume qui régnaient, chaque partie a manqué des occasions d'échanger et de collaborer avec l'autre et d'aller chercher son appui avant de poser des gestes unilatéraux; au ministère de l'Education/COFAM (le bailleur de fonds), le dossier a changé de main à plusieurs reprises et les fonctionnaires ont donné aux deux groupes des directives tout à fait contradictoires, sans en informer l'autre partie; le refus du ministère de publier le rapport du vérificateur a accentué le malaise; les médias ont envenimé la situation, en privilégiant surtout une version de l'histoire et en ciblant injustement des individus; aucune réunion publique n'a eu lieu pour informer la population et pour rétablir les faits, ce qui a contribué à répandre de fausses rumeurs et à diviser la communauté.

"Il a été proposé qu'Alpha Mot de Passe prenne la relève de l'ACFO régionale pour gérer le service d'alphabétisation à partir du premier septembre 1994. Les deux parties sont d'avis que cette solution économiserait temps et argent puisque Alpha Mot de Passe a déjà sa charte comme organisme d'alphabétisation. De plus, il est en mesure de rencontrer tous les critères requises, mais il a clairement besoin de bâtir l'appui de la communauté. Pour surmonter la méfiance de la population, le leadership de l'ACFO régionale dans ce domaine pourra aider considérablement, étant donné la crédibilité dont l'ACFO jouit dans la communauté. Il faut transmettre le message que les deux groupes veulent ensemble créer un seul service et qu'ils sont prêts à faire front commun face au gouvernement et aux médias.

"Il y aura un comité de transition qui identifiera les moyens d'assurer l'appui et la participation active de la communauté dans la réussite du service d'alphabétisation."

M. Pattenaude a terminé ses propos en invitant les gens présents à supporter "cette initiative de réconciliation et de guérison pour le bien des apprenants."

Au cours de l'entrevue suivant l'assemblée de l'ACFO samedi, M. Réjean Dufresne, nouveau président de l'organisme, a confirmé que des rencontres avaient eu lieu, et a précisé que la proposition qu'Alpha Mot de Passe prenne la relève de l'ACFO avait en fait été faite, mais n'avait pas été adoptée et restait à discuter.

LE REMPART n'a pas pu savoir quand aurait lieu la prochaine rencontre à ce sujet.

Index des Services en Français



Suite page 5

PETITES ANNONCES CLASSÉES

RECHERCHER: Réviseur(e)s de textes; écrivains(e)s; dessinateurs(trices), sculpteur(e)s, peintres, etc. Annonçons aussi assemblées et expositions l'organisme: **AOAV, boîte 824, Chatham Ontario N7M 5L1.** 08

A VENDRE: Armoire, table de nuit (couleur amande) avec moulure de bois(érable) valeur 800 $, laisser-aller pour 325 $, excellente condition. **948-1469.** 08

RECHERCHER: Des gens qui sont intéressés à une formation de musique française folklore . Laissez sur le répondeur : nom, téléphone et l'instrument que vous jouez **977-0053** 09

A LOUER: Chambre à louer dans Forest Glade, accès à l'autobus, utilisation de la laveuse, sécheuse, fridge, poêle. **735-0723.** 11

A VENDRE: Chapeau de chat sauvage russe, en bon état, 50 $, **252-9731.** 11

A VENDRE : Machine à écrire de marque «Brothers», bonne condition. Prix à discuter. **978-3115** 13

A VENDRE : 2 bicycle pour filles 20": 50 $; 1 bicycle 26" : 20 $, 1 bicycle 10" pour enfant 15 $, large cage pour perroquet: 55 $ et une grandeur cocotel: 30 $ **969-2988** 15

A VENDRE : Voilier à vendre, "Mirage" 24 pieds, peut coucher 4 personnes inclut le poêle, le lavabo, toilette, très large inventaire de voiles et équipement inclus. 9,500 $ ou meilleure offre. 352-9300 (jour), 352-2527 (soirée). 15

A VENDRE : Set de chambre à coucher, 5 pièces, laveuse et sécheuse, balançoire, équipement sportif, **972-5799** 16

A VENDRE: Voiture Ford Tempo '87, très bonne condition. Prix à négocier, **945-5051.** 16

A VENDRE : Guitare et amplificateur "Traynor" en excellente condition. Payé 950 $, demande 300 $. Ausi 4 pneus 185-70R14, 3000 KM 25 $ chacun. Chris **945-9801** 17

RECHERCHE : une maison à louer avec option d'achat, 3 ou 4 chambres à coucher, avec sous-sol complété, dans les environs du centre-ville. **974-0074.** 18

GARDIENNE, Mère de famille à Tecumseh offre des services de garde à domicile aux familles francophones. Le service comprend les repas, les goûter, des activités éducatives et physiques. Pour plus d'informations appeler Christiane au **735-9852.** 19

Mme Lise Ratté est la personnalité francophone du mois d'avril

(LH) C'est avec grande surprise que Mme Lise Ratté, agente de programmation culturelle et communautaire à la Place Concorde, a appris qu'elle a été choisie personnalité francophone du mois d'avril.



Mme Ratté a reçu le titre pour le travail qu'elle a fait au sein du comité d'organisation du 22e festival francophone. Elle était plus spécifiquemen' responsable de l'organisation de l'exposition d'art ainsi que de la Cabane à sucre.

L'exposition d'art s'intitulait "La vie est courte, l'art est long" et comprenait des oeuvres de plusieurs artistes francophones de la région ainsi qu'une mini-conférence sur les arts visuels. La Cabane à sucre était une soirée où les gens ont pu profiter d'un souper aux mets canadiens-français ainsi que de la musique de violoneux et de la distraction de conteurs d'histoires.

Mme Ratté a indiqué qu'elle a eu beaucoup d'aide de plusieurs personnes pour la planification et l'organisation des salles. "J'avais un peu peur au début puisque c'était la première fois que je participais à l'organisation du festival francophone, mais tout s'est bien déroulé grâce à l'aide de plusieurs personnes ainsi qu'à la grande particpation de la communauté francophone", a-t-elle affirmé.

Mme Ratté a dit au REMPART que c'est la participation des gens et le plaisir qu'ils ont eu qu'elle a le mieux aimé du festival. Elle a aussi déclaré que les activités pour le prochain festival seront planifiées d'ici la fin juin.

En tant qu'agente de programmation culturelle et communautaire, elle a mentionné qu'elle aimait beaucoup son emploi parce qu'il lui offre beaucoup de diversification. "Mon emploi à la Place Concorde m'a permis de rencontrer beaucoup de gens et je crois qu'il est important que tous les francophones fréquentent la Place Concorde, qu'ils s'y sentent chez eux et qu'ils puissent y faire des choses qui vont les intéresser. Il y a une vraie vie communautaire à la Place Concorde!" a-t-elle expliqué.

Mme Ratté est native de Baie-des-Sables au Québec. Elle a fait ses études au Cégep de Matane en technique d'aménagement du territoire. Elle a ensuite fréquenté l'université de Montréal où elle a étudié l'urbanisme. Elle a travaillé au Centre d'alphabétisation pour quelque temps et a oeuvré sur des projets de l'ACFO.

Le programme de la Personnalité francophone du Sud-ouest est parrainé conjointement par le poste radiophonique CBEF de Radio-Canada, la Place Concorde et Le Rempart pour reconnaître publiquement les réalisations des gens qui contribuent notamment au développement de la communauté francophone du sud-ouest ou qui la font mieux appréciée par le public en général.

Un jury indépendant mis sur pied par les trois organismes-parrains choisit chaque mois une Personnalité du mois à partir de candidats et candidates qui lui sont suggérés par des membres de la communauté ou qu'il identifie lui-même.

Une personnalité sera ainsi nommée chaque mois de septembre à juin. Ensuite, Le Rempart présentera ensemble les dix personnalités et, au deuxième Gala de la Francophonie qui aura lieu l'automne prochain, les convives seront invités à choisir par scrutin une parmi les dix qui sera la "Personnalité francophone de l'année du sud-ouest".

Les suggestions pour la Personnalité francophone du mois peuvent être communiquées à M. Rémy Parent de CBEF, à M. Didier Marotte de la Place Concorde ou à M. Jean Mongenais du Rempart, qui en feront part au jury.

Les inscriptions dans les écoles élémentaires francophones de Windsor ont diminué

(LH) Les inscriptions dans les écoles francophones de Windsor restent stables pour la rentrée en septembre 94 à l'exception du niveau élémentaire qui a diminué d'environ 50 élèves. Les inscriptions au niveau du secondaire n'ont pas beaucoup changé ce qui a causé de la surprise.

A l'école E.J. Lajeunesse, le nombre inscription a augmenté de 16 pour l'année prochaine. L'an dernier, il y avait 138 élèves d'incrits et l'an prochain il y en aura 154. M. Denis Levert, surintendant des écoles de langue française du Conseil scolaire des écoles séparées de Windsor, a indiqué qu'il s'en dit très surpris. Une raison mentionnée par le surintendant est le fait que l'école n'est pas encore construite. "Il y a probablement beaucoup d'élèves qui se sont découragés car l'école n'est pas encore prête. Au niveau élémentaire, il y avait 1107 élèves qui fréquentaient les différentes écoles élémentaires francophones l'an dernier et à la rentrée en septembre 94, il y en aura 1064. M. Levert a mentioné que cette diminution pourrait être causée par le fait que plusieurs élèves choisissent de fréquenter les écoles d'immersion et que plusieurs jeunes couples, parents de jeunes enfants, de la ville de Windsor ont déménagé dans le comté.

Pour ce qui est du niveau de la maternelle, il y a une augmentation de 10 élèves. L'an dernier il y en avait 92 et en septembre 1994 il y en aura 102.

Au Jardin, le nombre d'inscriptions demeure le même.

Il a déjà été rapporté que les inscriptions dans les écoles francophones des comtés d'Essex et de Kent restent stables au niveau élémentaire et qu'il y aura diminution d'une trentaine d'élèves à l'école secondaire L'Essor et une augmentation d'une trentaine d'élèves à celle de Pain Court.

La Chambre économique de l'Ontario peu impressionnée par le nouveau budget provincial

(C) La Chambre économique de l'Ontario considère les mesures incitatives du gouvernement et l'invitation de celui-ci au secteur privé en vue de la création d'emplois, peu attrayants.

Elle croit que l'aide aux petites et moyennes entreprises, le crédit d'impôt et l'annulation de la taxe de l'impôt santé sur les nouveaux emplois ou sur l'augmentation de la masse salariale exposés par le gouvernement ne sont pas des incitatifs suffisants à la création d'emplois pour l'entreprise privée. L'intention est bonne, c'est un début dit-elle, mais ce n'est pas assez.

Par contre, la Chambre est d'avis que la stabilité dans l'imposition des particuliers pourra aider la relance économique de l'Ontario en augmentant la confiance de la population, et que l'adoption de la modification de la loi sur les coopératives est positive.

Des actions positives ont été engendrées, conclut la Chambre, mais le gouvernement devrait refaire ses devoirs.

Vente de plants à Belle-Rivière

La Société d'Horticulture du district de Belle-Rivière fait une vente de plants au Belle River High School les 14 et 15 mai ainsi que le trois fins de semaine suivantes. Le public est bienvenu.

La Société qui existe depuis l'automne 1992 et dont Albert et Juliette St-Pierre de Belle-Rivière sont respectivement président et secrétaire-trésorière se réunit à cette école à chaque troisième mercredi du mois. On se renseigne sur différents sujets : entretien des pelouses, arbres, rosiers, plants d'intérieur, etc.

Les réunions se font en anglais mais Mme Jacqueline Proulx, porte-parole du groupe indique que l'on peut y poser des questions et se faire répondre en français.

Pour de plus amples renseignements, composer le 727-6343.



CORRECTIONS

La vignette sous la photo publiée le 27 avril pour annoncer le quatrième Tournoi d'improvisation des écoles élémentaires a identifié incorrectement la responsable de ce tournoi ainsi que les gagnants des trois premiers. La responsable était Mme Annette Richard du personnel de l'école E.J. Lajeunesse et les écoles qui ont remporté les trois premiers tournois sont l'ancienne école Abbé Lucien-Beaudoin, et les écoles St-Edmond et Ste-Thérèse. Nos excuses aux gens en question.

La manchette de notre dernière édition aurait dû mentionné que le projet d'étude de centres scolaires communautaires est une étude que la Section de Langue française du Conseil des écoles catholiques de Windsor mène conjointement avec la SLF du Conseil des écoles catholiques

Commentaire

De l'inutilité d'un comité parlementaire

Une analyse de Yves Lusignan

Depuis quelques semaines, les députés réformistes remettent en question la Loi sur les langues officielles et s'interrogent sur les coûts du bilinguisme. Pendant ce temps, le Commissaire aux langues officielles pointe du doigt le Conseil du Trésor dans son dernier rapport annuel.

Il lui reproche, notamment, de ne pas avoir été plus ferme dans le dossier de la langue de travail chez les fonctionnaires fédéraux et de ne pas avoir prévu des mesures pour que les bureaux fédéraux désignés bilingues offrent des services linguistiques de qualité. En fait, M. Goldbloom a fait cette année du Conseil du Trésor le bouc émissaire d'à peu près tous les problèmes reliés à l'application de la Loi sur les langues officielles.

Ces deux questions, la langue de travail chez les fonctionnaires francophones (qui sont souvent obligés de travailler en anglais et dont le travail est souvent supervisé par un anglophone unilingue) et la qualité des services bilingues dans les bureaux fédéraux, justifiaient amplement la comparution le 27 avril dernier du ministre responsable du Conseil du Trésor, Arthur Eggleton, devant le Comité mixte permanent des langues officielles. Mais voilà: ce comité, qui en était à sa deuxième séance publique a, à nouveau, failli à la tâche et fait la démonstration de son inutilité.

La majorité des députés qui composent ce comité sont pourtant des honorables représentants des communautés de langue officielle. Les députés Eugène Bellemare et Don Boudria sont de l'est ontarien. La présidente du comité, Pierrette Ringuette-Maltais, représente le Madawaska, dans le nord-ouest du Nouveau-Brunswick. Et Warren Allmand, est un député anglophone bilingue de l'ouest de l'île de Montréal qui a siégé sur ce comité, alors qu'il était dans l'opposition officielle.

Plutôt que de prendre le relais du Commissaire aux langues officielles qui, faut-il le rappeler, travaille surtout pour les minorités francophones au pays, les députés Eugène Bellemare et Pierrette Ringuette-Maltais se sont contentés de flatter dans le bon sens du poil le ministre Eggleton. Le député Bellemare, pour un, a fait la preuve par quatre que la présence de députés francophones de l'extérieur du Québec sur ce comité étouffe, annihile toute tentative de débattre des véritables problèmes entourant l'application de la Loi sur les langues officielles.

Durant toute la comparution du ministre, aucun député "hors Québec" n'a interrogé le témoin sur les critiques soulevées par le Commissaire aux langues officielles dans son rapport. Les propos mielleux de la députée Ringuette-Maltais à l'endroit du ministre et les questions "plantées" du député Bellemare avaient remplacé la saine critique. Le député Boudria étant absent et le député Allmand s'étant contenté de faire un acte de présence, il ne restait plus qu'à écouter les nombreuses questions du député réformiste Bob Ringma sur "les coûts du bilinguisme". A la fin de sa comparution, le ministre s'en était tiré sans une seule égratignure.

Le sénateur Jean-Claude Rivest, un ancien proche conseiller de l'ex premier ministre du Québec Robert Bourassa, a été le seul membre francophone de ce comité à poser des questions pertinentes et judicieuses. Le seul à démontrer une capacité d'analyse. Le seul à vouloir aller au fond des choses, laissant aux autres les commentaires superflus. Bref, le seul à réfléchir avant de parler!

La présence de députés libéraux francophones de l'extérieur du Québec sur le Comité mixte des langues officielles pouvaient, au départ, être perçue comme une façon efficace de protéger la Loi sur les langues officielles contre les assauts des réformistes et des bloquistes. N'osant manifestement pas critiquer leur gouvernement de peur de donner des munitions à l'opposition, maîtrisant mal le dossier, les députés francophones de l'extérieur du Québec sont plutôt en train de rendre un mauvais service aux minorités francophones.

Tribune politique

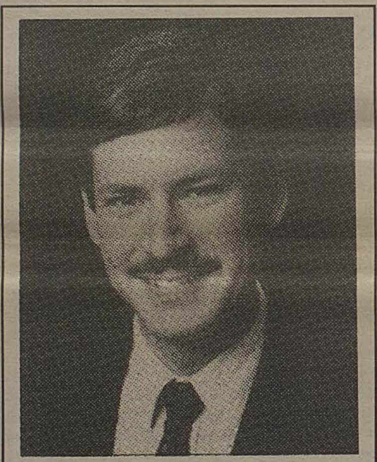
Tout acte sexuel non consenti constitue une agression sexuelle. Et c'est contre la Loi

Le mois de mai marque la sixième campagne annuelle d'éducation publique sur la prévention des agressions sexuelles dans la province de l'Ontario. La prévention de la violence faite aux femmes, par le biais de l'éducation, de services divers et de défense des droits, est une priorité absolue du gouvernement provincial.

Notre gouvernement lutte contre l'agression sexuelle et ses conséquences en offrant des services aux survivantes et survivants d'agression sexuelle, en prévenant les incidences d'agression sexuelle par le biais de l'éducation publique et en améliorant l'intervention du système de justice pénale pour cet acte criminel et pour ses survivantes et survivants. Notre campagne annuelle sur la prévention des agressions sexuelles, en plus de renseigner sur les incidences d'agressions sexuelles, réfute de nombreux mythes à propos de ce crime.

L'agression sexuelle est un acte bien réel. L'an dernier, Statistique Canada rapportait que 50 % des Canadiennes avaient été victimes d'au moins un acte de violence depuis l'âge de 16 ans et que la moitié de ces femmes disaient avoir été brutalisées par des hommes de leurs connaissances.

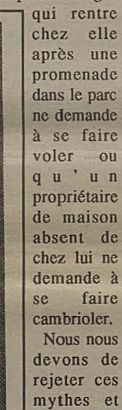
De nombreux mythes ont encore cours sur les raisons de l'agression sexuelle. Certaines gens estiment encore de nos jours que la consommation de drogues ou d'alcool est une cause majeure de l'agression sexuelle. D'autres pensent que les victimes d'une agression sexuelle sont aussi à blâmer, en raison de leur



comportement, de leur habillement ou des endroits qu'elles fréquentent.

Aucun de ces mythes n'est vrai. En réalité, l'alcool et les autres produits intoxicants ne sont pas responsables de l'agression sexuelle. Les drogues et l'alcool servent d'excuse pour décharger les hommes de la responsabilité de leurs actes. Il en est de même de notre tendance à condamner les victimes. Nous pensons trop souvent que les femmes cherchent les attaques, en s'habillant de façon provocante ou en se promenant seules la nuit.

Les femmes ne demandent pas à être sexuellement agressées, pas plus qu'une personne âgée



qui rentre chez elle après une promenade dans le parc ne demande à se faire voler ou qu'un propriétaire de maison absent de chez lui ne demande à se faire cambrioler.

Nous nous devons de rejeter ces mythes et bien d'autres mythes à propos de l'agression sexuelle. Nos campagnes d'éducation publique sont un véhicule important du changement des attitudes et des comportements.

Pour notre campagne d'éducation publique, nous avons recours à des messages télévisés et radiophoniques, à des annonces dans les journaux et à des projets d'éducation communautaire. Les projets locaux d'éducation publique sont partiellement financés par des subventions de la Direction générale de la condition féminine de l'Ontario et transportent la campagne provincial au niveau local. En tout, 92 groupes communautaires lanceront des projets d'éducation communautaire dans le courant du mois de mai.

Cette campagne et ces projets font partie intégrante du travail soutenu de notre gouvernement visant à mettre fin à la violence faite aux femmes. Dans notre collectivité, de nombreuses personnes travaillent chaque jour pour fournir des services aux victimes d'agression sexuelle.

Ces nombreuses personnes, hommes et femmes, travaillent dans nos centres des femmes, dans les centres d'aide aux victimes d'agression sexuelle, dans les Centres communautaires, les écoles, les services de police et dans les maisons d'hébergement. Ces personnes ont également joué un rôle extraordinaire dans l'éducation du public sur la prévention des agressions sexuelles et je tiens à profiter de l'occasion pour les remercier de leur collaboration dans le cadre de cette campagne.

Vous pouvez obtenir dépliants, brochures, macarons et nouveaux feuillets de renseignements dans mes bureaux. Vous pouvez également vous procurer du matériel sur la campagne auprès de la Direction générale de la condition féminine de l'Ontario en composant le (416) 314-0300.

Je crois fermement qu'en collaborant avec la communauté, nous serons en mesure d'apporter de réels changements dans les attitudes du public à l'égard de l'agression sexuelle.

Wayne Lessard, MPP.

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les
Publications des Grands Lacs Ltée.
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Tél.: (519) 948-4139 ou 948-4130; télécopieur: (519) 948-0628

Enregistré comme courrier de deuxième classe. **Permis 02903**

Éditeur: **Jean Mongenais**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Assistants: **Lanie Hurdle, André Chartrand**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **OPSCOM (613)241-5700**

Membre de
APF Association de la presse francophone





Mères et grands-mères ont été fêtées

Le jeune Kevin Kocsis était à la Place Concorde dimanche pour aider à ses parents et à ses oncles et ses tantes à fêter leur maman, sa grand-maman, Mme Heather Kocsis de la rue Eastcourt à Windsor, à qui il offre une bouchée du délicieux brunch qui a été servi à près de 800 convives.

On parle d'eux et d'elles



Voici des noms de personnes qui offrent des services bénévoles à la Place Concorde, mais dont le nom a été omis dans l'annonce de remerciements publiée à l'occasion de la Semaine du Bénévolat: **Rachel Giasson, Victor Champoux, Euclide Bélanger, Jeannine Mallet, Suzanne Grondin, Thérèse Grondin, Lucille Lamarche, Diane Latarte, Samuel Martin, Larry Johnson, Danielle Comeau, Brian Gorman, Jean Archambeault, Lorenzo Lanthier, Arthur Beaulé, Cécile Beaulé, Michel Beaulé, Juliette Mallet, Denis Chiasson, Pauline Chiasson, Gilles Chiasson, Joël Lefort, Marc McMahon, Charlene Bergeron, Colette Tremblay, Suzanne Ramage, Steve Ramage, Josette Régimbald, Raymond Régimbald, Omer Parent, Gérard Jean, Lucien Lajoie, Yolande Hébert, Juliette Hébert, Stéphane Hébert, Cyril Lafrenière, Lise Lafrenière, Rhéal Cantin, Nora Mallet.**

*****

Après avoir accueilli deux petits frères, **David fils et Noël**, la jeune **Ginette Tremblay** de Pointe-aux-Roches est maintenant très heureuse d'accueillir une petite soeur, **Josée.** Les parents sont **M. et Mme David et Linda Tremblay** et les grands-parents sont **M. et Mme Paul et Lucy Tremblay et M. et Mme Isidore et Adéline Thomas**, tous aussi de Pointe-aux-Roches.

*****

Le Chevalier du mois de mars du Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb est **M. Rhéal Lalande**, entre autre pour le succès de la campagne qu'il a dirigée en faveur de la Fondation du coeur qui a prélevé plus de 6 000 $, et la famille du mois de mars est celle de **M. et Mme Gérald et Jean Gauvin**, entre autre pour leur contribution au succès des bingos et des ventes de billets d'auto. Le couple a quatre enfants : **David, Jimmy, Suzanne et Lisa.**

*****

M. Romuald Pinsonneault, a été installé au Essex County Agricultural Hall of Fame. Il a été recommandé par le Essex-Kent Holstein Club et l'Essex County Milk Committee.

*****

Le Club Jolliet de Sarnia a choisi un nouveau conseil d'administration qui comprend **Gaétane Leroux** présidente, **Alain Lacasse** vice-président, **Pierre Lambert** trésorier, **Jocelyne Bouffard** secrétaire et **Ginette Prévost, Suzanne McGoldrick, Normand Prévost, Diane Lemaire, Nathalie Hamel** et **Mario Leclerc**, directeurs.

Simo Air Ltd. et 734020 Ontario Limited exerçant son activité sous le nom de Simo Air (A Limited Partnership)

Avis de demande de services aériens

Nº 940453 et 940454 au rôle
Dossiers Nº M4205/S180-4-1
M4205/S180-3-1

Simo Air Ltd. et 734020 Ontario Limited exerçant son activité sous le nom de Simo Air (A Limited Partnership) a présenté des demandes à l'Office national des transports du Canada pour des licences afin d'exploiter :

1. un service intérieur de vols affrétés (classe 4) pour le transport de personnes et de marchandises au moyen d'aéronefs à voilure fixe du groupe C à partir d'une base située à Windsor (Ontario) (nº 940453 au rôle), et
2. un service intérieur entre points déterminés (classe 3) pour le transport de personnes et de marchandises au moyen d'aéronefs à voilure fixe du groupe C afin de desservir les points Windsor, Sault Ste Marie, Timmins, Kapuskasing, Moosenee, Fort Albany, Attawapiskat et Peawanuk (Ontario) (nº 940544 au rôle).

Toute collectivité, personne ou organisme intéressé qui s'oppose à la délivrance de la licence de classe 4 et/ou de classe 3 projetées peut intervenir contre cette partie des demandes. Chaque intervention doit être déposée au Secrétaire de l'Office conformément aux Règles générales de l'Office national des transports, auplus tard le **13 juin 1994**. Une copie de l'intervention doit être déposée en même temps à la demanderesse et une preuve de la signification doit être envoyée à l'Office.

Toute intervention à l'égard des propositions doit citer le numéro au rôle approprié.

Le dépôt de l'intervention auprès du Secrétaire peut se faire en mains propres, par courrier recommandé ou par messager, à l'Office national des transports du Canada, 15, rue Eddy, Hull (Québec), K1A 0N9, ou par télex au (819) 953-5562 ou (819) 953-8798.

L'Office fournira sur demande les détails des demandes et les instructions pour le dépôt d'une intervention. Pour de plus amples renseignements, téléphonez à **André Desrochers au (819) 997-6085 ou Angela M. Romeo au (819) 997-6756.**

Index des Services en Français

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir **PAYSAGISTE**)

DISC JOCKEY
Champ's/Campbell's D.J. Services, M. Tom Labonté, **735-2567**

EQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

FLEURISTE
Pedrick's Flowers, Mme Diane Charbonneau, 2647 rue Howard, **250-8400**

GARAGES
Mallet Sunoco, M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent) **973-8316.**

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

GRAPHISME (Voir **PUBLICITÉ**)

IMPRIMERIE (Voir **PUBLICITÉ**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir **ARTICLES RELIGIEUX**)
Boukalivre, Mme Christiane Senécal, 5739 ch Tecumseh E., **948-0698**
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, 436-0368 (Chatham), **434-1078** (London); **682-1223** (Tilbury); **948-1890** (Windsor)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)
Home Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101;** 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282,** 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE
Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, Tecumseh, (heures flexibles) **735-6774**

PAYSAGISTE
Jardin Boardwalk Gardens, M. Roger Beaulieu, Mme Edna Beaulieu, 18725 ch Tecumseh, Tilbury, **682-3326; 798-3601**
Papa John Garden Centre, M. John Robitaille, 9618 ch. Tecumseh est, **979-0036**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

PUBLICITÉ
Mass Media Designs, MM. Michel et Daniel Gallerno, 131 rue Park ouest, **977-6035**
First Impressions, Lisa DelCol, 500 prom. Riverside ouest, 4e étage **258-1607**

QUINCAILLERIE
Stoney Point Hardware, MM. Gérald Lefaive, Donald Mineau, Matthieu Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

Suite page 6



Sports

L'école Ste-Ursule championne du tournoi de badminton

L'équipe "A" de l'école Ste-Ursule de McGregor s'est classée première au quatorzième tournoi annuel de badminton parrainé par l'école secondaire L'Essor pour les écoles élémentaires de langue française de la région en devançant sa plus proche rivale, soit l'école St-Michel de Leamington par 11 points.

En fait, aux doubles féminins, ce sont deux équipes de Ste-Ursule qui se sont disputées le premier rang: Sarah Miller et Annette Goerner ont eu raison de Jennifer Sylvestre et Kerri-Lyn Drouillard. Kathy Debenedetti et Amanda Gagné de St-Michel se sont classées troisièmes.

Aux simples féminins, Julie Dimenna de St-Michel a remporté le premier rang en battant Jocelyne Tremblay de l'école St-François de Tilbury. Colette Giroux de l'école St-Paul de Pointe-aux-Roches a remporté le bronze.

Chez les garçons, l'or est allé à Ste-Ursule dans les deux cas. Aux simples, David Morand a battu Jesse Maythan de St-Michel et Jaimie McCormack de St-François s'est classé troisième et aux doubles, Alain Savoie et Pierre Ethier ont battu Craig Forget et Eric Barrette de St-Paul, alors que Thomas Cervini et Matthew Merrett ont remporté le bronze.

Aux mixtes doubles, l'or est aussi allé à Ste-Ursule, grâce à la victoire de Brian Blais et Natalie Goerner sur Hiram Roy et Nicole Cazabon de St-Paul qui ont dû se contenter de l'argent. Le bronze est allé à James Ricci et Lisa Massad de St-Michel.

Le fait que le tournoi ait dû être remis à une semaine plus tard que la date prévue au départ explique sans doute que seulement six écoles aient participé, croit l'organisateur du tournoi, M. Lucien Gava, qui s'est tout de même dit très content du déroulement du tournoi.

Classements

Jean-Paul II

Résultats du 26 avril	
Plus haut simple	
ÉQUIPES	
Les Bébés	721
Les Pains chauds	711
Les Bûcherons	699
FEMMES	
Gemma Bélanger	209
Rose Sirois	203
Edna Landry	199
HOMMES	
Paul Barrette	219
Urbain Cormier	215
Zéphirin Beaulieu	212
Plus haut triple	
ÉQUIPES	
Les Pains chauds	2014
Les Bébés	1977
Les Impossibles	1967
FEMMES	
Gemma Bélanger	526
Rose Sirois	509
Mona Cormier	505
HOMMES	
Paul Barrette	562
Urbain Cormier	549
Germain Roy	547
Premier gagnant 50/50	
Lucienne Martineau	
Classement suite au26	
#3 Les Pains chauds	71
#2 Les Medes	70
#7 Les Bavards	66
#1 Les Bûcherons	56.5
#6 Les Bébés	55.5
#5 Les Impossibles	52
#4 Les Malchanceux	49
#8 Les Fantômes	0
Meilleures moyennes	
FEMMES	
Gemma Bélanger	159
Edna Landry	143
Rose Sirois	142
Mona Cormier	142
HOMMES	
Germain Roy	160
Urbain Cormier	159
Paul Barrette	154

Résultats du 3 mai	
Plus haut simple	
ÉQUIPES	
Les Bébés	721
Les Pains chauds	711
Les Bûcherons	699
FEMMES	
Gemma Bélanger	209
Rose Sirois	203
Edna Landry	199
HOMMES	
Paul Barrette	219
Urbain Cormier	215
Zéphirin Beaulieu	212
Plus haut triple	
ÉQUIPES	
Les Pains chauds	2014
Les Bébés	1977
Les Impossibles	1967
FEMMES	
Edna Landry	539
Gemma Bélanger	526
Rose Sirois	509
HOMMES	
Paul Barrette	562
Urbain Cormier	549
Germain Roy	547
Premier gagnant 50/50	
Lucienne Martineau	
Classement suite au3	
Champions (#4 Les Malchanceux)	
Edna Landry, Cécile Beaulé, Rosario Bourget, Paul Barrette	
Secondaire (#3 Les Pains chauds)	
Blanche Blais, Rita Beaulieu, Arthur Beaulé, Urbain Cormier	
Meilleures moyennes	
FEMMES	
Gemma Bélanger	159
Edna Landry	144
Rose Sirois	143
HOMMES	
Germain Roy	160
Urbain Cormier	159
Paul Barrette	154

Calendrier des activités

JEUDI 12 MAI
19h30
REUNIONE MENSUELLE DE L'UNION CULTURELLE DES FRANCO-ONTARIENNES
Place Concorde
Information: Hélène Vaillancourt 250-8061

Suite page 7

Bingo

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. BonneChance!

Vendredi 13 mai - 16h30-18h30-20h30-22h30
SalleCan-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Associaiton Française de l'Ontario**

Vendredi 13 mai - 11h-14h-15h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Centre Culturel Tournesol**

Samedi 14 mai - 20h30-22h30-23h30-1h am.
Salle Downtown Country Bingo, 671 est rue Wyandotte
Parrainé pa : **Association des Sports et Loisirs Windsor-Essex**

Samedi 14 mai - 12h30-14h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Paroisse St-Jérôme**

Dimanche15 mai l - 16h30-18h30-20h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Club Alouette**

Mardi 17 mai - 17h-22h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Union Culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale**

Jeudi 19 mai - 19h-21h-23h-1ha.m.
Salle Classic Bingo, 2340 ave Dougall (anciennement Wheels)
Parrainé par : **API Ste-Thérèse**

Samedi 21 mai - 12h30-14h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La Place Concorde**

Dimanche 22 mai - 16h30-18h30-20h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Vendredi 27 mai - 11h-14h-15h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La Place Concorde/Centre culturel Tournesol**

Dimanche 29 mai - 12h30-14h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La Place Concorde/Club Richelieu âge d'or**

Mardi 31 mai - 17h-22h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **L'Union culturelle des franco-ontariennes, locale**



Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs



Une deuxième compilation de chansons et musiques ontaroises!

Suivant son mandat visant à favoriser par tous les moyens le développement et l'épanouissement de la musique franco-ontarienne, l'Association des professionnel(le)s de la chanson et de la musique franco-ontariennes (APCV vient de lancer sa deuxième compilation annuelle, sur support audionumérique et cassette.

Intitulée simplement "Chansons + musiques Ontaroises" et arborant une oeuvre de l'artiste visuelle torontoise Lorène Bourgeois, la nouvelle compilation regroupe les 14 artistes suivants : Kif Kif, Cris et Blues, Danièle Aubut, Liberos, Eric Dubeau, Marie Monique Jean Gilles, AWI, Marc Landry, Julie Laporte, Marc Beaudin, Norbert C. Lepage, Brasse-Camarade, Richard Juteau et Jean Guy Labelle.

Le disque est disponible en contactant le service de distribution de l'APCM à la C.P. 336, succursale A, Ottawa (Ontario) K1N 8V3. Téléphone : (613) 745-5642. Télécopieur: (613) 745-1733.

Vidéo-Presse marque le mois de l'environnement

(LH) Le magazine des jeunes Vidéo-presse du mois de mai met l'accent sur l'environnement et le danger de pollution. Les statisques de la pollution de l'air et de l'eau sont discutées. L'article sur l'environnement donne quelques trucs sur comment éviter la pollution de nos ressources.

La phobie sociale fait l'objet d'un article. Dans ce reportage il est indiqué que la phobie sociale est souvent héréditaire.

Le magazine contient un dossier spécial sur les pieuvres, des mollusques très timides et solitaires. Le dossier mentionne aussi que les pieuvres ont d'ingénieux moyens de défense.

Vidéo-Presse a une section spéciale sur les Loatiens et les Cambodgiens du Canada. Leurs coutumes et leurs croyances y sont discutées.

Les gens qui désirent s'abonner à Vidéo-Presse peuvent envoyer leur paiement à Vidéo-Presse, 3965, boul. Henri-Bourassa Est, Montréal, Québec, H1H 1L1. Le coût pour un abonnement d'un an, incluant 10 numéros et en prime le roman "La planète du mensonge" de Francine Pelletier, est de 24,03$.

Panorama sonde l'âme des Franco-Ontariens

Lundi soir, 16 mai l'émission Panorama de la Chaîne poursuit son analyse, commencée il y a deux semaines du profil des Franco-Ontariens révélé dans un sondage réalisé au mois de mars dernier par la maison Nadeau, Beaulieu et associé(e)s d'Ottawa.

On y découvre ce qu'ils pensent d'eux-mêmes, des autres (anglophones, autochtones, minorités visibles), de la religion et de la politique.

Par exemple, à 40,9 % les Franco-Ontariens considèrent le fait d'être bilingue comme étant leur valeur cutlurelle la plus importante; la langue française vient au second plan avec 35,7 $, puis la religion catholique à 11,6 %. D'autre part, la majorité (50,6%), ils préféreraient vivre en anglais en Ontario plutôt que de vivre en français au Québec (34,5%)

L'émission est diffusée à compter de 19heures.

Index des Services en Français

SANTE (Voir ALIMENTATION)

SERVICES AGRICOLES

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre alpha mot de passe, 478 rue Sunset, Windsor, 253-4232 poste 2074
Centre d'alphabétisation de l'ACFO, Place Concorde, 948-9322

SERVICES AUX FEMMES
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, Thérèse Hamel, 253-6677; Françoise Gascon, 728-2331; Pauline Gagnier 798-5756; Hélène Janisse 728-3422; Georgette Gélinas 945-9350
Réseau des Femmes du Sud de l'Ontario (Essex-Kent), Activités diverses: Mme Nicole Germain, 948-9322; Service de counselling: Mme Anne-Marie Monaghan, 253-5656
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Suzanne Cubaynes 351-2746, Mme Hélène Vaillancourt 250-8061, Mme Diane Brissette 351-3421, Mme Lucille Bondy 734-7936

SERVICES AUX JEUNES
Franco-Sol garderie et centre de ressources, Place concorde, 948-4339
L'Association francophone des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, 966-4828

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. 948-9322

SPORTS
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, 948-5545, poste 221

THÉÂTRE
Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, 253-2810

TRICOT (Voir ARTISANAT)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

VÊTEMENTS SPORTS (Voir ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS)

VIDEO
DDM Video Productions, , M. Dennis et Mme Denise Marentette, 2885 Lauzon Parkway, Unité 4, 948-5995

VOYAGES (Voir AGENCES DE VOYAGE)

Carrières et professions

La Résidence Richelieu
requiert
Un(e) concierge responsable de la maintenance

Fonctions:
Responsabilité de l'entretien du terrain et du bâtiment et exécution des réparations mineures. Le (la) responsable de la maintenance doit résider dans l'établissement.

Soumettre sa candidature avec un résumé avant le **23 mai** à : **La gérance, Résidence Richelieu, 3140 Meadowbrook, Windsor (Ontario) N8T 3M5**



Centre de traitement pour enfants du comté de Kent

Réceptionniste
poste contractuel à temps partiel

Situé à Chatham Ontario, le Centre est un établissement moderne offrant des services multidisciplinaires de réadaptation pédiatrique en consultation externe. Il dispense une gamme de services cliniques aux enfants âgés de 0 à 19 ans qui ont une déficience physique.

Les fonctions comprennent l'accueil des clients, des clientes, des visiteurs et des visiteuses, l'acheminement des appels, la dactylographie de la correspondance et des rapports médicaux, le traitement du courrier, la réception des colis et d'autres tâches connexes.

Les qualités requises incluent un diplôme collégial en secrétariat, une grande connaissance du logiciel WordPerfect 5.1 et une année d'expérience à un poste de secrétaire ou d'employé de bureau. La maîtrise du français oral et écrit est un atout.

Ce poste contractuel est d'une durée d'un an à raison de 28 heures par semaine réparties sur 4 jours. La personne choisie bénéficiera de toute notre gamme d'avantages sociaux. Pour obtenir de plus amples renseignements en français, veuillez téléphoner au (519) 354-0520.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae d'ici le **17 mai 1994** aux:

Ressources humaines,
Centre de traitement pour enfants du comté de Kent,
355, rue Lark,
Chatham (Ontario) N7L 5B2



La Section de langue française du Conseil des Écoles Séparées Catholiques du comté d'Essex

sollicite des candidatures à un poste de

Direction d'école élémentaire
de langue française

Date d'entrée en fonction : le 29 août 1994

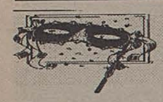
Exigences du poste :
*Qualifications telles qu'établies par le ministère de l'Éducation pour les écoles de langue française
*Minimum de cinq ans d'expérience dans une école de langue française
*Qualifications de direction d'école
*Catholique
*Recommandation pastorale
*Aptitude reconnue à diriger
*Participation active dans la communauté francophone

Ces renseignements sont recueillis en conformité de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

Les candidats et candidates sont priés de soumettre leur demande d'ici le **18 mai 1994** à l'adresse suivante :

Madame Donna Bastien, surintendante en chef,
Conseil des écoles séparées catholiques du comté d'Essex
360, avenue Fairview Ouest,
Essex (Ontario)
N8M 1Y5
Téléphone : (519) 776-6431, poste 217

J. Kenny, président	D. Petrozzi	R.J. Reddam
Section de langue française	Président du Conseil	Directeur de l'éducation



Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs





Disques en revue



Yvon Brunet

Francis Cabrel «Samedi soir sur la terre» Select/Chandelle.

Il s'agit d'une suite logique à l'album "Sarbacane" de 1989. "Je t'aimais, je t'aime, je t'aimerai" (premier extrait), "Assis sur le rebord du monde", "Samedi soir sur la terre", "L'arbre va tomber", etc... sont des chansons qui représentent les mille et une facettes de ce ménestrel d'outremer et les multiples orientations de son expressivité. De plage en plage, blues, pop et folklore s'enlassent dans les arrangements où la guitare est favorisée. Hautement recommandé.

Roger Whittaker "Danny Boy & Other Irish Favorites" RCA.

Pour qui s'intéresse à la musique irlandaise, ce tout nouvel album comprend des interprétations suaves et touchantes de titres poussiéreux mais inoubliables dont "When Irish Eyes Are Smiling", "The Rose of Tralee", "The Unicorn", "Kilgary Mountain", "Danny Boy" et le genre.

Pink Floyd "The Division Bell" Columbia.

Pour qui a évolué avec la musique progressive et parfois même tempêtueuse de Pink Floyd, ce tout nouveau produit discographique ne réserve pas de grande surprises. En somme, du Pink Floyd comme il était au commencement, du déjà-entendu parsemé de nouvelles paroles pour plaire aux incondiitonnels du rock lourd floydien.

Michel Sardou "Les grandes chansons" Select/Trema.

Pour qui a évolué avec la musique romantique et parfois même réaliste, ciselée aux ciseaux froids de la vie de Michel Sardou, cet album-ramassis regroupe 15 de ses plus belles chansons : "La vieille", "Tous les bateaux s'envolent", "Chanteur de jazz", "Je veux l'épouser pour un soir", "Une lettre à ma femme", et le genre. De quoi ranimer de bons souvenirs.

Le bruit n'a pas déprimé

Le bruit fort et constant émanant de la salle adjacente pendant presque la durée entière de la pièce "La Déprime" que présentaient les membres de la troupe Soleil-Sud à la Place Concorde samedi soir n'a pas empêché les comédiens et comédiennes de faire rire constamment les 150 personnes dans l'auditoire par leur jeu comique remarquable. Dans une des nombreuses scènes qui se passent toutes dans la salle d'attente d'un terminus d'autobus, on voit ci-dessus Mme Dumont (Jeannette Ledoux) et Mme Bigras (Jacinthe Lapierre), et dans une autre, ci-dessous, Larry (André Gagnon) et Mo (Joël Beaudoin). La pièce, mise en scène par la directrice de la troupe, Margo Lavoie, avec l'assistance de Tanya Lavoie, sera présentée de nouveau à l'école secondaire L'Essor le samedi 4 juin à 20 h et le dimanche 5 juin à 14 h.





Le Rempart

Le Rempart
L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

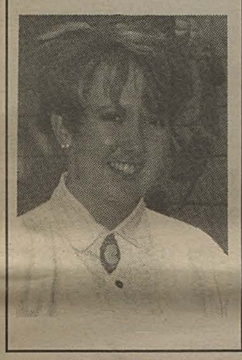
Windsor, Ontario | 18 mars 1994 | 28 ième année, No 20

Un comité de jeunesse est sur pied à la Place Concorde

(JCM) Place aux jeunes!

Une lacune de longue date, soit l'absence d'un groupe pour planifier des activités, hors du cadre scolaire, pour répondre spécifiquement aux besoins des jeunes de 15 à 30 ans est maintenant comblée.

Un groupe de jeunes, fonctionnant comme sous-comité du comité de programmation de la Place Concorde, étudie depuis janvier la meilleure façon de répondre à ces besoins.



Il comprend Donna Vigneux à la présidence, Jim Gignac comme trésorier, Nadine Careau comme secrétaire, ainsi que Laura Gignac, Sylvie Chapdelaine, Jeannine Lapszuk, Kathy Pitulko, Suzette Pablo et Nathalie Plourde.

"Les deux priorités sont un endroit où les jeunes peuvent se rencontrer et se divertir en français, et des activités organisées spécifiquement à leur intention," indique Donna Vigneux.

Le groupe souhaite qu'un local à la Place Concorde même puisse être aménagé à la première fin et le projet est actuellement à l'étude.

D'autre part, le groupe est à planifier trois activités. D'abord il y aura participation au congrès annuel du mouvement provincial Direction-Jeunesse les 10, 11 et 12 juin à Cornwall. "Nous voulons nous renseigner davantage sur l'aide disponible de cet organisme," indique Donna Vigneux, ajoutant qu'en fait le groupe local a déjà bénéficié de plusieurs conseils de cette source.

Une rencontre sociale est aussi dans les plans quoique la date n'en soit pas encore fixée.

Le troisième est de plus grande envergure. Il s'agit d'un voyage culturel; on partirait d'ici vers la ville de Québec, mais en faisant en route un nombre d'arrêts qui permettraient de prendre mieux connaissance des antécédents culturels des Franco-Ontariens.

Chose un peu cocasse, c'est la "crise financière" que traversait la Place Concorde l'automne dernier qui est à l'origine de l'implication de Donna Vigneux.

Fière d'être francophone, elle fut ébranlée lorsqu'elle a appris le danger qui menaçait la Place Concorde. Mais alors encore étudiante au mini-campus local de la Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa, elle était dans l'impossibilité d'apporter un appui financier. Elle a tout de même téléphoné au directeur Didier Marotte pour dire ses inquiétudes.

M. Marotte lui a sur le champ lancé le défi de s'impliquer tout de même. "J'ai dû lui dire que pour le moment, la Place Concorde n'était pas en mesure de fournir des fonds pour des activités pour les jeunes, dit-il, mais j'ai ajouté que nous le serions peut-être à l'avenir et qu'en attendant nous pourrions servir d'intermédiaire pour leur aider à obtenir des subventions."

La participation directe des jeunes est fondamentale, croit le directeur. D'une part, beaucoup des membres de la Place Concorde ne sont plus jeunes et il faut préparer la relève. Et cela tient pour la communauté francophone dans un sens plus général, souligne-t-il.

Donna Vigneux est native de LaSalle. Elle a fait ses études primaires à l'école Sacré-Coeur, puis secondaires à l'école St-Anne. Mais c'est au cours d'un voyage à Québec et d'un stage d'étude à Trois-Rivières qu'elle a vraiment pris conscience de son identité culturelle et a commencé à ressentir le désir de la mettre en valeur.

Son stage de formation à la Faculté terminé, elle est prête à se lancer dans l'enseignement . . . et à poursuivre son travail au sous-comité. Elle invite les jeunes qui veulent aider à planifier des activités ou simplement y participer, ou encore les groupes qui pourraient leur fournir des fonds, à communiquer avec elle au 974-5461.

Et elle n'oublie pas l'importance d'appui à la Place Concorde. Son sous-comité a déjà préparé une proposition qu'étudie le Conseil d'administration de l'entreprise selon laquelle les jeunes aux études pourraient en devenir membres à des taux spéciaux à leur intention.

Place Concorde: la vapeur est renversée

(JCM) Une cinquantaine de membres présents à la réunion spéciale d'information tenue par les responsables de la Place Concorde samedi soir dernier ont applaudi la bonne nouvelle: pour la première fois, l'entreprise affiche ses résultats d'opération en encre noire!

En effet, le bilan pour les premiers six mois de l'exercice courant préparé par la firme des vérificateurs et présenté samedi par M. Donald Lassaline fait voir un surplus d'environ 50 000 $.

"Il y a encore beaucoup à faire, déclare le président Florian Brousseau, mais enfin nous voyons la lueur au bout du tunnel."

M. Brousseau, M. Lassaline et le directeur général Didier Marotte attribuent toutes les améliorations dans les chiffres au contrôle des dépenses: alors que les revenus d'opération sont de la moitié de ceux pour toute l'année précédente, les dépenses ne sont que le tiers, indique M. Lassaline.

Parmi les "autres revenus" figurent les cotisations de nouveaux membres ou d'anciens qui profitent du nouveau programme de rabais chez des entreprises participantes, des revenus de bingo et de la Loto-Concorde, ainsi que près de 30 000 $ de la campagne de prélèvement de fonds auprès des membres l'automne dernier au moment ou le manque de cash flow risquait d'entraver sérieusement la situation financière.

De tels prélèvements de fonds sont cependant chose du passé ont assuré les dirigeants. "Nous pourrions mettre sur pied des campagnes pour des buts très précis, dit le président, mais la participation serait volontaire. Nous n'aurons plus à le faire pour répondre à des urgences."

Mais sans de nouveaux tels prélèvements, on prévoit d'aussi bons résultats pour la deuxième moitié de l'année.

"Il a fallu quelques mois pour mettre en place toutes les mesures de contrôles voulues, explique en premier lieu M. Marotte, et leur effet n'a pas pu se faire sentir pendant tous les six mois." Les autres facteurs en jeu sont le fait que depuis seulement les deux derniers mois du premier semestre a-t-on joui des taux plus bas d'hypothèque, on compte augmenter les revenus de chacune des trois sources principales et on pourra peut-être commencer à toucher des revenus de location des grandes salles comme salle de bingo si l'opérateur en question réussit à obtenir les permis requis avant encore trop longtemps.

Les prévisions sont donc très réalistes et l'entreprise, suivant le changement d'optique que lui a imprimé le nouveau conseil d'administration indique M. Brousseau, affichera sans doute un surplus d'environ 100 000 $ pour l'année à comparer avec un déficit de plus de 250 000 $ pour l'année précédente.

M. Marotte indique que l'entreprise pourra donc commencer à rencontrer ses obligations de remboursement de ses dettes.

M. Brousseau avoue que le Conseil n'a pas encore pu mettre autant d'emphase sur les activités culturelles qu'il le voudrait, mais rappelle qu'elles n'ont pas été négligées pour autant et qu'elles pourront augmenter à mesure que la stabilité financière le permettra.

En attendant, M. Marotte voit un autre effet positif des améliorations dans la situation financière: "La participation bénévole des membres au fonctionnement; nous voyons de nouveaux visages . . ."

Une personne s'est rendue à la rencontre à Pain Court sur les services de santé

(LH) Une seule personne a assité à une rencontre qui avait pour but de consulter les francophones de Pain Court et Grande Pointe sur l'avenir des services de santé dans le comté de Kent.

La dame présente a déclaré qu'il est primordial que les services de santé soient protégés et améliorés dans le cadre du plan quinquennal exhaustif, en particulier le traitement des maladies aiguës, les soins de longue durée et psychiatriques et la prestation de soins de santé connexes dans le comté de Kent.

M. Paul Haslip, membre du comité directeur sur l'étude des services de santé dans Kent, a présidé la rencontre. Il a indiqué qu'il est très décevant que la participation de la population ait été aussi faible, mais qu'il est confiant que celle-ci augmentera lors de la deuxième ronde de consultation publique. "Il y avait eu une rencontre sur le réaménagement des services de santé à long terme du comté de Kent quelques jours auparavant et les gens ont peut-être cru que cette rencontre portait sur le même sujet", a-t-il expliqué.

M. Haslip a affirmé au REMPART qu'il tenait à faire parvenir plusieurs questionnaires concernant les services de santé aux francophones. "Peut-être que nous aurons plus de participation de cette façon. Il est important que les gens nous fassent part de leurs opinions et idées car nous en avons besoin pour améliorer les services de santé offerts ", a-t-il conclu.



Voir spécial pages 1A à 8A

La FFCFO a une nouvelle présidente une nouvelle représentante régionale

Collaboration spéciale
Mme Françoise Gascon

Le 29, 30 avril et le 1er mai 1994 a eu lieu l'Assemblée générale annuelle de la Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario sous le thème : "Défis-Réalisations". Dans quatre ateliers, les participantes se sont penchées sur l'application de nouvelles stratégies et de nouveaux moyens qui permettront à la Fédératon de poursuivre son développement. L'Association a pour but de favoriser l'expansion de la culture et de la langue françaises, de promouvoir l'égalité pour les femmes et d'édifier une société ontarienne plus juste.

Après trois années de dévouement inlassable, la présidente sortante Mme Thérèse Hamel de Windsor a été remplacée par Mme Cécile Blais de Hearst. Comme représentante de la zone du sud-ouest, Mme Pauline Gagnier de Pointe-aux-Roches a accepté de remplacer Mme Françoise Gascon.

C'est avec grande satisfaction que la Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario présente son cahier de réflexion et d'animation sur la violence faite aux femmes. Cet outil accompagne la vidéo-cassette "La violence démasquée". Cette vidéo-cassette présente des monologues qui démontrent plusieurs situations de violence pour susciter une réflection et une prise de conscience de ce qu'est la violence sous toutes ses formes. La trousse comprend: vidéo, cahier d'information et affiches. Pour se procurer ces outils, on peut s'adresser à la Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises de l'Ontario, 209-20 chemin Ste-Anne, Sudbury, ON. P3C 5N4. Téléphone: (705) 671-1409, télécopieur: (705) 671-1409.

Franco-Sol offre un service de garderie pour l'été

(LH) Les parents peuvent profiter pour la première fois d'un programme de garderie francophone offert par Franco-Sol pour l'été.

Mme Suzanne Lalonde, coordonatrice de Franco-Sol, a indiqué que plusieurs parents avaient fait la demande d'un tel service, mais qu'il était impossible pour Franco-Sol de l'offrir auparavant dû au manque d'espace.

La garderie sera située à l'école Ste-Marguerite d'Youville et son programme comprendra des activités comme des arts, du sport, des jeux éducatifs, des excursions et des repas nutritifs.

Le programme est offert aux enfants âgés de 6 à 12 ans et le coût est de 16$ par jour. La garderie sera en opération à tous les jours de 6h30 à 18h30.

Des subventions seront offertes aux familles du comté d'Essex qui répondent aux critères d'admissibilité. Les familles intéressées à avoir plus de renseignements sur les subventions peuvent contacter le ministère des Services sociaux du comté.

Il n'y a que 45 places disponibles, donc les parents sont conseillés d'inscrire leurs enfants le plus tôt possible. La date limite pour les inscriptions est le 31 mai.

Pour plus de renseignements ou pour s'inscrire, les gens peuvent contacter Mme Lalonde au 979-0487.

Les élèves ontariens de septième année seront vaccinés contre l'hépatite B

(C) A l'automne prochain, 135,000 élèves ontariens de septième année seront vaccinés contre l'hépatite B, a annoncé aujourd'hui Mme Ruth Grier, ministre de la Santé.

Le programme vise à protéger les jeunes avant qu'ils ne deviennent sexuellement actifs. Les infirmiers et infirmières de la santé publique feront trois injections aux élèves sur une période de six mois, la première en octobre ou en novembre, la deuxième un mois plus tard et la troisième cinq mois plus tars.

L'hépatite B, virus qui s'attaque au foie, peut causer des dommages permanents au foie et laisser des cicatrices. Dans certains cas, elle peut entraîner la mort. L'hépatite B est la principale cause du cancer du foie dans le monde. "Il n'y a pas de traitement contre l'hépatite B, mais il existe un vaccin pour la prévenir", a expliqué Mme Grier.

Le vaccin n'occasionne habituellement pas d'effets secondaires importants. On peut l'acheter sur ordonnance dans les pharmacies de quartier. Toute personne souhaitant être imunisée devrait en discuter avec son médecin.

Index des Services en Français



Suite page 5

Avis de demande de permis de vente d'alcool

L'établissement suivant a présenté une demande de permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool** :

Demande de permis de vente d'alcool
New Kirin Eatery
2466 Dougall Avenue, Unit 2, Windsor

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le 18 juin 1994. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone.

Remarque : La Commission des permis d'alcool de l'Ontario donne aux auteurs de demande de permis la nature de toute objection reçue.

Envoyer les observations à :
Direction des permis
Commission des permis d'alcool de l'Ontario
55, boul. Lake Shore est, Toronto ON M5E 1A4
Télécopieur : (416) 326-0308

For information on this advertisement in English, please write to:
Liquor Licence Board of Ontario
Direction des permis
55 Lake Shore Blvd. E., Toronto ON M5E 1A4
Fax: (416) 326-0308

Ontario

#2521-1

Nouvelle gérante au Centre Canadien-Français



(JCM) C'est maintenant Mme Rose Scali qui est en charge des opérations au Centre Canadien-français de la rue Central.

Le poste qui existait à temps partiel auparavant a dû être augmenté à temps plein en vue des augmentations du chiffre d'affaires qu'a entraîné la rénovation complète des locaux, a expliqué le président M. Jaddus Guignard.

Née Rose Gadoury à Kirkland Lake, Mme Scali est venue à Windsor avec sa famille alors qu'elle avait 2 ans et demeure ici depuis. Elle a deux enfants et a été vice-présidente, puis présidente du groupe "Parents without Partners".

Son implication au Centre Canadien-Français date depuis longtemps: "J'ai vu la situation financière s'aggraver puis ensuite s'améliorer; j'ai vu de nombreux changements au sein du personnel ainsi qu'au sein de la direction."

En fait, il y a plus de 20 ans qu'elle a commencé comme serveuse de table; elle a travaillé à la cuisine, a été concierge et en charge du bar. Elle a participé à divers projets de prélèvement de fonds et a recruté des bénévoles à l'époque où les finances de l'entreprise était chancelantes.

"Nous sommes très heureux d'avoir pu retenir ses services, a dit le président. Rose connaît déjà très bien une bonne part de nos opérations, est bonne organisatrice et a beaucoup d'entregent."

Mme Scali se dit touchée par cette marque de confiance de la part de la direction et par les nombreuses félicitations qu'elle a déjà reçues, surtout celles de ses enfants. Pour la Fête des Mères, sa fille Jody lui a donné une enseigne pour son pupitre portant son nouveau titre.

Mme Scali a l'intention de mettre sur pied plus d'activités pour la population francophone: soirées avec orchestre, soupers, fêtes diverses (comme la dernière qu'elle avait organisée pour la Halloween), et souhaite pouvoir accueillir plus de groupes sportifs.

Elle se dit tout à fait d'accord avec le projet annoncé récemment par le président de mettre sur pied un comité d'activités culturelles qui fonctionnerait en conjonction avec les autres organismes francophones de la région, et compte y donner suite . . . dès qu'elle se sera familiarisée davantage avec l'ensemble de ses nouvelles fonctions.

Tournée de représentants de l'OAF

(JCM) Un groupe de représentants de l'Office des Affaires Francophones de l'Ontario sera en visite dans la région les 25 et 26 mai. Il comprend, M. François Larsen, responsable des relations communautaires à l'OAF, Mme Priscillia Cadieux, coordonnatrice des services en français au ministère des Finances, Mme Any Badière, responsable du bureau du coordonnateur des services en français au ministère du Procureur général, M. Daryl Smith, agent régional du ministère des Richesses naturelles et MM. Raymond Blanchette et Aurèle Bénéteau, coordonnateurs régionaux des services en français aux ministères des Services sociaux et communautaires et de la Santé respectivement.

La visite se fait dans le cadre d'une tournée provinciale dont les buts sont "d'une part, de prendre connaissance des besoins précis dans les divers milieux afin de mieux sensibiliser le gouvernement à ce sujet, et d'autre part, de faire le point sur les services en français et en promouvoir l'utilisation," explique M. Larsen.

Le groupe rencontrera les aînés à la Résidence Richelieu le mercredi matin (tout membre du public est tout de même bienvenu), des représentants d'organismes francophones au lunch à la Place Concorde, des apprenants en alphabétisation en après-midi, puis la population générale en soirée, à compter de 19 h, toujours au même endroit.

Le lendemain matin, il rencontrera des élèves de la douzième année et du niveau des cours pré-universitaires en matinée, prendra le lunch avec tout francophone intéressé au Stoney Point Tavern à midi, puis se rendra rencontrer les franocphones de Sarnia en soirée.

On peut communiquer avec l'Office au 1-800-268-7507.

Le Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb reconnaît ses membres les plus méritants

M. Jean Campeau a été reconnu comme le Chevalier de l'Année du Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb lors du récent banquet de dixième anniversaire du Conseil. Il a occupé presque tous les postes au sein du Conseil et, en particulier, a établi les finances sur une base bien organisée pendant son mandat comme Grand Chevalier. On le voit à gauche dans la première photo qui reçoit le certificat de Jacques Moffett, le Grand Chevalier actuel. La désignation de famille de l'année est allée à Enoïl et Thérèse Rossignol, que l'on voit dans la deuxième photo avec leur fille Nathalie et M. Moffett.





Des certificats de reconnaissance ont été remis au P. Marc Larocque pour son travail en faveur des vocations et son rôle d'aumônier, à Mme Anita Campeau pour son dévouement aux bingos, à Mme Judith Turcotte pour son travail pour le bulletin, à Mme Pierrette Asselin pour son travail en vue de la fête "Célébrons notre engagement", à M. Gaston Lapierre pour son travail pour la ligue de quilles, à M. Roger Gratton pour son travail de recrutement, à M. Robert Paquette pour son travail comme directeur des activités de promotion de la famille, à M. Léo-Paul Genest pour son travail d'appui au mouvement Pro-Vie, à M. Roger Chiasson pour son travai auprès des jeunes et M. Howard Losier qui organise toutes les parties de cartes. On a aussi remis des certificats de mérite à M. Réjean Morin, directeur des programmes, M. Jean-Pierre Lafontaine, secrétaire financier, à M. Enoïl Rossignol et sa famille pour leur travail en faveur de la famille, à M. Rhéal Lalande et sa famille pour son travail en faveur de la Fondation du Coeur, à Sr Corinne Gignac pour son appui au Conseil et à M. Euclide Bélanger pour sa promotion des dons de sang à la Croix-Rouge.

Collège du Centre/Sud-Ouest
Membres du conseil d'administration recherchés

Le Collège francophone du Centre/Sud-Ouest est à la recherche de personnes des régions de Windsor et du grand Toronto, pour combler deux postes sur son conseil d'administration.

Les candidat(e)s idéal(e)s sont impliqué(e)s dans leur communauté et doivent posséder la volonté et le dévouement nécessaire pour la création d'un tel collège. Etant donné le temps que le développement et la mise sur pied d'une nouvelle institution requiert, les candidat(e)s doivent avoir une grande disponibilité et doivent être prêt(e) à consacrer beaucoup de temps et d'énergie dans le travail du conseil d'administration et de ses comités.

Afin de bien représenter la région desservie, nous sommes particulièrement à la recherche de minorités visibles, de personnes handicapées, d'autochtones et de personnes ayant une expertise dans un des domaines suivants : le droit, la commercialisation (marketing) ou les relations publiques, les ressources humaines, l'agriculture, le commerce de gros ou de détail, l'hôtellerie ou le tourisme.

Si vous connaissez des personnes intéressées à faire partie du conseil d'administration du Collège du Centre/Sud-Ouest, veuillez les encourager à communiquer avec Charmaine Cole au 1-800-503-9462 ou à faire parvenir leur demande au Collège du Centre/Sud-Ouest à l'adresse suivante :

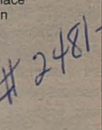
56, rue Wellesley ouest, 16e étage
Totonto (Ontario) M7A 2B7
Télécopieur : (416) 314-0405

Toute mise en candidature doit être reçue **au plus tard le 27 mai 1994** et doit être accompagnée d'un curriculum vitae, d'un formulaire d'identification personnelle (disponible au Collège) et d'au moins deux lettres d'appui.

AVIS DE L'INTENTION D'ÉMETTRE DES ACTIONS ET SOLLICITATION DE SOUMISSIONS RELIACARE INC. PROJET 045-95

Conformément à la Loi sur les maisons de soins infirmiers, avis est donné par la présente de l'intention de Reliacare Inc. d'émettre des actions participantes tel que précisé dans l'art. 1(1) de la Loi par une émission qui pourrait changer les intérêts majoritaires de Reliacare Inc. et affecter les maisons suivantes:

Blenheim Community Village, Blenheim
Carleton Place Health Care Centre, Carleton Place
Elmwood Place Retirement Community, London
Essex Health Care Centre, Essex
Hallowell House Health Care Centre, Picton
Newcastle Health Care Centre, Newcastle
Port Dover Health Care Centre, Port Dover
Riverside Health Care Centre, Windsor
Tecumseh Health Care Centre, Tecumseh
The Village, Ridgetown



Des soumissions orales ou écrites à ce sujet peuvent être présentées lors d'une réunion publique qui aura lieu le 22 juin 1994, à partir de 10 h 30, à l'Hôtel de ville, 300, avenue Dufferin, Salle des réunions nº 3, pièce 218 (2e étage, côté est), London (Ontario).

Des soumissions peuvent également être adressées au Directeur, Direction des services en établissement, Ministère de la Santé de l'Ontario, 7500, rue Yonge, 7e étage, North York (Ontario) M2M 4K5, (416) 327-7357, au plus tard le 22 juin 1994.

Veuillez indiquer le nom de la maison de soins infirmiers et le numéro de projet sur votre soumission.

Le directeur will consider all submissions prior to approving the proposed issue of shares.

Ontario

Commentaire



La Parole est à Vous

Hommage à Mme Martha Sewell

M. le Rédacteur,

Les 22, 23 et 24 avril dernier, se tenait à Guelph le congrès de l'AREF (l'Association des Responsables de l'Éducation de la Foi en m ilieu scolaire catholique franco-ontarien) qui regroupe tous les intervenant(e)s dans l'éducation de la foi).

Au cours de ce congrès, 125 participant(e)s, dont une vingtaine de la région de Windsor et du comté d'Essex, ont eu la chance d'assister à des ateliers d'une qualité exceptionnelle. La prière, la pastorale scolaire, la prévention des agressions sexuelles, l'estime de soi chez l'enfant, la violence sont autant de thèmes qui ont été abordés. Les congressistes ont aussi été choyés par la présence en spectacle du Père Robert Lebel, auteur-compostiteur de plusieurs chants.

Lors de la session d'affaire, l'AREF a élu une nouvelle présidente qui a accepté un mandat de deux ans. Il s'agit de Mme Martha Sewell.

Madame Sewell est conseillière en religion et vie familiale pour le Conseil des écoles catholiques séparées du comté d'Essex. C'est une personne dynamique qui a à coeur l'éducation religieuse de nos enfants.

Toujours à l'affut des parutions les plus récentes dans le domaine des programmes d'enseignement, elle partage ses découvertes avec tous.

Responsable des cours d'enseignement religieux offerts par les universités d'Ottawa et de Sudbury aux enseignant(e)s, Madame Sewell est profondément engagée dans le rayonnement de la foi catholique dans nos écoles de langue française.

En mon nom personnel et au nom de tout ceux et celles qu'elle aide à grandir dans la foi, je tiens à la féliciter.

Sincèrement,

Suzanne Bourgoin-Leblanc

La présidente de Tournesol mécontente du REMPART

M. le rédacteur,

C'est avec consternation que nous lisions récemment l'article à la une de votre journal LE REMPART relatant que la SLF de Windsor s'est penché sur le projet des Centres scolaires communautaires...

Avec consternation... puisqu'il n'y avait aucune mention du Centre culturel Tournesol qui oeuvre au sein de la communauté francophone de Windsor et d'Essex depuis les années '75... et qui n'est même pas mentionné dans l'article.

Etant donné l'aménagement de ses pénates à La Maison française du Campus de l'Université de Windsor, on croirait bien que vous nous avez abandonné et sinon, comment expliquez-vous l'omission du Centre culturel Tournesol Windsor-Essex dans votre reportage de l'article souligné ci-haut...

Une omission ingrate... sinon ignorante! Les gens qui se sont impliqués depuis 1973 à mettre sur pied toutes sortes d'activités par l'entremise du Centre culturel Tournesol, et ils sont nombreux, et de la trempe de Thérèse Fortier, Benoît Marier, Richard Cousineau, Joseph Bisnaire, Lise Roy, Phil Charette, Jeanne Bastien-Montigny, Joseph Gratton, et ce ne sont là que quelques-uns et il y en a beaucoup d'autres.

Si vous choisissez d'omettre le Centre culturel Tournesol de vos organismes culturels vous constaterez que depuis le 1er janvier dernier, Tournesol se voyait accueilli au sein d'une communauté qui ne cesse de lui montrer sa gratitude et je vous parle de l'Université de Windsor et le corps professoral du Département des Etudes françaises qui éprouvait un grand besoin de voir renaître dans son milieu francophone universitaire des services et des activités en français pour pourvoir à la gente estudiante à l'Université de Windsor. Eh bien, c'est chose faite, monsieur le rédacteur, et vous pouvez souligner l'intérêt, la participation et la coordination en provenance du Centre culture Tournesol Windsor-Essex. Merci!

Mireille M. Whissell,
présidente

N.D.L.R. La raison pour laquelle le Centre Tournesol n'a pas été mentionné dans l'article est très simple: il s'agissait d'un article de nouvelles relatant la décision de la Section de Langue Française du Conseil des écoles catholiques de Windsor de faire faire une étude sur l'utilisation de son école secondaire comme centre scolaire communautaire et le porte-parole de la Section n'avait pas mentionné le rapport avec le Centre Tournesol, donc le Centre Tournesol ne faisait pas partie de la nouvelle.

Quant à l'accusation "Si vous choisissez d'omettre le Centre culturel Tournesol . . .", nous signalons que six articles différents parus dans le REMPART depuis le mois de janvier portaient en tout ou en partie sur le Centre Tournesol et ses activités.

Les propos de Marcel

Tarte au sucre

Collaboration spéciale : Marcel Barriault

On ne cesse de nous dire, tous les jours, qu'il n'y pas d'emplois. On nous dit que le système social sera réformé. On nous dit que les travailleurs pourront suivre des programmes de formation. Toutefois, si nous nous arrêtons à vraiment écouter ces propos, nous voyons que la société se fie aux gouvernements pour assurer l'avenir. Mais, où est l'initiative de l'individu? On semble avoir perdu cette confiance dans les gens.

Une idée qui semble prendre de l'ampleur est celle de pousser ceux qui sont sur le bien-être social à faire *quelquechose* pour mériter l'argent qu'ils reçoivent. Donc, si nous allions vers cette fin il faudrait développer une bureaucratie qui administrerait le programme. En plus il faudrait se fier à des bureaucrates pour décider de ce *quelquechose*. Est-ce prudent?

Alors, que peut faire l'individu? Il ou elle peut rencontrer des amis et discuter de ce qu'ils ou elles pourraient faire pour, un jour, devenir auto-suffisants. Il s'agit de discuter sérieusement en se rencontrant régulièrement. Puis, où est-ce que ça mène?

L'idée n'est pas nouvelle. N'est-ce pas cela qui arrive lorsque les associations tiennent des réunions pour organiser une activié pour prélever des fonds? Vous voulez plus d'exemples? Regardez les caisses populaires. Chacune a été fondée par des gens qui se réunissaient (on appelait ça des cercles détudes) pour discuter comment s'y prendre pour partir la caisse. Dans certains cas on faisait du porte-à-porte chaque semaine pour recueillir des dépôts de cinquante cents. Trente-cinq ans passés j'ai travaillé à une de ces caisses. Aujourd'hui elle a un actif dans les millions.

Mais, que pourraient faire quelques personnes qui n'ont pas beaucoup d'argent? Ce qui suit n'est qu'un exemple.

N'aimez-vous pas la tarte au sucre? Moi, j'en raffole. Chaque fois que je vais à l'Ile-aux-Coudres je ne peux m'empêcher d'acheter des tartes au sucre des maisons qui ont des enseignes annonçant la vent de ces tartes. Lorsque je suis allé à Windsor, si j'avais vu une de ces enseignes je serais sûrement arrêté.

Un cercle d'étude pourrait décider de qui ferait les tartes, qui les transporterait, qui les vendrait à quel prix et où,...

Il serait possible de les cuire à la maison mais si l'idée prend bien il faudrait regarder ailleurs. En exliquant les buts d'autonomie des individus, probablement que des groupes charitables prêteraient leurs grosses cuisinières gratuitement, au début. Il y a les salles paroissiales, la Légion, les salles d'autres groupes ou, qui sait, peut-être la Place Concorde. Il faut demander pour trouver.

Où les vendre? En mettant une enseigne en avant d'une maison? En les livrant à des amis qui téléphoneraient? A partir d'une voiture sur la rue devant l'église au sortir des messes? A la Place Concorde après les Bingos? En faisant une entente avec un magasin? A un marché aux puces? Le cercle d'étude pourrait le décider.

Les caisses populaires ont débuté avec des cercles d'étude. Ce n'étaient pas des gens riches, mais ils avaient un but et de la persévérance. Dans certains cas il a fallu des mois ou des années avant qu'on puisse payer du monde à temps plein. Aujourd'hui, ensemble, elles valent des milliards.

La dernière fois que je suis allé à Windsor monsieur Mongenais m'a amené à un restaurant où la nourriture était formidable. Peut-être la prochaine fois pourra-t-il me montrer où je pourrai acheter, tout frais, de la tarte au sucre ou aux pêches ou aux cerises ou des tourtières, ou du pâté ou...

P.S. Tarte au sucre: 2 tasses de cassonade, 1 tasse de lait Carnation, 2c. à soupe de farine, 1 oeuf, 1 c. à thé de vanille. Mélanger tous les ingrédients et verser dans une croûte (non cuite). Cuire au four chauffé à 350°F (190° C) jusqu'à ce que la croûte soit bien dorée.

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Tél.: (519) 948-4139 ou 948-4130; télécopieur: (519) 948-0628

Enregistré comme courrier de deuxième classe. **Permis 02903**

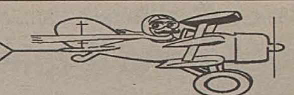
Éditeur: **Jean Mongenais**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Assistants: **Lanie Hurdle, André Chartrand**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **OPSCOM (613)241-5700**

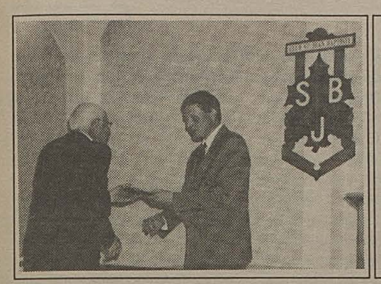
Membre de

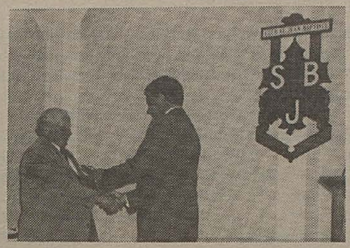
APF



On parle d'eux et d'elles





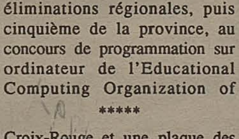


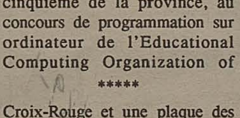
Le Club St-Jean-Baptiste de St-Joachim a eu l'heureuse idée de témoigner de son appréciation à tous ses anciens présidents à une "Soirée de Reconnaissance" tenue à sa salle récemment. Le plus âgé des récipiendaires des plaques commémoratives remises était **M. Camille Dicaire**, encore de l'endroit, qui a présidé le Club en 1935, 1945 et 1946 et qui reçoit la sienne du président actuel, **M. Ray Kennette**, dans la première photo. **M. Léo Cazabon** (deuxième photo), président en 1953 et en 1960 en a accepté une en son propre nom après avoir accepté celle remise au nom de son père décédé, **M. Noé Cazabon**, qui a été le premier président en 1931. Les plaques d'autres anciens présidents décédés, **MM. Alfred Lalonde, Alfred Sylvestre, Ernest Bellemore, Norman Guilbeault, Louis Cazabon, Elie Sylvestre, Otto Barrette, Donat Tremblay, André Janisse** et **Luc Moison** ont été acceptées par des membres de leurs familles. Les autres récipiendaires présents étaient: **MM. Joseph Langlois, Robert Leboeuf, Marcel Guilbeault, Bernard Laporte, Norbert Quenneville, Gérald Levasseur, Marcel Sylvestre, Roger Trépanier, Norman Trépanier, Maurice Janisse, Léo Guilbeault, Peter Lajoie** et **M. Kennette**. Seul **M. Théodore Killaire** était absent parce qu'il était retenu au travail. Le soirée a été organisée par le Conseil actuel du Club qui comprend **MM. Roland Comartin** et **Hermas Moison** et **Mmes Yvette Janisse, Margaret Lajoie, Eleanor Sylvestre, Yvette Levasseur** et **Rita Barrette** ainsi que **MM. Kennette, Robert Paquette** et **Henri Mailloux.**

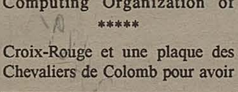
*****

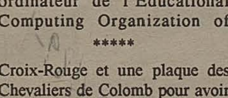


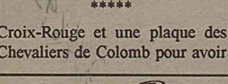
L'entraîneur **M. Frédéric Rivière** (à gauche) est très fier de son équipe qui comprend (en ordre) **Bryan Bédard, Mike Brennan, Pierre Tessier et Stephens Parks**, de l'école secondaire L'Essor qui s'est classée troisième aux éliminations régionales, puis cinquième de la province, au concours de programmation sur ordinateur de l'Educational Computing Organization of Ontario dont les finales ont eu lieu à Toronto dans le cadre du congrès annuel de l'organisation. Il s'agissait de résoudre quatre problèmes de programmation dans l'espace de deux heures.











*****

M. André Dubois de Belle-Rivière a reçu un certificat de la Croix-Rouge et une plaque des Chevaliers de Colomb pour avoir contribué 110 unités aux collectes de sang de la Croix-Rouge.





Jeudi 19 mai - 19h-21h-23h-1ha.m.
Salle Classic Bingo, 2340 ave Dougall (anciennement Wheels)
Parrainé par : **API Ste-Thérèse**

Samedi 21 mai - 12h30-14h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La Place Concorde**

Dimanche 22 mai - 16h30-18h30-20h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Vendredi 27 mai - 11h-14h-15h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La Place Concorde/Centre culturel Tournesol**

Dimanche 29 mai - 12h30-14h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La Place Concorde/Club Richelieu âge d'or**

Mardi 31 mai - 17h-22h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **L'Union culturelle des franco-ontariennes, locale**

Jeudi 2 juin - 16h30-18h30-20h30
SalleCan-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **L'Association Canadienne Française de l'Ontario**

Mardi 7 juin - 16h30-18h30-20h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Club Richelieu âge d'or**

Index des Services en Français

CONSTRUCTION (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

CUISINES (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir PAYSAGISTE)

DISC JOCKEY
Champ's/Campbell's D.J. Services, M. Tom Labonté, 735-2567

EQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, 735-2368

EXCAVATION (Voir CAMIONNAGE)

FLEURISTE
Pedrick's Flowers, Mme Diane Charbonneau, 2647 rue Howard, 250-8400

GARAGES
Mallet Sunoco, M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent) 973-8316.

GARDERIES (Voir SERVICES AUX JEUNES)

GRAPHISME (Voir PUBLICITÉ)

IMPRIMERIE (Voir PUBLICITÉ)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, 798-3026
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, 735-6069

JARDINS (Voir PAYSAGISTE)

JOUETS (Voir SERVICES AUX JEUNES)

LAINE (Voir ARTISANAT)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

LIBRAIRIES (Voir ARTICLES RELIGIEUX)
Boukalivre, Mme Christiane Senécal, 5739 ch Tecumseh E., 948-0698
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham 351-3421

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, 436-0368 (Chatham), 434-1078 (London); 682-1223 (Tilbury); 948-1890 (Windsor)

MENUISERIE (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

MEUBLES (Voir aussi APPAREILS MÉNAGERS)
Home Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, 734-6162

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, 735-2445

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor 977-1164

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. 973-1101; 54 rue Main est, Kingsville, 733-2282, 5805 ch Malden, LaSalle 969-6677

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE
Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, Tecumseh, (heures flexibles) 735-6774

PAYSAGISTE
Jardin Boardwalk Gardens, M. Roger Beaulieu, Mme Edna Beaulieu, 18725 ch Tecumseh, Tilbury, 682-3326; 798-3601
Papa John Garden Centre, M. John Robitaille, 9618 ch. Tecumseh est, 979-0036

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2622

PUBLICITÉ
Mass Media Designs, MM. Michel et Daniel Gallerno, 131 rue Park ouest, 977-6035
First Impressions, Lisa DelCol, 500 prom. Riverside ouest, 4e étage 258-1607

QUINCAILLERIE
Stoney Point Hardware, MM. Gérald Lefaive, Donald Mineau, Matthieu Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, 798-3535

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. 945-1189
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor. 948-5545

Suite page 7

Fidélité au Parti libéral ou aux communautés francophones?

Qui défend le mieux les minorités francophones à la Chambre des Communes?

Ottawa (APF): Le Bloc québécois n'est pas très impressionné par le travail des députés libéraux francophones de l'extérieur du Québec.

«Nous sommes extrêmement surpris et déçus des députés francophones et acadiens qui siègent à l'intérieur du gouvernement libéral» avoue le député bloquiste Louis Plamondon. Il constate que les députés francophones hors Québec «ne se sont pas levés une fois en Chambre» pour dénoncer la dernière coupure de 5 pour cent dans les subventions aux organismes et associations francophones au pays. «Pas un mot, ni une déclaration, ni une copie de lettre au ministre», déplore-t-il.

Le Bloc québécois a profité de la comparution devant un comité parlementaire du ministre du Patrimoine canadien, Michel Dupuy, pour lui demander à nouveau s'il avait l'intention de renverser cette décision, qui affecte les associations francophones. «Ne touchez pas à ce budget de fonctionnement!» a lancé le député bloquiste. «Vous me demandez d'être le ministre des Finances» s'est défendu le ministre Michel Dupuy.

Depuis le dépôt du premier budget libéral en février, les députés du Bloc québécois ont effectivement été les seuls à soulever, à la Chambre des communes, le problème des coupures budgétaires.

Dans un article publié dans le journal Hill Times, qui est en quelque sorte le journal des parlementaires, le député libéral franco-ontarien Eugène Bellemare explique que le travail des députés libéraux est différent une fois au pouvoir. «Plutôt que de nous lever en Chambre, nous pouvons parler directement au ministre».

«C'est de la bouillie pour les chats, rétorque le député Plamondon. Bien sûr ils ont accès au ministre pour prendre un café et lors des cocktails. Mais qu'est-ce que ça donne si ça aboutit à des coupures de 5 pour cent quand même».

Le député Bellemare voit les choses autrement. «Dans l'opposition, nous disions tout ce que nous voulions, mais sans aboutir à grand-chose. Nous faisions les manchettes, point final», peut-on encore lire dans le Hill Times.

Mais le député Plamondon n'est pas surpris outre mesure par la relative discrétion des députés francophones de l'extérieur du Québec. Cela démontre, dit-il, que le pouvoir à Ottawa a tendance à changer les comportements des députés. «Ils deviennent, malheureusement, les défenseurs des politiques du parti avant d'être les défenseurs des politiques de leurs associations acadiennes et francophones». Les députés doivent donc faire un choix, termine M. Plamondon. «Leur choix est: servez-vous le Parti libéral ou les communautés francophones et acadiennes?».

Pas de leçon à recevoir du Bloc.

Les députés francophones de l'extérieur du Québec contactés par l'APF ont tous pris avec un grain de sel les propos du député bloquiste.

«Il n'y a pas juste le travail en Chambre», rappelle le député de Saint-Boniface, Ronald Duhamel. Pour ce qui est des coupures dans le financement des organismes francophones, le député de Saint-Boniface dit qu'il a fait des démarches en réaction aux coupures. «C'est pas facile en ce moment. On a une dette énorme et un gros déficit».

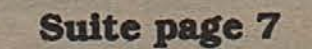
Mais les députés sont-ils au service de leur parti ou de leur communauté francophone? «Mon allégeance est à mon pays, à ma circonscription et, évidemment, à ma communauté francophone». M. Duhamel affirme que les députés francophones n'hésitent pas à critiquer le gouvernement «lorsqu'on croit qu'on a raison de le faire...On a tous eu quelque chose à dire au sujet des coupures».

Enfin, M. Duhamel dit qu'il n'est pas impressionné par l'intérêt soudain des bloquistes à défendre les organismes francophones. «Il y a eu une conversion tardive de la part du Bloc pour nous faire croire qu'ils vont sauvegarder la francophonie».

Le député de Beauséjour et secrétaire d'Etat aux Affaires parlementaires, M. Fernand Robichaud, abonde dans le même sens. «On doit fidélité à tous les Canadiens et certainement les communautés francophones hors Québec nous tiennent à coeur».

Selon lui, les députés francophones du Canada font toutes les démarches et les pressions nécessaires, mais tout en tenant compte de la situation financière au pays. «Le ministre (Michel Dupuy) a quand même réussi à ne pas effectuer de coupures dans les programmes qui touchent l'éducation», de dire M. Robichaud.

Enfin, M. Robichaud confirme que les députés



#2489-1

Plusieurs jeunes franco-ontariens de la région participeront aux jeux de la FESFO

(LH) Plusieurs élèves des écoles E.J. Lajeunesse et l'Essor participeront aux jeux de la FESFO, Fédération de la jeunesse franco-ontarienne, qui auront lieu du 20 au 23 mai à Orléans.

Plus de 500 élèves de la province se rendront aux jeux afin de participer aux compétitions sportives, aux concours d'arts visuels, au quiz franco-ontarien, aux matchs d'impro et au concours d'amuseur public.

Les participantes et participants de l'école E.J. Lajeunesse sont Edwin Dénommé et Manon Vaillancourt, catégorie amuseur public, Lloyd Ayotte et Mei-Ling Chang, catégorie arts visuels, Paul Gadoury et Courtney Benson, catégorie improvisation, Marc Mallet et Denise Hébert, catégorie quiz, ainsi que Joël Ledoux et Mélissa Coderre, catégorie sport.

A l'école l'Essor les participantes et participantes sont; Robert René et Rachel Filion, catégorie amuseur public, Stéphane Beaulieu, catégorie arts visuels, Louis-Philippe Senécal et Gabrielle Larocque, catégorie improvisation, Elise Barrette, catégorie quiz ainsi que Daniel Barette et Jamie Galipeau, catégorie sport.

Les jeux mettent en valeur l'esprit coopératif, l'expression créative, le partage, la valorisation d'autrui, la découverte de soi, la fierté linguistique et la richesse culturelle des jeunes franco-ontariens âgés entre 14 et 18 ans.

"Les jeux franco-ontariens donnent aux jeunes une chance extraordinaire de réaliser des ambitions insoupçonnées tout en permettant à la communauté de célébrer sa fierté", a indiqué M. Paul Chauvin, président du comité consultatif franco-ontarien sur le sport, les loisirs et la condition physique.

La FESFO, organisme provincial qui représente les intérêts des jeunes auprès des gouvernements locaux, provincial et fédéral, a indiqué que les jeux sont faits sur mesure par et pour des francophones, et occupent dorénavant une place privilégiée parmi les plus belles traditions de la francophonie ontarienne.

Les Joyeux Troubadours terminent une autre saison

C'est l'équipe "Les Numéro Un" composé de Jack Tracey, Nicole Denis, Monique Parent et Gaston Landry, que l'on voit dans cet ordre dans la deuxième rangée de la photo, qui a reçu le trophée de l'équipe championne '93-'94 au banquet de fin d'année de la ligue de quilles Les Joyeux Troubadours de l'Association francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex tenu à la Place Concorde le 7 mai. Jeannine Tracey, présidente de la ligue, et Luc-Côté, vice-président, le tiennent entre Henriette Michaud, à l'extrême gauche, secrétaire et Henriette Miglietta, trésorière. Le haut simple équipe pour la première demi-saison a été roulé par "Les Hirondelles" (Rita Charron, Marc Raymond, Yvonne Bernier et Richard Paquette) et pour la deuxième, par "Les Homards" (Léonie Renaud, Frank Renaud, Chantal Marion et Sam Basque). Les hauts triples équipe pour les deux demi-saisons ont été roulés par "Les Tigres" (Maurice Gagnier, Jean-Baptiste Parent, Sylvie Zinyk et Sue Martel) et "Les Cavaliers" (Jeannine Renaud, Anne-Marie Paquette, Luc St-Pierre et Laurent Viel). Les gagnants et gagnantes de trophées individuels sont Jack Tracey et Chantal Marion pour les plus hautes moyennes, Sam Basque et Sharon Tracey pour les plus hauts triples et Richard Paquette et Henriette Miglietta pour les plus hauts simples.



Qui défend le mieux les minorités francophones... suite de la page 6

francophones hors Québec organisent à l'occasion des rencontres entre eux pour discuter des dossiers touchant les communautés francophones.

«Si on est libéral, on adhère par la force des choses à la politique des deux langues officielles», selon le député de Glengarry-Prescott-Russell, Don Boudria, qui dit qu'il n'a pas de leçon à recevoir du député bloquiste Louis Plamondon, en ce qui a trait à son engagement envers la minorité francophone. «Hors Québec, ma circonscription a le plus grand nombre de francophones dans tout le Canada».

PETITES ANNONCES CLASSÉES

RECHERCHER: Réviseur(e)s de textes; écrivains(e)s; dessinateurs(trices), sculpteur(e)s, peintres, etc. Annonçons aussi assemblées et expositions l'organisme: **AOAV, boîte 824, Chatham Ontario N7M 5L1.** 08

A VENDRE: Armoire, table de nuit (couleur amande) avec moulure de bois(érable) valeur 800 $, laisser-aller pour 325 $, excellente condition. **948-1469.** 08

RECHERCHER: Des gens qui sont intéressés à une formation de musique française folklore . Laissez sur le répondeur : nom, téléphone et l'instrument que vous jouez **977-0053** 09

A LOUER: Chambre à louer dans Forest Glade, accès à l'autobus, utilisation de la laveuse, sécheuse, fridge, poêle. **735-0723.** 11

A VENDRE: Chapeau de chat sauvage russe, en bon état, 50 $, **252-9731.** 11

A VENDRE : Machine à écrire de marque «Brothers», bonne condition. Prix à discuter. **978-3115** 13

A VENDRE : 2 bicycle pour filles 20": 50 $; 1 bicycle 26" : 20 $, 1 bicycle 10" pour enfant 15 $, large cage pour perroquet: 55 $ et une grandeur cocotel: 30 $ **969-2988** 15

A VENDRE : Voilier à vendre, "Mirage" 24 pieds, peut coucher 4 personnes inclut le poêle, le lavabo, toilette, très large inventaire de voiles et équipement inclus. 9,500 $ ou meilleure offre. 352-9300 (jour), 352-2527 (soirée). 15

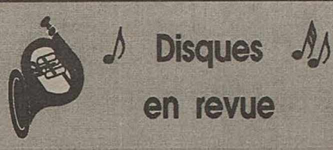
A VENDRE : Set de chambre à coucher, 5 pièces, laveuse et sécheuse, balançoire, équipement sportif, **972-5799** 16

A VENDRE: Voiture Ford Tempo '87, très bonne condition. Prix à négocier, **945-5051.** 16

A VENDRE : Guitare et amplificateur "Traynor" en excellente condition. Payé 950 $, demande 300 $. Ausi 4 pneus 185-70R 14, 3000 KM 25 $ chacun. Chris **945-9801** 17

RECHERCHE : une maison à louer avec option d'achat, 3 ou 4 chambres à coucher, avec sous-sol complété, dans les environs du centre-ville. **974-0074.** 18

GARDIENNE, Mère de famille à Tecumseh offre des services de garde à domicile aux familles francophones. Le service comprend les repas, les goûter, des activités éducatives et physiques. Pour plus d'informations appeler Christiane au **735-9852.** 19





Yvon Brunet

Cabrel, Souchon, Maurane, etc... "Sol en Si" WEA.

Il s'agit d'un enregistrement en direct (concert-bénéfice à l'Olympia de Paris l'année dernière en aide aux Enfants Sida) avec au programme : Francis Cabrel (Quand j'aime une fois, j'aime pour toujours", Maxime Le Forestier (Somerset Maughan), Maurane (Sur un prélude Bach), Alain Souchon (Allo maman bobo) et Catherine Lara. en somme, quelques hauts et quelques bas. Bref, des performances plutôt inégales.

Choeur de smoines du monastère de Santo Domingo de Silos "Canto Gregoriano" Capitol/EMI.

Voici un superbe coffret de deux disques compacts. Certes, un album de passion et de toute beauté ou priment les voix basses, solennelles et harmonieuses des moines du monastère de Santo Domingo de Silos en Espagne. Avec toute la violence qui nous entoure, quel beau produit discographique pour nous aider à relaxer paisiblement (chants grégoriens).

Peter Himmelman "Skin" Epic

Un album très bien à l'approche flydian (The Wall) ou même encore genre "Quadrophenia" et "Tommy" du groupe défunt The Who. Bref, c'est l'histoire en chansons du trajet d'un individu de l'enfer à la rédemption. A écouter à un niveau d'esprit élevé et métaphysique.

Suite page 8



Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs



Le réalisateur de «Les fiancés de la tour Eiffel» à Windsor

Un magnifique documentaire sur les handicapés intellectuels, qui a d'ailleurs remporté le Grand Prix de la 12e édition du Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue, sera projeté à Windsor le jeudi 2 juin, et le réalisateur, Gilles Blais, sera présent pour rencontrer et jaser avec les gens qui le voudront.

"Les fiancés de la Tour Eiffel" présente un groupe de handicapés intellectuels qui aiment se rencontrer pour vivre leur grande passion: faire du théâtre; mais il y a aussi que deux d'entre eux vivent une véritable histoire d'amour et voudraient se marier. Le film fait bien voir comme ces gens sont aussi capables que d'autres d'aimer . . . et de souffrir.

Le film sera présenté en la salle Huron de l'hotel Windsor Hilton dans le cadre du congrès de l'Association pour l'intégration communautaire de l'Ontario, à compter de 20 h. Renseignements: Josée Sauvé: (416) 447-4348.

"Les Papillons" et des élèves du programme d'art dramatique de l'école E.J. Lajeunesse en spectacle au Capitol

(JCM) Une randonnée à Toronto pour voir la pièce musicale Le Phantôme de l'Opéra est à l'origine d'un spectacle fort original qui sera présenté à la fin du mois au théâtre Capitol.

Inspirées par les mélodies de la pièce, Rachel Mallet et sa mère Marjolaine ont mijoté tout au long du retour l'idée de créer un spectacle de danse exécuté en entier sur cette musique. Un appel au département d'art dramatique de l'école E.J. Lajeunesse où Rachel est étudiante pour obtenir un support technique a produit en plus l'offre d'intégrer au spectacle des scènes dramatiques avec dialogues.

C'est ainsi qu'est né le spectacle "Musique de la Nuit" que présentent en collaboration les membres de la troupe de majorettes "Les Papillons" auxquels Rachel donne les cours avancés de maniement du bâton et des élèves d'art dramatique de l'école.

Il sera présenté le vendredi 27 mai à 13 h, le samedi 28 à 19 h puis le dimanche 29 à 14 h. L'entrée n'est que 2$.

Encouragez nos annonceurs!

Index des Services en Français

SANTE (Voir **ALIMENTATION**)

SERVICES AGRICOLES

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 478 rue Sunset, Windsor, **253-4232 poste 2074**
Centre d'alphabétisation de l'ACFO, Place Concorde, **948-9322**

SERVICES AUX FEMMES

Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, Thérèse Hamel, **253-6677;** Françoise Gascon, **728-2331;** Pauline Gagnier **798-5756;** Hélène Janisse **728-3422;** Georgette Gélinas **945-9350**
Réseau des Femmes du Sud de l'Ontario (Essex-Kent), Activités diverses: Mme Nicole Germain, **948-9322;** Service de counselling: Mme Anne-Marie Monaghan, **253-5656**
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Suzanne Cubaynes **351-2746,** Mme Hélène Vaillancourt **250-8061,** Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES

Franco-Sol garderie et centre de ressources, Place concorde, **948-4339**
L'Association francophone des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SPORTS

Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

VÊTEMENTS SPORTS (Voir **ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS**)

VIDEO

DDM Video Productions, , M. Dennis et Mme Denise Marentette, 2885 Lauzon Parkway, Unité 4, **948-5995**

VOYAGES (Voir **AGENCES DE VOYAGE**)



Le Rempart

Le Rempart
L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Saison de la RÉNOVATION

Changer de décor en respectant l'harmonie

par Marie Gruslin

Il est normal de profiter du printemps pour effectuer des travaux de rénovation. Tantôt, c'est la famille qui a grandi et il vous faut plus d'espace. A un autre moment, ce sont les fenêtres qui ont vieilli et qui doivent être changées. Vous voulez aussi profiter de la réalisation de ces travaux pour changer l'allure de votre maison. Dans de semblables situations, il faut respecter certaines règles et prendre les précautions appropriées. Surtout, il vaut toujours mieux planifier avant que composer après.

En harmonie avec le décor

Les travaux que vous planifiez de faire - que ce soit une allonge, des changements aux fenêtres, aux galeries ou autres - doivent essentiellement s'harmoniser avec le style de la maison. Il faut tenir compte que l'aspect extérieur d'une résidence fait partie de votre cadre de vie, en plus d'être un élément important lors de la revente de la propriété.

Les changements projetés doivent tenir compte des proportions et de la symétrie de la maison. Tout ajout doit être compatible avec le style actuel de la résidence. Dans le cas d'une maison de deux étages et de forme carrée, une allonge ne doit pas être en longueur, car elle créera une disproportion.

Il en va de même lorsque vient le temps de changer les fenêtres. Opter pour un style qui se marie avec les ouvertures déjà existantes et respectez-en la répartition. Que dire de la transformation ou de l'ajout d'une galerie? Cela modifie complètement l'apparence d'une maison. C'est la même chose pour le revêtement. Dans les deux cas, les matériaux et les couleurs doivent être choisies avec grand soin.

En harmonie avec le milieu

Une fois les travaux terminés, votre maison doit être aussi accueillante qu'elle l'était auparavant et toujours bien s'agencer avec son environnement. Si ce n'est pas le cas, il y a eu une erreur de planification.

Il est important, avant d'effectuer des travaux de rénovation, de respecter les divers éléments naturels qui entourent la propriété: la végétation, les pentes du terrain, le panorama. Il faut aussi tenir compte des constructions du voisinage. Il est possible, tout en ayant son originalité, de s'harmoniser avec le style des maisons et les matériaux les plus couramment employés pour le revêtement, le toit et autres.

En harmonie avec les règlements

Dès que vous songez à entreprendre des travaux de rénovation, il est prudent de consulter votre municipalité afin de connaître les différents règlements en usage à cet effet. Cela vous permettra d'établir vos plans en toute quiétude. Également, cela vous renseignera sur les coûts, les délais et les documents nécessaires à l'obtention du permis de construction.



Des travaux de rénovation peuvent complètement changer l'allure d'une maison tout en respectant son style d'origine. Bien les planifier assure généralement leur réussite.

Saison de la



Avant d'installer une clôture ou une haie

par Marie Gruslin

Installer une clôture ou une haie n'est pas une opération aussi simple qu'il paraît. En plus de devoir respecter l'environnement, il y a plusieurs normes édictées par les municipalités qui doivent être connues et appliquées.

Avant d'ériger une clôture, un muret ou une haie sur les limites de votre terrain, il faut:

• rencontrer le voisin et vous assurer de vos limites de propriété;

• tenter de vous entendre avec le voisin pour une installation mitoyenne qui serait à frais partagés; à défaut, vous devez installer la clôture, le muret ou la haie complètement sur votre terrain, en vous laissant l'espace suffisant pour l'entretien;

• respecter l'emprise (la largeur de terrain) de la rue que votre municipalité conserve pour éventuellement en élargir la surface, creuser des fossés ou construire des trottoirs;

• tenir compte des normes édictées par la municipalité pour permettre de déneiger en toute sécurité et pour laisser, en tout temps, une bonne visibilité aux automobilistes;

• se rappeler qu'il faut entretenir cette clôture, cette haie ou ce muret pour qu'il respecte, en tout temps, les règlements de la municipalité ainsi que les limites de votre terrain.

Les normes sont très différentes lorsque l'installation de la clôture, du muret ou de la haie se fait à l'intérieur des limites de votre terrain. Il faut, dans ce cas-là, faire attention aux installations électriques et téléphoniques, ainsi qu'aux terrains des voisins. Ce sont souvent les racines des arbres ou des arbustes qui, dans ces conditions, peuvent causer des problèmes en endommageant les fondations des propriétés, les conduites d'égout et les pavages. Un entretien constant est de mise là comme ailleurs.

L'aménagement d'un terrain, tout comme la construction d'une maison, est soumis au respect de certains règlements ou de certaines normes. Les observer permet un bon voisinage et une meilleure jouissance des plantations effectuées.

Des ajouts à planifier

par Marie Gruslin

Avec l'arrivée du printemps, on anticipe déjà l'été. Beaucoup de gens pensent alors à installer une piscine, un foyer, un patio, une remise ou d'autres aménagements extérieurs. Chacun de ces ajouts se fait dans un seul et même but: améliorer le confort de votre propriété. Ces installations, souvent permanentes, vous facilitent la vie, mais elles ne doivent pas incommoder vos voisins ni mettre en danger leur sécurité.

La piscine

L'installation d'une piscine, qu'elle soit hors terre ou creusée, demande de la planification et le respect de certaines normes de sécurité. C'est pour cela que vous devez:

• installer la piscine dans la cour arrière;

• garder une certaine distance avec le terrain des voisins;

• vérifier les normes à respecter entre la piscine et les fils électriques;

• isoler l'appareil de filtration;

• installer une clôture (piscine creusée) pour en contrôler l'accès.

La remise

La remise est un endroit de rangement. Elle se doit d'être facile d'accès tout en étant:

• à une distance minimale de la résidence et de la limite du terrain;

• difficilement visible du devant du terrain;

• à l'extérieur des droits de passages existants, s'il y a lieu.

Le foyer

Parmi les plaisirs de la belle saison, il y a bien sûr celui de cuisiner à l'extérieur. Le foyer extérieur est un instrument idéal pour exercer cette activité. Ainsi, avant de le construire, il faut faire attention à son orientation afin d'éviter d'enfumer le voisinage au moindre vent. Il est également important de connaître les normes de protection contre les incendies. Enfin, il faut éviter de l'utiliser comme s'il s'agissait d'un incinérateur et d'y faire brûler toutes sortes de déchets.

Le confort et les commodités que vous voulez vous donner par l'ajout d'une piscine, d'une remise ou d'un foyer ne doivent surtout pas devenir de l'inconfort pour vos voisins. Si tel était le cas, soyez assuré que cela deviendrait vite ennuyeux pour vous aussi et en très peu de temps.

Saison de la RÉNOVATION

Solarium et terrasse, un plus pour votre propriété

Alors que l'activité physique, le plein air et l'environnement font de plus en plus partie de notre vie, il est agréable de constater que le solarium gagne la faveur des consommateurs et que la terrasse est devenue indispensable.

Les matériaux modernes ont grandement facilité le nouvel engouement pour le solarium. L'isolation d'aujourd'hui (les vitrages isolants et autres) et l'utilisation au maximum de la chaleur solaire permettent maintenant de vivre à l'année dans les solariums et d'en faire une nouvelle pièce de la maison. Il peut être considéré comme une serre, un jardin intérieur ou tout simplement comme une salle familiale d'un cachet particulier. Quel que soit l'usage qu'on en fait, le solarium bien pensé et bien construit n'augmente pas la facture de chauffage. Il ajoute une plus-value à la propriété, considérée comme un attrait supplémentaire pour beaucoup d'acheteurs.

La terrasse extérieure, souvent faite de pin traité, est devenue, aux dires des agents d'immeubles, un élément qui facilite la vente d'une maison. Bien située, si possible attenante à la salle familiale et offrant une vue intéressante agrémentée de bacs à fleurs et de bancs faits de même bois, la terrasse devient vite indispensable et comble d'aise les amateurs de vie extérieure. L'été, elle est à la fois la salle de séjour, la salle à manger et la cuisine. Dès que le beau temps arrive, elle est prétexte à vivre dehors, au coeur des activités de plein air.

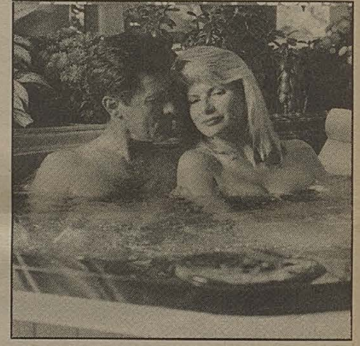
Ces deux investissements, serre et terrasse, ont comme avantage de rendre votre cadre de vie plus agréable et plus intéressant. Ces attraits supplémentaires, tout en ajoutant de la valeur à votre maison, vous en faciliteront la vente le moment venu et vous permettront de récupérer sans peine les sommes investies dans leur réalisation.

Plaisirs et bienfaits du spa

De plus en plus, les gens pensent à leur santé et à leur bien-être. Or, le spa est un instrument qui favorise l'un et l'autre. Le spa est un bain à eau tourbillonnante qui procure détente et relaxation musculaire. C'est l'action jumelée de la chaleur de l'eau et des jets massants qui soulage les muscles endoloris, active la circulation et apporte une sensation générale de bien-être.

Il est fréquent, lors de travaux de rénovation intérieure ou extérieure, que les gens décident de s'équiper d'un spa. Il peut être installé à proximité de la piscine ou de la terrasse, dans le solarium ou au sous-sol. Son assemblage est très simple: un électricien autorisé en fait le branchement et il n'y a aucun besoin de raccordement à la plomberie de la maison.

Un spa de bonne qualité est équipé d'une écumoire filtrante qui ramasse les cheveux et les charpies qui peuvent se retrouver dans l'eau. Les bouches d'égouttement accélèrent l'écoulement et éliminent les problèmes de saletés qui se déposent au fond d'une cuve. Les sièges moulés d'un spa assurent un bon confort; on peut aussi l'améliorer par la pose d'appuis-tête douillets et imperméables. Plusieurs autres options sont aussi disponibles; elles visent toutes à augmenter le confort et le bien-être que procure un spa.



Une petite demi-heure à relaxer dans un spa, après une dure journée de travail ou juste avant d'aller dormir, procure une saine relaxation.

L'entretien d'un spa est minime si on tient compte des différents équipements qui facilitent la tâche, comme le filtre et l'écumoire. Le coût de fonctionnement est raisonnable et est surtout relié aux frais d'électricité.

Piscine: Eau confortable à prix raisonnable

Le confort d'une piscine est étroitement relié à la qualité de son eau et à la température de celle-ci. Il existe différents moyens et des appareils qui permettent d'atteindre ce niveau d'aisance sans qu'il en coûte pour autant une fortune.

Emplacement de la piscine

Avant d'acheter une piscine, il est bon d'étudier le terrain sur lequel on va l'installer afin de déterminer l'endroit le plus exposé au soleil, là où idéalement votre piscine devrait être aménagée. Le meilleur emplacement est celui qui fournit une exposition au soleil de 8 h à 16 h, qui est à l'écart des grands arbres qui jettent de l'ombre et qui est protégé des grands vents dominants.

Toile solaire

La toile solaire chauffe l'eau durant le jour et permet d'en conserver la chaleur durant la nuit. Elle est aussi une bonne protection contre les feuilles, les branches et les insectes. La toile solaire, en diminuant le taux d'évaporation, peut réduire de 10 % les frais de chauffage de l'eau de la piscine en plus de ralentir la consommation de chlore.

Une toile de plastique à bulles d'air est celle qui assure la meilleure flottaison et isolation thermique. Le vinyle, par contre, n'est pas un matériau adéquat puisqu'il ne flotte pas.

Chauffe-piscine

Le chauffage de la piscine permet une utilisation plus hâtive et plus tardive en saison. Le chauffage à l'énergie solaire gagne de plus en plus d'adeptes. Il s'agit tout simplement d'installer des capteurs solaires sur la terrasse, sur le terrain ou sur le toit de la résidence. Une fois installés, il n'en coûte plus rien, l'énergie solaire est gratuite.

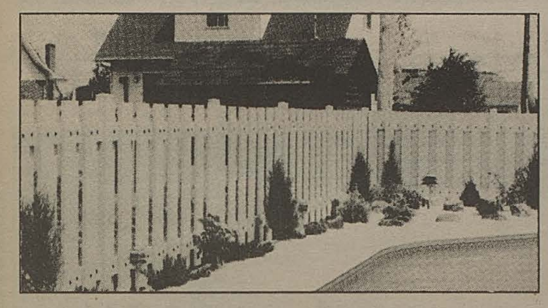
L'autre méthode est la pompe à chaleur. Cet appareil permet d'économiser jusqu'à 60 % de l'énergie normalement consommée par un chauffe-eau de piscine ordinaire. L'eau d'une piscine doit être maintenue à un maximum de 27° C (80° F) si l'on veut éviter le gaspillage.

Système de filtration

Un système de filtration ayant une pompe à deux vitesses est l'idéal. Il permet de varier le régime de la pompe du filtre, selon les périodes du jour et des saisons, et d'économiser ainsi de l'énergie. Le régime le plus élevé sert durant la forte saison alors que le bas régime est utilisé le reste du temps.

Source: Hydro 91, le magazine de l'efficacité énergétique

Saison de la RÉNOVATION



Clôtures et rampes: maintenant faites de PVC

par Marie Gruslin

Opter pour une clôture en PVC pour délimiter son terrain ou sa piscine, c'est choisir un produit qui ne nécessite presque aucun entretien, qui résiste au changement de couleur causé par le soleil et qui ne fendille pas au froid ni à la chaleur.

Le PVC, le chlorure de polyvinyle simplement appelé résine de synthèse, est un matériau de plus en plus populaire pour la fabrication de divers objets de la vie quotidienne, même s'il est un peu plus dispendieux que les autres. Son principal avantage est sans doute le peu d'entretien qu'il requiert. Il suffit, si l'on veut garder sa clôture ou sa rampe propre, de la laver avec un produit régulier de nettoyage.

Les clôtures, tout comme les rampes en PVC, sont maintenant offertes en plusieurs modèles, tous aussi attrayants les uns que les autres. Les hauteurs s'adaptent aux différents besoins. On les retrouve, également, dans une variété de couleurs. Chaque ensemble offre des barrières qui sont du même modèle et de la même teinte que celui de la clôture choisie. Enfin, très important, les clôtures et les rampes en résine de synthèse résistent aux chocs. Elles sont très solides et d'installation simple. C'est un investissement durable.

PVC: Planchers extérieurs repensés

par Marie Gruslin

Le chlorure de polyvinyle (PVC) est mieux connu sous le nom de résine de synthèse. Jusqu'à tout récemment, ce matériau était utilisé pour fabriquer des clôtures, des fenêtres, des rampes de balcon et des meubles de patio. Aujourd'hui, on s'en sert également pour produire des planchers extérieurs de patio, de balcon et de quai.

C'est la compagnie québécoise PVC Lumber qui, après avoir investi trois années en recherche et développement, a mis au point un système de plancher en résine de synthèse. C'est le même matériau qui est utilisé depuis plus de 50 ans dans la fabrication de fenêtres et de revêtements en vinyle.

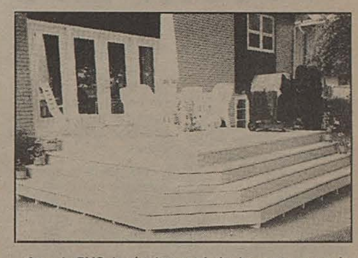
Durabilité et entretien

La résine de synthèse révolutionne les matériaux de construction. C'est un produit qui ne change pas de couleur et qui ne fendille pas au froid ou à la chaleur. Le PVC résiste aux termites et ne rouille pas. Il possède son propre système de drainage qui laisse les panneaux secs ce qui évite la moisissure et la condensation. Garanti à vie, son entretien est des plus simples, consistant uniquement en un nettoyage normal du plancher à l'aide de produits domestiques ordinaires.

Sécurité et environnement

Le PVC est un produit non toxique. On le retrouve d'ailleurs dans les tuyaux et les contenants destinés à transporter de l'eau potable. On peut donc l'utiliser comme recouvrement de nos quais sans aucun risque pour nos lacs et nos rivières.

C'est également un produit sécuritaire. Il offre des surfaces antidérapantes. De plus, les pigments réfléchissants UV assurent une surface de marche qui demeure fraîche pour les pieds nus....



Avec le PVC, le résultat est frais, beau et propre. Le patio, le balcon ou le quai sont en place pour très longtemps.

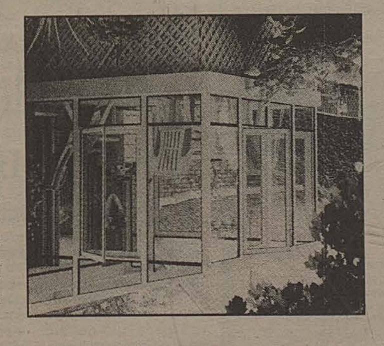
Installation et coût

Le PVC s'installe facilement. Il se coupe comme du bois et se visse très bien. Il est également muni d'un système d'enclenchement qui permet une installation simple et rapide.

Avec toutes ces qualités et toutes ces caractéristiques, il est normal que le PVC soit un matériau assez dispendieux. Il faut cependant considérer qu'il est garanti à vie et qu'il ne nécessite aucun entretien, contrairement au bois. C'est à considérer lorsque vient le temps d'opter pour un ou l'autre des matériaux existants.

Le solarium trois-saisons

De plus en plus, les gens veulent prolonger les plaisirs de l'été. Le solarium trois-saisons vient combler ce besoin. Il est conçu de telle sorte qu'il peut s'installler sur un patio ou sur un balcon déjà existant. La base peut être en bois ou en béton. Elle ne nécessite pas de fondations et l'installation ne vient pas détruire ou abîmer l'aménagement paysager.



Le solarium torissaisons est généralement fait de verre trempé et d'aluminium. Ce sont des matériaux solides et résistants. Il peut être muni, pour plus de comfort, de moustiquaires, de fenêtre à manivelles et de panneaux amovibles. Selon les saisons et les besoins, ils sont interchangeables.

Gaudet's Aluminum recommande des outils afin de faciliter l'écoulement de pluie avec rebord arrondi pour assurer une structure solide.

Il existe aussi en différentes formes et peut être fabriqué de différents types de verre. Il peut convenir à tous les goûts et à tous les budgets. C'est, en quelque sorte, une nouvelle salle de séjour qui prolonge les plaisirs de l'été.

Saison de la RÉNOVATION

Vite... mettons la piscine en marche

Chaque printemps ramène son cortège de travaux saisonniers. Parmi ceux-ci, il y a la mise en marche de la piscine que les premiers chauds rayons du soleil nous hâtent de faire.

Que la piscine soit creusée ou hors terre, les préparatifs sont les mêmes. Ils comportent différentes étapes:

• retirer les feuilles et tous les autres objets qui se retrouvent dans l'eau:

• prendre un détergent à vinyle pour piscine et nettoyer les cernes tout autour de celle-ci;

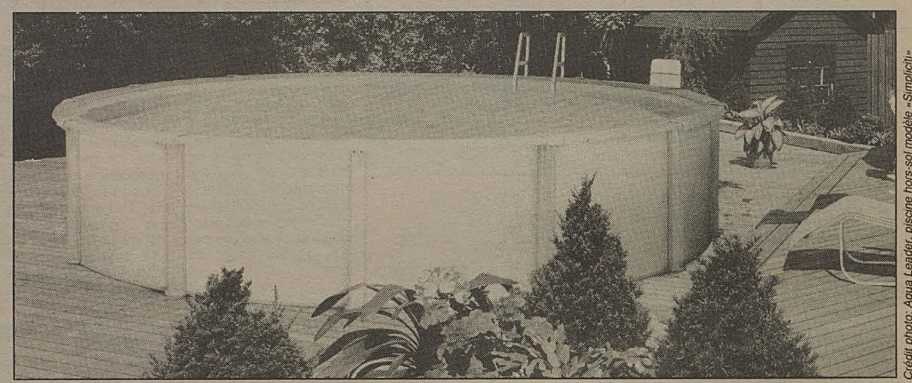
• replacer tous les objets que vous avez enlevés à l'automne: tuyaux, bouchon de drainage, monomètre et autres;

• ôter, dans le cas des piscines creusées, les bouchons dans les retours d'eau et dans l'écumoire;

• remettre l'eau de la piscine à son niveau habituel;

• mettre en fonction l'appareil de filtrage;

• passer la balayeuse (aspirateur) très lentement; débuter le travail à la position «drain» ou «waste» pour ôter le plus gros des saletés;


Crédit photo: Aqua Leader, piscine hors-sol modèle «Simplicit»

• mettre la balayeuse (aspirateur) à la position «filtre» pour le deuxième nettoyage;

• stabiliser le PH de l'eau entre 7,2 et 7,6 - un PH dont l'indice est au-dessus de 7 est alcalin, alors qu'au-dessous de 7 il est acide; un PH équilibré entre 7,2 et 7,6 offre une meilleure garantie pour la piscine - utiliser le «PH plus» ou le «PH moins» selon le cas;

• faire un traitement choc et attendre un à deux jours, l'eau devrait commencer à s'éclaircir;

• refaire un autre traitement choc si l'eau n'est pas suffisamment claire;

• mettre de l'algicide trois jours après le traitement choc.

Voilà, le travail est terminé. Votre piscine est prête et, souhaitons-le, le soleil est au rendez-vous. Bonne baignade!

Électricité et piscine: des ennemis mortels

Dans la majorité des cas, les accidents qui arrivent autour des piscines sont causés par des imprudences. Par exemple, il est essentiel de garder constamment en mémoire que l'eau et l'électricité ne font pas bon ménage.

Les habitudes de vie courante constituent souvent le plus grand risque d'accident électrique autour des piscines. On recommande donc de respecter différentes normes pour garantir la sécurité de tous:

• interdire la présence de tout appareil électrique domestique (barbecue, lampe solaire, radio, télévision et autres) à moins de 1,5 m du bord de la piscine;

• si ces appareils sont utilisés à une distance variant entre 1,5 m et 3 m du bord de la piscine, les raccorder à une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel.

Le disjoncteur différentiel est un dispositif qui coupe automatiquement le circuit lorsque le courant de fuite représente un danger de choc électrique pour les utilisateurs. Il peut être installé à une sortie de prise de courant ou au panneau de dérivations alimentant les circuits. Une vérification régulière du dispositif - il suffit d'actionner le bouton d'essai («test») et ensuite celui de réenclenchement («reset») - permet de s'assurer du bon fonctionnement. À défaut, il faut consulter un maître électricien.

Source: Gouvernement du Québec, ministère du Travail, Direction des communications.

Saison de la



L'électricité:

Ce n'est pas un jeu d'enfant

Dès le retour de la belle saison la famille vit beaucoup à l'extérieur. Les enfants en font leur terrain de jeux préféré. Parmi les amusements préférés des enfants, on retrouve le cerf-volant, les jouets électriques et, bien sûr, la baignade. Malheureusement, chacun de ces jeux présente des risques d'électrocution.

Le cerf-volant

Le premier commandement en ce qui concerne le cerf-volant, c'est de s'assurer que ce dernier et la ficelle qui le retient ne sont pas fabriqués d'un matériau conducteur de courant. En second lieu, il est très important que ce jeu ne soit jamais pratiqué à proximité de fils aériens ou de lignes à haute tension. Enfin, il est nécesaire d'interdire d'utiliser un cerf-volant par temps orageux ou de grande humidité.

Les jouets électriques

À l'achat, le jouet électrique doit avoir une étiquette de l'ACNOR (CSA) qui fait foi de sa sûreté de fonctionnement. À l'usage, il faut interdire à l'enfant de s'en servir sous la pluie, près de la piscine, avec un verre à la main ou dans un sous-sol humide. Tous ces gestes présentent de grands risques de décharge électrique.

La baignade

Pour la sécurité de tous, n'installez jamais une piscine à proximité des fils aériens ou d'une ligne à basse tension. Il faut respecter le 4,6 m (15 pieds) sécuritaire et ne jamais tenir à proximité de la piscine un appareil branché, radio, télévision, téléphone ou autre.

Ces petites précautions aident tout le monde à passer un bel été.



Source: Hydro-Québec, l'électricité ce n'est pas un jeu d'enfant

Quel style de fenêtre adopter?

Décider de changer les fenêtres de sa maison devient compliqué quand on regarde l'éventail de modèles qui existent sur le marché. Pour vous aider à vous y retrouver, voici un mini-guide qui définit chacun des grands modèles et donne les caractéristiques énergétiques de chacun.

• Fenêtre à guillotine: Comme son nom l'indique, elle est construite sur le principe d'une guillotine. Le châssis supérieur est fixe alors que celui du bas glisse verticalement. C'est un modèle qui s'adapte à tous les types de maisons, tout spécialement à celles qui datent de plus ou moins 40 ans.

• Fenêtre coulissante: C'est un châssis qui glisse horizontalement. Un châssis coulissant est généralement jumelé à un châssis fixe. C'est le modèle le moins dispendieux. Il peut entraîner des pertes de chaleur, c'est pourquoi il est préférable d'installer ce genre de fenêtre aux étages supérieurs. C'est un modèle qui se marie bien avec tous les styles de maisons et qui présente l'avantage de laisser passer beaucoup de lumière.

• Fenêtre à battant: Elle est montée sur une charnière verticale et elle s'ouvre vers l'extérieur à 90 degrés. C'est le modèle de fenêtre maintenant le plus répandu. Elle est facile de manipulation et d'entretien ce qui en fait une fenêtre idéale pour tous les endroits plus difficiles d'accès. La fenêtre à battant s'adapte à tous les genres de maisons.

• Fenêtre à auvent: On l'appelle ainsi parce qu'une fois ouverte, elle fait penser à un auvent. Elle s'ouvre vers l'extérieur à partir du bas. Elle donne une bonne lumière et une ventilation indirecte. La fenêtre à auvent se marie à presque tous les styles.

• Fenêtre en demi-cercle et panoramique: La fenêtre en demi-cercle ou arquée est composée de quatre fenêtres ou plus qui prennent la forme d'un demi-cercle. Elle ajoute un style particulier à une résidence, tout en donnant beaucoup de lumière et une belle vue. Il en va de même pour la fenêtre dite panoramique qui est composée d'un grand panneau vitré fixe. Elle peut avoir des fenêtres qui s'ouvrent, situées généralement dans le bas du panneau. Ce genre de fenêtre est surtout utilisé lorsque l'on a la chance d'avoir un point de vue exceptionnel dont on veut profiter au maximum.

• Fenêtre basculante: Elle est très peu employée au pays. On la retrouvait autrefois surtout dans des constructions comme les collèges, les couvents ou les pensionnats. La fenêtre basculante s'ouvre par le haut et vers l'intérieur. Elle présente le grand avantage de ne pas créer de courants d'air.

Le choix d'un style de fenêtre se fait en considérant ses goûts, le style de la maison, les qualités énergétiques du produit et, bien sûr, ses moyens financiers.

Gouttières et descentes pluviales: utilité et entretien

Les gouttières servent à recueillir les eaux de pluie et à les canaliser directement vers le sol. Elles sont généralement faites en aluminium, en acier galvanisé ou en vinyle rigide. Pour donner de bons résultats, on doit leur avoir donné une légère inclinaison (environ 20 mm par mètre) vers la descente pluviale, lors de leur installation. Celles-ci se déversent normalement dans la tuile de drainage reliée au drain ou dans un tuyau de dérivation qui éloigne l'eau de la maison. Si la descente pluviale se déverse sur le mur de fondation, elle représente un grand risque d'infiltration d'eau au sous-sol.

L'entretien des gouttières et des descentes pluviales est très simple. Il se résume généralement à enlever les feuilles mortes et les débris de toutes sortes qui peuvent s'y trouver. Effectuer cette opération nettoyage au printemps et à l'automne est une nécessité si l'on veut empêcher que la descente pluviale ne se bouche et que la rouille n'envahisse les gouttières avec le risque de perforation que cela implique.

Un mauvais entretien ainsi que l'usure peuvent causer la rouille des gouttières et les perforer. Dans un tel cas, il est important de réparer ces petits trous avec un peu de ciment à toiture, car l'eau qui en coule étant rouillée, elle risque de tacher le parement des murs et le béton des fondations.

Saison de la RÉNOVATION

La SCHL nous informe

par Marie Gruslin

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), agence canadienne de l'habitation, produit et édite différentes brochures toutes plus intéressantes les unes que les autres. Elle publie même certains documents sous forme de vidéos.

Chacune de ces publications traite d'un sujet particulier se rapportant à la rénovation. Certaines s'adressent aux consommateurs, d'autres intéressent davantage les intervenants du milieu de la construction. Plusieurs sont gratuites alors que d'autres s'obtiennent pour un coût minime. Parmi les sujets traités, on retrouve:

- La réfection des vieilles maisons
- La rénovation de sa maison
- L'entretien de sa maison
- Les façons d'améliorer les qualités de l'air du logement
- Les relations avec l'entrepreneur
- Les systèmes de sécurité des résidences
- La planification des rénovations, la préparation
- L'air et l'humidité - problèmes et solutions
- La ventilation: santé et sécurité
- L'installation des portes et fenêtres
- Les problèmes de couvertures

Plusieurs autres sujets permettent aux propriétaires de mieux entretenir leur maison et les aident à effectuer de nombreuses réparations.

Ces publications sont disponibles dans tous les bureaux de la Société canadienne d'hypothèques et de logement ou en écrivant à la SCHL au 700, chemin de Montréal, Ottawa, Ontario, K1A 0P7.

SCHL CMHC
Question habitation, comptez sur nous

Rénovation

Les publications et vidéos de la SCHL sur la rénovation d'habitations

Le Rempart

Le Rempart L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario 25 mai 1994 28 ième année, No 21

La St-Jean sera fêtée en grand à la Place Concorde

(JCM) Une grande variété d'activités sont planifiées pour marquer la Fête nationale des Canadiens-Français à la Place Concorde la journée même du 24 juin.

Le programme est organisé, en collaboration avec la Société Radio-Canada et les organismes francophones, par un comité spécial présidé par M. Michel Danis.

Des centaines d'écoliers des écoles françaises de Windsor, Essex et Kent seront sur les lieux dès le début de la journée pour participer à des concours de piste et pelouse. D'autres activités sont à l'étude pour eux.

Pour les plus jeunes, il y aura un spectacle d'animaux de l'entreprise Colasanti.

Pour les moins jeunes, on prévoit un Casino, une tente de rafraîchissements, une "vente de garage" par n'importe quel individu qui veut louer un espace sur le terrain pour cette journée-là, et des tables de vente d'artisanat, d'art ou de divers autres objets. Les groupes intéressés à louer une de ces tables peuvent communiquer avec Mme Laurette Lapointe au 944-3000.

Et pour n'importe qui qui aimerait le plaisir de faire saucer complètement dans l'eau le directeur de la Place Concorde, Didier Marotte, ou certains membres de son Conseil d'administration, il y aura un "dunk tank".

Divers mets casse-croûte seront en vente pendant toute la journée.

Un souper BBQ, au steak, au poulet, ou aux brochettes, sera disponible le soir, mais il faudra acheter d'avance des billets qui seront en vente dès le premier juin. D'autre part, d'autres billets seront disponibles gratuitement pour assurer un siège sous une tente énorme pour le spectacle de soirée et donneront en même temps une chance sur un grand nombre de prix de présence.

Le spectacle en soirée est offert par Radio-Canada. Il mettra en vedette le groupe "Suroît", cinq musiciens originaires des Iles-de-la-Madeleine, qui s'accompagneront avec violon, mandoline, basse, accordéon, harmonica, guitare, banjo, clavier, osselets, cuillères, planche à laver et même "les pieds". Leur répertoire est principalement formé de chansons québécoises, cajun, acadiennes, irlandaises, blue grass, folk et country.

La grande tente ainsi que des préparatifs pour pouvoir tenir des activités à l'intérieur permettra de fêter même en cas de pluie.

D'autres détails seront annoncés au cours des prochaines semaines.

Gestion des services d'alphabétisation

Un comité de transition présidera au processus de "réconciliation et de guérison"

(JCM) Ne cachant pas le besoin d'efforts de réconciliation et d'un processus de "guérison", MM. Daniel Pattenaud, président du Conseil d'administration du Centre d'alphabétisation Alpha Mot de Passe et Réjean Dufresne, président du Conseil régional de l'Association Canadienne-française de l'Ontario, ont annoncé conjointement à une conférence de presse jeudi dernier la formation d'un comité de transition pour surveiller le transfert du service d'alphabétisation de l'ACFO au Centre Alpha Mot de Passe.

L'ACFO a reçu une subvention du ministère de l'Education et de la Formation l'automne dernier pour maintenir un tel service, offert auparavant par l'ancien Centre Alphana. Une enquête avait révélé des irrégularités dans le fonctionnement de ce Centre, mais un nouveau Conseil n'avait pas pu redresser la situation. En fait, la plupart de ses membres avaient démissionné peu après leur élection et les deux membres restants, agissant, avaient-ils dit, sur les conseils d'agents du ministère, avaient dissout le Centre Alphana puis mis sur pied le nouveau Centre Alpha Mot de Passe.

Mais le ministère avait accordé la subvention à l'ACFO expliquant que l'ACFO avait beaucoup plus l'appui de la population que le Centre Alpha Mot de Passe. Il était cependant compris que l'ACFO devrait dès que possible remettre la gestion du service à un centre autonome.

Au moment, le service de l'ACFO dessert 15 apprenants et le Centre Alpha Mot de Passe, 2.

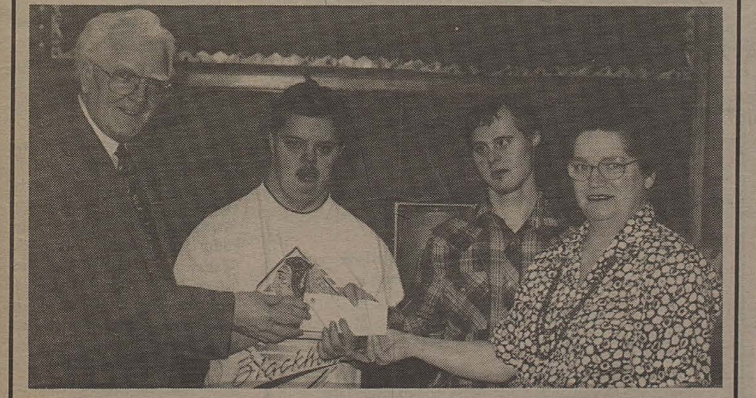
L'établissement du comité de transition suit de nouvelles interventions du personnel du ministère et d'une consultante nommée par lui. Il est composé de MM. Dufresne, Pattenaude et Jean-Paul Lavoie, Mmes Nicole Germain, Marie Ménard, Diane Léonard-Humphrey et Mignonne Barrette et un apprenant ou une apprenante à nommer.

Son mandat est de préparer une assemblée générale publique en vue de l'élection d'un nouveau Conseil d'administration du Centre Alpha Mot de Passe, établir un comité d'embauche et lancer un concours pour le poste de coordination et embaucher une firme de consultants afin de faire faire une révision, des règlements, des politiques administratives et salariales et aussi de préciser des critères de membriété.

MM. Pattenaude et Dufresne ont indiqué que la réunion générale aura lieu le 17 septembre et que le comité de transition souhaitait avoir complété son travail pour la fin juin.

Cependant, en réponse à des questions du REMPART, ils n'ont pas précisé si le poste de coordination serait comblé avant la réunion publique et l'élection d'un nouveau Conseil d'administration. "C'est ça qui serait idéal, a dit M. Pattenaude, mais il pourrait survenir des imprévus." Pour sa part, M. Dufresne a indiqué que le comité de transition pourrait en décider autrement.

Don des Chevaliers de Colomb St-Jérôme



Récemment, le Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb remettait au Centre Harmony in Action qui offre des programmes éducatifs, sociaux et récréatifs pour les adultes handicapés, les recettes de sa dernière vente de Tootsie Rolls. On voit ici, en ordre, M. Jean Campeau, Grand Chevalier au moment de la vente, qui remet un chèque de près de 1 500 $ à Roger Bacon, Mike Rettig et la directrice du Centre, Mme Jean Taylor.

A l'intérieur

l'ouverture officielle de l'école Ste-Marguerite d'Youville et la rénovation de l'école Ste-Thérèse

Index des Services en Français



Suite page 5

Nouvelle édition de notre «Index des Services en Français»

Six nouvelles mentions figurent dans la nouvelle édition de notre "Index des Services en Français" qui débute ci-contre.

Rappelons que le but de l'Index est de renseigner nos lecteurs et lectrices quant aux produits et services qui sont disponibles en français dans la région en leur fournissant les renseignements à portée de la main au moment où ils ou elles peuvent vouloir communiquer avec les gens qui offrent ces produits et services, puisque l'Index paraît dans chaque numéro du REMPART.

Nous suggérons à nos lecteurs et lectrices de parcourir l'Index de temps à autre pour être au courant des produits et des services qui y sont mentionnés, mais sans s'inquiéter de devoir se rappeler des détails. Puis lorsque se présente l'occasion de profiter des produits ou des services offerts, il n'y a qu'à consulter le REMPART de cette semaine-là pour retrouver les renseignements nécessaires pour communiquer avec les gens en question.

Il conviendrait justement de parcourir l'Index cette semaine car il contient six nouvelles mentions que nous présentons ici dans l'ordre qu'elles paraissent dans l'Index.

M. Peter Bélanger, qui gère **ABC Auto Parts,** a plus de 40 ans d'expérience dans le domaine. Il est donc bien en mesure de conseiller tout client au sujet des pièces de rechange à utiliser dans la réparation de véhicules. ABC Auto Parts peut fournir de telles pièces pour n'importe quelle automobile ou camionnette. Le commerce est situé sur le chemin Walker, à quelques kilomètres au sud de McGregor, soit à une quinzaine de minutes de Windsor et est ouvert de 8 heures à 18 heures du lundi au vendredi et de 9 heures à 16 heures le samedi. C'est l'honnêteté qui est la pierre d'angle de son commerce et c'est pourquoi M. Bélanger a de très nombreux clients qui reviennent constamment se prévaloir de ses services et profiter de ses conseils. Le numéro de téléphone pour communiquer avec lui est le 726-6348.

M. Richard Parent gère son commerce, **Parent Signs,** depuis presque dix ans. Il fait des enseignes pour l'extérieur ou l'intérieur, le lettrage sur des camions, et même des enseignes sur les fenêtres. En fait, c'est lui qui a fait celle sur la fenêtre de notre bureau et celle sur la fenêtre du bureau de l'ACFO, à la Place Concorde. Au cours des ans, M. Parent n'a pas seulement amélioré son expertise, mais s'est procuré une variété d'équipements spéciaux qui lui permettent de produire les lettres individuelles comme pour l'enseigne du REMPART ou l'enseigne complète à des coûts fort raisonnables. Son commerce est situé au 12227 rue First, à Tecumseh. On peut lui téléphoner au 735-1303.

Plusieurs francophones connaissent Lise Ratté et Jean Dallaire. Mais on ne sait peut-être qu' avant de venir s'installer par ici, ils ont appris comment faire le laminage, et qu'ils songeaient depuis longtemps à établir une entreprise de ce genre. C'est maintenant une réalité: à **Vision Décor,** on peut prendre une simple photographie, d'une naissance, d'un mariage ou d'une graduation, par exemple, ou encore une affiche, un texte, etc., le coller sur une plaque de bois puis la recouvrir par un procédé spécial, d'une couche de plastique transparent. Non seulement cela rehausse-t-il l'image, mais ça permet de l'admirer sans reflet lumineux, ça empêche le jaunissement et ça protège contre la saleté et l'humidité encore mieux qu'un cadre et une vitre. C'est aussi bien plus facile à manier. "Pour ceux et celles qui voudraient en profiter pour le décor intérieur de leur maison ou comme cadeau pour quelqu'un d'autre, dit Mme Ratté, nous offrons une sélection immense de posters de tous genres à partir du plus traditionnel au plus contemporain, et de diverses grandeurs, qui peuvent tous être laminés." Le commerce est situé à Puce et le numéro de téléphone est le 727-3876.

L'an dernier, **Gauthier Roofing and Siding** a marqué son 25e anniversaire dans le commerce de la rénovation de l'extérieur des maisons. Le propriétaire, Bernie Gauthier, l'a fondé en 1968 et son fils Ron, qui a grandi en y passant son temps avec son père, en est le co-gérant depuis 1989 lorsqu'il a complété ses études. Une division de la firme vend des toitures, du revêtement, des fenêtres des portes et des gouttières. L'autre division en fait l'installation si le client le veut. "Mais si le client veut la faire lui-même ou elle-même, le fait que nous y sommes nous-mêmes experts nous permet de lui donner tous les conseils nécessaires."

Le fait qu'une grande partie du chiffre d'affaires de la compagnie se fait en fonction d'anciens clients et de nouveaux clients auxquels elle a été recommandée par des anciens témoigne de la qualité du service et du travail et du niveau abordable des prix.

En fait, la compagnie a été reconnue publiquement pour cela: elle a été nommée compagnie de l'année 1994 parmi celles comptant de 1 à 25 employés par la Chambre de Commerce de Windsor et elle a aussi remporté le prix du concours de la couverture de la revue nationale "Siding, Windows and Renovation". La firme garantit son travail pour une période de deux ans et ses produits selon la garantie des fournisseurs. "Or nous faisons affaires avec plusieurs de nos fournisseurs depuis plus de deux décennies, dit Ron, et cela nous permet de recevoir d'eux un excellent service qui se traduit par de la qualité, de la rapidité et des prix favorables pour nos clients." Le service en français y est assuré par M. Yvon Martineau, bien connu de la communauté francophone, qui y est gérant des ventes et par Mme Angie Drouillard dans le bureau. Le numéro de téléphone est le 726-6622.

Le nom **J. P. Carpentry** ne représente pas complètement le service qu'offre M. Jean-Pierre Mallet: son expérience de plus de 30 ans lui permet d'offrir un service complet d'amélioration de l'extérieur ou de l'intérieur d'une maison, qu'il s'agisse de rénovation ou de nouvelle construction et que le projet soit petit ou gros. En fait c'est lui qui a été l'entrepreneur général pour le projet de rénovation qui vient d'être complété au Centre Canadien-Français. Il a lui-même deux employés à temps plein; mais il a aussi accès à plus d'une dizaine d'autres spécialistes pour répondre

Suite page 15

Calendrier des activités

JEUDI 2 JUIN
19h30
PRÉSENTATION (anglaise) ET CONSULTATION PRIVÉE (française) DE PLANIFICATION NATURELLE DE FAMILLE, MÉTHODE BILLINGS
Auditorium de l'hôpital Hotel-Dieu, Windsor
Information: Julie-Anne Poisson 728-2956

LUNDI 5 SEPTEMBRE AU 10 SEPTEMBRE
PELERINAGE : VISITE DE STE-ANNE DE BEAUPRE, ORATOIRE ST-JOSEPH, NOTRE-DAME DU CAP
Prix : 400 $ / autobus et chambres
Informations : Géraldine Mailloux au 798-3615

Le programme d'éducation coopérative est populaire auprès des élèves de l'école E.J. Lajeunesse

(LH) Cette année, alors que le programme d'éducation coopérative est offert pour le première fois à l'école E.J. Lajeunesse, plus de la moitié des élèves de la 12e année y participent. Mme Françine Ringette, responsable du programme d'éducation coopérative, a indiqué qu'encore plus d'élèves sont intéressés a y participer l'an prochain.

Le programme d'éducation coopérative permet aux élèves de faire l'expérience du marché du travail tout en recevant les crédits académiques qui leur sont nécessaires.

Pour participer au programme, les élèves doivent avoir suivi un cours de niveau supérieur en relation avec le domaine choisi, être recommandés par trois enseignants ainsi que passer une entrevue avec le comité de sélection.

Mme Ringette a expliqué que d'une part, elle approche les employeurs d'après les choix des élèves. De plus, elle tente dans la mesure du possible de trouver un placement dans un milieu francophone. Plusieurs d'entre eux font un stage dans différentes écoles françaises et d'autres dans des garderies. Mais, les stages ne sont pas tous dans des milieux francophones. Par exemple, quelques élèves font présentement un stage à Chrysler. D'autre part, Elle a aussi ajouté que beaucoup d'élèves ont choisi le domaine du droit.

Mlle Kathy Pitulko est une des élèves qui se sont dirigés dans le droit. Kathy fait présentement un stage à la Clinique Juridique Bilingue Windsor-Essex et elle a indiqué qu'elle a pu apprendre beaucoup de chose a propos du travail des avocats. "J'ai à présent une meilleure idée de ce que font les avocats et cette expérience m'aidera à décider si je vais poursuivre mes études en droit", a-t-elle déclaré.

Kathy a indiqué que le programme d'éducation coopérative est une formation très différente de celle offerte à l'école. "Le programme m'a permis d'acquérir beaucoup d'expérience et je recommande à tous les élèves d'en faire l'expérience."

Parmi ses tâches à la clinique, Kathy fait de la recherche de dossiers, elle assiste aux rencontres avec les clients, elle va en cour pour observer les procédures juridiques et elle écrit aussi des articles pour le REMPART.

Mme Lorraine Shalhoub, directrice à la Clinique Juridique Bilingue, avec l'aide de Mmes Suzanne Dajcak et Caroline Chevalier, avocates à la Clinique, guide Kathy dans son stage.

"Kathy a fait de l'excellent travail depuis qu'elle a commencé son stage. Elle est très responsable et professionelle. Le programme lui donnera une bonne idée du travail que font les avocats à tous les jours," a commenté Mme Shalhoub.

L'évaluation des participantes et participants est faite à partir d'une fiche d'évaluation qui est remplie par le mentor ainsi qu'au cours de rencontres avec la responsable du programme en éducation coopérative.

Mme Ringette a exprimé sa reconnaissance à M. Richard Charette et Mme Suzanne Shriver, enseignants à l'école l'Essor, ainsi que M. Ron Barr, coordonateur du programme en éducation coopérative du conseil des écoles séparées de Windsor, pour l'appui qu'ils lui ont donné.

Au tour du comité de soins communautaires du CRS d'examiner le document du projet de Centre communautaire de santé

(LH) Le comité de soins communautaires du Conseil Régional de Santé d'Essex (CRS) examinera bientôt le document du projet de Centre communautaire de santé bilingue.

Le comité des services en français du CRS s'est récemment penché sur ce document et en a recommandé l'adoption au CRS. Madame Pat Willar, vice-présidente du comité des services en français (CSF), a indiqué que le CSF a demandé au comité des soins communautaires de recommander le document tel quel au CRS.

On se souviendra que la demande d'un tel centre a été préparée par un comité ad hoc du Conseil régional Windsor-Essex-Kent de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario, mais le document avait dû être revisé afin de faire les changements demandés par le Conseil régional de la santé avant de lui remettre de nouveau.

Mme Willar, qui est aussi membre du comité du projet de réconfiguration, a mentionné que le comité de réconfiguration cherche un ou une francophone actif ou active dans la communauté pour siéger sur le comité. Les gens intéressés peuvent faire parvenir leur curriculum vitae au Conseil Régional de la Santé, 4510 pr. Rhodes, Unité 720, Windsor, Ontario, N8W 5C2.

Commentaire

La loi sur la location immobilière

N.D.L.R. : Voici un autre article de la série sur des questions juridiques fourni par la Clinique juridique bilingue Windsor-Essex. Celui-ci a été préparé par Mlle Kathy Pitulko, élève de l'école secondaire E.J. Lajeunesse, qui est en stage d'éducation coopérative à la Clinique.

En 1986, environ un tiers des résidences au Canada étaient louées. Afin d'identifier les droits des locataires et des propriétaires, la Loi sur la location immobilière fut promulgée. Cette loi a pour but de protéger les droits des locataires et d'assurer une relation harmonieuse entre les locataires et les propriétaires. Ces droits sont nombreux et détaillés.

Premièrement, pour le définir, un "local d'habitation" comprend une maison, un appartement, une habitation en rangée, une maison mobile ainsi qu'un logement dans une pension. Lorsqu'un locataire emménage, le propriétaire peut lui demander de payer la première et la dernière semaine de loyer ou le premier et le dernier mois de loyer. Il lui est interdit d'exiger autre dépense telle qu'un dépôt pour les clés ou un dépôt pour les dommages, pour en citer quelques exemples.

Une autre source de droits et obligations du propriétaire et du locataire est le bail, qui est un contrat, écrit ou oral, précisant les conditions de la location d'un logement et les droits et les obligations respectifs du propriétaire et du locataire. Lorsque celui-ci entre en vigueur, le locataire est en possession légale du local d'habitation même si le locateur en reste propriétaire.

Questions :

Mon propriétaire peut-il entrer dans ma chambre sans ma permission?

Si le propriétaire désire entrer, il doit donner un préavis écrit de 24 heures au locataire, sauf si celui-ci est d'accord que le locateur y entre ou s'il s'agit d'un cas d'urgence. Egalement, le propriétaire peut seulement entrer pendant le jour.

Quand et de combien le propriétaire peut-il augmenter mon loyer?

Le loyer ne peut être augmenté qu'une fois tous les 12 mois. L'augmentation ne peut pas être plus élevée que le taux légal, à moins que le gouvernement l'autorise. Le taux d'augmentation pour 1994 est de 3,2%.

Mon propriétaire est-il responsable pour les réparations et l'entretien du logement?

L'article 94 de la Loi sur la location immobilière garantit aux locataires le droit d'habiter des logements entretenus. Ceci veut dire que c'est la responsabilité du propriétaire d'assurer que l'état du logement est conforme aux lois de la santé, de la sécurité et du logement. En même temps, le propriétaire est responsable de la réparation du logement ainsi que le nettoyage de l'immeuble. Cependant, le locataire doit réparer tous dommages causés par lui-même ou ses invités.

Ai-je le droit de sous-louer mon logement?

Le locataire a le droit de sous-louer et de céder un logement, sauf lorsqu'il s'agit d'un logement subventionné ou d'un logement du secteur public. Il se peut que le locataire doive obtenir le consentement du propriétaire pour le céder pour le sous-louer: vérifier le bail. Généralement, le propriétaire ne peut pas refuser sans raison valable. Noter qu'il est illégal d'exiger du sous-locataire un loyer plus élevé que le total exigé du propriétaire. De plus, il est aussi contre la loi de faire de la discrimination envers des locataires à cause de la race, la couleur, le sexe, l'état civil ou le fait qu'ils ont des enfants. Finalement, il est illégal d'exiger un dépôt pour les clés ou les dommages. Seul le loyer du dernier mois peut être exigé.

Qu'est-ce que je fais si je veux déménager de mon appartement?

Premièrement, un avis écrit de résiliation doit être donné au propriétaire. Un préavis de 28 jours est nécessaire si le locataire le loue à la semaine, 60 jours s'il le loue au moins et 60 jours avant la fin de l'année s'il le loue à l'année.

Le dernier jour de la période locative est le jour ou le bail ou le contrat prend fin. Si le locataire veut déménager plus tôt, et si le propriétaire est d'accord, les deux doivent signer un accord de résiliation de location. Si ce n'est pas possible, le locataire a l'option de sous-louer ou de céder son logement.

Quand le locateur peut-il résilier le bail?

Un locateur peut seulement mettre fin à un bail pour un de motifs suivants :

-non-paiement du louer
-dommages non-justifiés
-comportment incacceptable
-surpeuplement
-sécurité compromise
-actes illégaux
-fausse déclaration

Egalement le locateur peut résilier le bail à l'expiration de celui-ci pour les raisons suivantes:

-le locateur veut occuper le logement
-retards répétés dans le paiement du loyer
-le locataire n'est plus admissible
-cessation d'emploi (par exemple - dans le cas ou un concierge travaillait pour le propriétaire et par conséquent y restait gratuitement)
-démolition, conversion, réparations ou rénovations importantes.

Afin d'être en mesure de jouir de nos droits, il faut les connaître. Si vous avez d'autres questions à ce sujet ou d'autres points légaux n'hésitez pas à contacter la Clinique juridique bilingue au 253-3526.

(Cet article a été rédigé dans le but de fournir de l'information générale seulement. Il ne constitue pas de l'aide juridique.)



Problèmes de drogue:

prise en charge / prévention

Par Dennis Bernardi, un directeur de la programmation au bureau de Timmins de la Fondation de la recherche sur la toxicomanie

Sermonner...une solution?

Un lecteur demande comment les parents peuvent immuniser leurs enfants d'âge scolaire contre l'influence négative des voisins et des autres enfants du quartier qui font un usage récréatif de drogues.

Sermonner est l'une des pires façons d'empêcher l'usage abusif de drogues. Plus on sermonne, moins le message est efficace. On ne doit utiliser cette technique que pour les occasions spéciales.

Si on sermonne trop nos enfants, on empêche la formation d'un respect mutuel et d'un entendement entre nous et eux. De plus, nous rendons le message moins efficace. Des relations solides sont une toile de fond indispensable pour la transmission du savoir.

Les enfants qui sont témoins de l'usage de drogues et de valeurs négatives parmi leurs amis ont particulièrement besoin de la compréhension et du soutien de leurs parents. Les sermons, distribués à tort et à travers, ne font rien pour aider.

Lorsqu'on sermonne, on véhicule également une attitude moralisatrice envers ces enfants qui prennent de la drogue. On les qualifie souvent de dégénérés, de jeunes qui manquent de force morale.

Il n'y a qu'un pas entre le point de vue du bon et du méchant et la condamnation sans espoir des usagers de drogue.

Cette démarche peut déconcerter les enfants. En effet, que pensent-ils de Maman qui fume, de Papa qui boit, et de tous les médicaments qui se trouvent dans la salle de bain?

Que vont-ils penser d'eux-mêmes après avoir essayé le tabac, la marijuana et l'alcool? Sommes-nous tous des bons à rien?

En tant que parents, nous devons porter moins de jugements et essayer de mieux comprendre. Qu'avons-nous vraiment appris des sermons de nos parents? Qu'on le veuille ou non, on doit gagner le respect de nos enfants. On doit également tenter de devenir des modèles de comportement. Pour ce faire, nous devons nous rendre compte que nous ne sommes pas parfaits.

Nous devons apprendre à nos enfants à prendre leurs responsabilités. Face à des comportements négatifs, nous devons porter notre attention sur le fait accompli et non sur l'auteur.

Qu'il s'agisse de drogues ou pas, il est bon de se rappeler que les enfants sont des êtres humains, comme leurs parents.

Si nous nous pardonnons nos propres imperfections, nous serons plus tolérants à l'égard des autres.

Nous serons plus en mesure de nous rendre compte que différentes raisons poussent des personnes de toutes les couches sociales, à faire usage de drogues.

Et enfin, on saura mieux déterminer le moment propice pour passer un savon à son prochain!



Publié tous les mercredis par les
Publications des Grands Lacs Ltée.
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Tél.: (519) 948-4139 ou 948-4130;
télécopieur: (519) 948-0628

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Éditeur: **Jean Mongenais**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Assistants: **Lanie Hurdle, André Chartrand**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **OPSCOM (613)241-5700**

Membre de





Le déménagement du siège social provincial de l'ACFO sera discuté lors de l'assemblée générale annuelle

(LH) Une des questions qui sera discutée lors de la prochaine assemblée générale annuelle de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario (ACFO), qui aura lieu les 3, 4, et 5 juin à Toronto, est le déménagement de son siège social.

Mme Nicole Germain, agente de développement de L'ACFO régional de Windsor-Esssex-Kent, a indiqué qu'il est fort probable que le déménagement proposé soit remis en cause dû à son coût élevé.

Le siège social est présentement situé à Ottawa et serait déménagé à Toronto afin de se rapprocher du gouvernement provincial. "Il serait peut-être financièrement plus avantageux pour l'ACFO d'embaucher quelqu'un comme lobbyiste à temps plein à Toronto tout en conservant le siège social à Ottawa. Cette personne serait responsable de transmettre toutes les informations pertinentes à l'ACFO provincial", a expliqué Mme Germain.

Elle a aussi ajouté qu'un comité pour le déménagement avait été formé et celui-ci sera en mesure de répondre aux questions concernant le coût du déménagement que quelques membres de l'ACFO poseront lors de l'assemblée.

Jusqu'à ce jour, quatre délégués de l'ACFO de Windsor-Essex-Kent seront présents à l'assemblée. Il s'agit de Mme Germain, M. Réjean Dufresne, président, Mme Nicole Denis, vice-présidente dossiers et M. Michel Grimard, trésorier. Deux autres membres encore indéterminés y assisteront entant que délégués.

Il y a aussi des élections au Conseil provincial. Jusqu'à aujourd'hui, deux candidats se sont présentés pour le poste de président provincial, soit M. Jean Lalonde de Toronto et M. Mario Leclerc de Sarnia.

Le collège de langue française recherche un(e) président(e)

(C) Le conseil d'administration du Collège d'arts appliqués et de technologie du Centre/Sud-Ouest se mettra sous peu à la recherche d'un candidat ou d'une candidate pour la présidence du collège.

Tout dernièrement, il a lancé un appel pour s'adjoindre l'appui d'une firme spécialisée dans le recrutement de personnel-cadre. Un comité de sélection, composé de membres du conseil, a également été mis sur pied à cette fin.

La firme choisie aidera le comité à préciser le profil du genre de personne recherchée ainsi que ses fonctions. Cette firme se chargera d'établir les critères de sélection et d'évaluation et de trouver des candidatures de choix.

«Afin de permettre une recherche aussi exhaustive que possible, des candidatures seront sollicités à la grandeur du Canada» de dire Suzanne Lesage, porte-parole du comité de sélection. L'embauche d'une personne est prévue pour l'automne 1994.

Index des Services en Français

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir **PAYSAGISTE** et aussi **LAMINAGE**)

DISC JOCKEY
Champ's/Campbell's D.J. Services, M. Tom Labonté, **735-2567**

ENSEIGNES
Parent Signs, M. Richard Parent, 12227 rue First, Tecumseh, **735-1303**

EQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

FLEURISTE
Pedrick's Flowers, Mme Diane Charbonneau, 2647 rue Howard, **250-8400**

GARAGES
Mallet Sunoco, M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent) **973-8316.**

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

GRAPHISME (Voir **PUBLICITÉ**)

IMPRIMERIE (Voir **PUBLICITÉ**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAMINAGE
Vision-Décor, Mme Lise Ratté et M. Jean Dallaire, **727-3876**

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir **ARTICLES RELIGIEUX**)
Boukalivre, Mme Christiane Senécal, 5739 ch Tecumseh E., **948-0698**
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, 436-0368 (Chatham), **434-1078** (London); **682-1223** (Tilbury); **948-1890** (Windsor)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)
Home Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101; 54** rue Main est, Kingsville, **733-2282,** 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE
Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, Tecumseh, (heures flexibles) **735-6774**

PAYSAGISTE
Jardin Boardwalk Gardens, M. Roger Beaulieu, Mme Edna Beaulieu, 18725 ch Tecumseh, Tilbury, **682-3326; 798-3601**
Papa John Garden Centre, M. John Robitaille, 9618 ch. Tecumseh est, **979-0036**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

POSTERS (Voir **LAMINAGE**)

PUBLICITÉ
Mass Media Designs, MM. Michel et Daniel Gallerno , 131 rue Park ouest, **977-6035**
First Impressions, Lisa DelCol, 500 prom. Riverside ouest, 4e étage **258-1607**

QUINCAILLERIE
Stoney Point Hardware, MM. Gérald Lefaive, Donald Mineau, Matthieu Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

Suite page 6

PETITES ANNONCES CLASSÉES

RECHERCHER: Réviseur(e)s de textes; écrivains(e)s; dessinateurs(trices), sculpteur(e)s, peintres, etc. Annonçons aussi assemblées et expositions l'organisme: **AOAV, boîte 824, Chatham Ontario N7M 5L1.** 08

A VENDRE: Armoire, table de nuit (couleur amande) avec moulure de bois(érable) valeur 800 $, laisser-aller pour 325 $, excellente condition. **948-1469.** 08

RECHERCHER: Des gens qui sont intéressés à une formation de musique française folklore . Laissez sur le répondeur : nom, téléphone et l'instrument que vous jouez **977-0053** 09

A LOUER: Chambre à louer dans Forest Glade, accès à l'autobus, utilisation de la laveuse, sécheuse, fridge, poêle. **735-0723.** 11

A VENDRE: Chapeau de chat sauvage russe, en bon état, 50 $, **252-9731.** 11

A VENDRE : Machine à écrire de marque «Brothers», bonne condition. Prix à discuter. **978-3115** 13

A VENDRE : 2 bicycle pour filles 20": 50 $; 1 bicycle 26" : 20 $, 1 bicycle 10" pour enfant 15 $, large cage pour perroquet: 55 $ et une grandeur cocotel: 30 $ **969-2988** 15

A VENDRE : Voilier à vendre, "Mirage" 24 pieds, peut coucher 4 personnes inclut le poêle, le lavabo, toilette, très large inventaire de voiles et équipement inclus. 9,500 $ ou meilleure offre. 352-9300 (jour), 352-2527 (soirée). 15

A VENDRE : Set de chambre à coucher, 5 pièces, laveuse et sécheuse, balançoire, équipement sportif, **972-5799** 16

A VENDRE: Voiture Ford Tempo '87, très bonne condition. Prix à négocier, **945-5051.** 16

A VENDRE : Guitare et amplificateur "Traynor" en excellente condition. Payé 950 $, demande 300 $. Ausi 4 pneus 185-70R14, 3000 KM 25 $ chacun. Chris **945-9801** 17

RECHERCHE : une maison à louer avec option d'achat, 3 ou 4 chambres à coucher, avec sous-sol complété, dans les environs du centre-ville. **974-0074.** 18

GARDIENNE, Mère de famille à Tecumseh offre des services de garde à domicile aux familles francophones. Le service comprend les repas, les goûter, des activités éducatives et physiques. Pour plus d'informations appeler Christiane au **735-9852.** 19

Carrières et Professions

La société Radio-Canada à Windsor
est à la recherche d'un

réalisateur associé

Le candidat doit posséder :
*une formation universitaire
*une bonne connaissance de la langue française
*une bonne connaissance de la région et de sa communauté francophone
*une expérience de travail sur ordinateur

Les intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le **31 mai 1994** à :

Benoit Quenneville
Société Radio-Canada
267, rue Pelissier, 8e étage
Windsor, Ontario
N9A 4K5

Ce concours s'adresse aux candidats des deux sexes



Le Centre de réadaptation pour enfants du comté d'Essex

recherche un(e)

Physiothérapeute

La personne choisie doit être admissible à l'agrément par le Bureau des physiothérapeutes de l'Ontario. Il faut posséder un véhicule.

Le centre offre un éventail complet de services tels que l'évaluation, la consultation, le développement de plans de traitement, ainsi que la fourniture d'appareils d'assistance au sein d'un milieu pluridisciplinaire.

Nous offrons d'excellentes occasions de perfectionnement professionnel ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux, une garderie en milieu de travail, une politique de travail flexible et un environnement sans fumée.

La capacité de communiquer en anglais et en français est un atout pour ce poste. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec

Ross H. Byron
Centre de réadaptation pour enfants du comté d'Essex
3945, chemin Matchette
Windsor (Ontario)
N9C 4C2
(519) 252-7281

Les élèves des quatre écoles élémentaires françaises de Windsor se disputeront le titre de Génies en herbe

(LH) Le 30 mai, dans la salle Vigneault de la Place Concorde, se déroulera un match de Génies en herbe entre les élèves des 7e et 8e années des quatre écoles élémentaires françaises de Windsor.

Le concours de Génies en herbe qui a pour but de stimuler les jeunes à participer en groupe et à enrichir leurs connaissances, a été remis sur pied après trois ans d'absence grâce au travail des enseignantes bibliothécaires des quatres écoles. Il s'agit de Mme Monique Paulet de l'école Monseigneur Jean-Noël, Mme Diane Labonté, de Ste-Thérèse, Mme Micheline Duguay Lévesque, de l'école St-Edmond et Mme Yolande McIntyre, remplacée par Mme Christine Lepan, de l'école George P. Vanier.

Ces dames sont en partie responsables du recrutement des participantes et participants et de la recherche des questions qui seront posées lors du concours.

Les participantes et participants sont Terry Beniuk, Christopher Laforest, Carrie Smith et Sébastien Mallet, tous de l'école Monseigneur Jean-Noël, Pamela Reid, Joey Patella, Julie Grouin et Jean-Paul Brown, de l'école George P. Vanier, Adam Auch, Theresa Hinch, Stephanie Simpson et Kim Selley, tous de l'école Ste-Thérèse, ainsi que Nicholas Permal, Kim Brissette, Laura Hughes et Amy Grenan, de l'école St-Edmond.

Il y aura un trophée de remis à l'équipe gagnante ainsi qu'un petit trophée pour chaque membre de cette équipe. Tous les autres participantes et participants recevront un certificat.

Les élèves du programme d'enrichissement de chaque école seront présents afin d'encourager leurs confrères et consoeurs.

Tous les gens sont invités à venir assister gratuitement au match qui mettra au défi les connaissances de ces jeunes.

Index des Services en Français

RÉFRIGÉRATEURS, CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**

Gauthier Roofing & Siding, Mme Angie Drouillard et M. Yvon Martineau, 266 County Rd 42 (5 miles à l'est de l'aéroport) **727-6622**

JD Rénovations, Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, **727–6583.**

JP Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **252-9169**

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**

Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

RESTAURANT

Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827**

Velvet Dairy Bar, Jocelyn et Thérèse Vaillancourt et famille, 1646 rue Wyandotte est, **252-7082**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 3338 ch Dougall, **250-0926**

The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-**

SALONS FUNÉRAIRES

Suite page 14

La reprise du marché immobilier se poursuit

(C) Pour le sixième mois consécutif, le nombre de maisons vendues dans Windsor et le comté d'Essex accuse une augmentation notable sur le mois correspondant de l'année précédente.

Le mois dernier, 655 propriétés ont été vendues dans cette région, soit 27 pour cent de plus qu'en avril 1993.

Selon le Canadian Real Estate Association, la valeur moyenne de propriétés vendues dans le cadre du Multiple Listing System était de 114 945 $ à Windsor, à comparer, par exemple, à 211 645 $ à Toronto, 134 139 $ à London, 147 304 $ à Ottawa 87 407 $ à Québec ou 296 688 $ à Vancouver.

2543-1

L'ouverture officielle de l'école

SAINTE-MARGUERITE-D'YOUVILLE

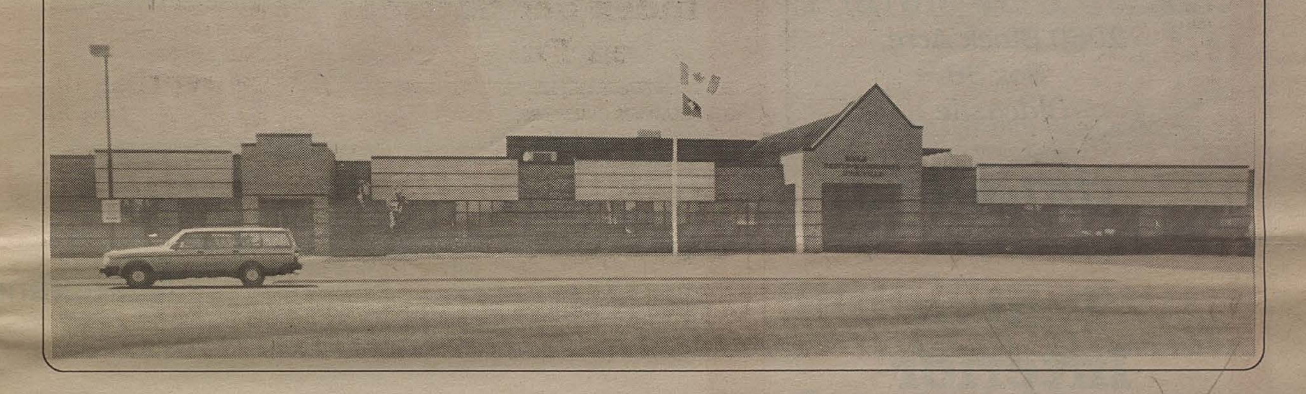
Historique

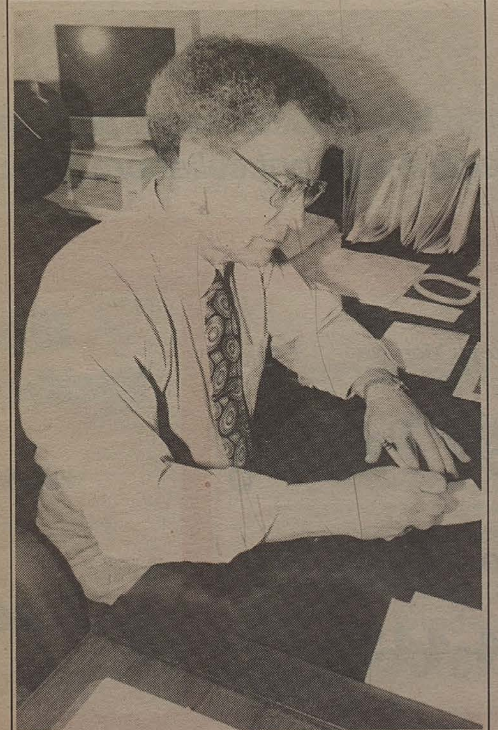
L'histoire de l'école Ste-Marguerite-d'Youville remonte à la fin des années 1980; en effet, avec le début des classes de maternelle et du programmes des "enfants à la clef", l'école St-Antoine devint vite surpeuplée. Depuis 1988, le Conseil des écoles séparées catholiques du comté d'Essex a essayé plusieurs plans afin de soulager la situation. D'abord, une proposition de changer les zones de fréquentation scolaire ne faut pas trop bien reçue, car les jeunes de cinq ans auraient été transportés au Pavillon des Jeunes de Belle-Rivière, alors ces jeunes ont été logés dans le sous-sol, de même que la salle paroissiale de l'église Ste-Anne pendant 1 an. L'année suivante, 1989-1990, on rouvrit l'ancien centre de ressources St-Mark et on y ajouta des classes portatives afin d'y recevoir tous les jeunes des 7e et 8e années sous le nom de St-Antoine Intermédiaire.

Ceci dura 2 ans, et en janvier 1991, Jean Brûlé fut nommé afin de planifier toutes les étapes préliminaires à l'établissement d'une nouvelle école. Après un concours parmi les familles de St-Antoine et St-Antoine Intermédiaire au printemps 1991, le nom de "Ste-Marguerite-d'Youville" fut retenu par la Section de langue française. Dès septembre 1991, on a reçu la permission des autorités de commencer à se servir du nouveau nom de façon officielle. A ce moment, on retourna les jeunes de 7e et 8e à l'école St-Antoine et Ste-Marguerite reçut les jeunes du cycle moyen , soit les 4e, 5e et 6e années.

Au printemps 1993, tous les "futurs élèves" de 7e et 8e de la nouvelle école choisirent, au cours d'une compétition, les couleurs d'école : soit le vert "sarcelle" découpé de blanc et de noir, lesquelles furent par la suite incorporées à la décoration intérieure de l'école.

Au début de la présente année scolaire, on aménagea dans les nouveaux locaux. Le travail acharné d'un groupe de parents bien organisés, autant que leur présence aux assemblées du conseil scolaire a contribué beaucoup à la réalisation du projet.





Jean Brûlé

Message du directeur

Chers\chères ami(e)s ,

L'ouverture officielle d'une institution d'enseignement de langue française de langue française en milieu minoritaire doit être objet de fierté non seulement pour l'administration d'un conseil scolaire, le personnel qui y oeuvre, les parents, qui, depuis plus de 5ans, ont entrepris les démarches pour son obtention, les jeunes qui y reçoivent et y recevront une éducation axée sur leurs besoins, mais aussi pour toute la communauté francophone de Tecumseh, St-Clair-Beach et Maidstone qu'elle dessert et dont les racines remontent jusqu'au 18e siècle.

C'est donc rempli de cette fierté qu'à titre de premier directeur de l'école Ste-Marguerite-d'Youville, je me permets de faire la mise au point suivante, à savoir: qu'en dépit de la meilleure planification, de la vision la plus éclairée, des programmes les mieux développés et d'une technologie à la fine pointe, notre école ne serait pas déjà ce qu'elle est, s'il n'y avait pas eu, dès le début, la collaboration la plus complète entre tous les intervenant(e)s du processus éducatif.

A toute notre communauté scolaire, je dis donc un gros BRAVO devant les résultats du travail accompli; surtout, gros MERCI devant les résultats des efforts supplémentaires fournis, et je souhaite LONGUE VIE à l'école Ste-Marguerite-d'Youville!

Nous sommes fiers d'avoir participé à la construction de cette magnifique école et nous offrons nos meilleurs voeux à son personnel et à tous ses élèves présents et futurs!

pas fait cases alentours de Meret

Message du président de la Section de Langue Française

Nous voilà enfin devant une réalité qui n'était qu'un rêve il y a quelques années. Cette magnifique réalisation est le fruit de beaucoup de patience et de nombreux efforts de la part de toute la communauté francophone de Tecumseh et plus particulièrement du comité de parents, des administrateurs et des représentants francophones de la Section de Langue Française du Conseil des écoles séparées catholiques du comté d'Essex.

Je désire souligner le bel esprit de coopération et de tolérance des parents, des élèves et surtout du personnel enseignant qui ont dû supporter, pendant plusieurs années, des installations scolaires moins qu'adéquates.

Un projet d'une telle envergure requiert l'appui de plusieurs paliers politiques. Je désire donc remercier mes collègues anglophones pour l'appui initial à ce projet et notre ministre de l'Education, l'honorable Dave Cooke de sa conviction quant à l'importance de cette école de langue française dans la communauté de Tecumseh.

La municipalité de Tecumseh a su aussi nous faciliter la tâche en collaborant avec le Conseil des écoles catholiques du comté d'Essex tout au long de ce projet.

Notre milieu scolaire compte donc un nouvel établissement de langue française doté d'une technologie de pointe et d'un personnel dévoué et compétent.

A l'occasion de l'ouverture officielle de cette magnifique école, je désire remercier sincèrement tous les intervenants dans ce



notre projet : élèves, parents, enseignant(e)s, adminstrateurs de même que les élus provinciaux de notre région et les conseillers sociaires et municipaux. Je souhaite beaucoup de succès à tous les élèves francophones qui fréquenteront cette école pour des générations à venir.

Jacques Kenny

Message de la présidente de Franco-Sol

C'est au nom du conseil d'administration et du personnel de "Franco-Sol Garderie et Centre de ressources", que je tiens à féliciter le Conseil des écoles séparées du comté d'Essex pour leur nouvelle école "Ste-Marguerie-d'Youville".

Je sais que les parents ont passé de longues heures et ont travaillé dur pour réaliser ce projet et je veux leur dire: "Cest un travail bien réussi".

Je voudrais aussi



rermercier le ministère de l'Éducation ainsi que le ministère des Services sociaux et communautaires pour avoir travaillé ensemble afin de permettre la réalisation d'une garderie comme partie intégrante de l'école Ste-Marguerite-d'Youville. La combinaison d'une garderie et d'une école est une nouveauté dans le comté d'Essex et servira de modèle pour des projets futurs.

Mary Bauer

Message de la présidente de l'API

Une belle, nouvelle, école, catholique française...

... bâtie en 9 mois, mais 8 ans à l'étude.

Un gros merci, à tous les parents qui ont siégé au comité de l'école, dans le passé et à présent et qui ont travaillé si fort pour avoir une nouvelle école.

Un gros Merci aux professeurs, et aux élèves qui ont enduré des mois et des mois de leurs années scolaires dans des classes



portatives au coin des routes Manning et # 2.

Un gros Merci au Conseil scolaire de sa collaboration.

Vous êtes tous invités à l'ouverture de notre école, le 5 juin 1994.

Venez célébrez avec nous!

Linda Foy, présidente
Association Parents-Instituteurs

La direction
et le personnel de l'école

SAINTE-MARGUERITE-D'YOUVILLE

se joint au Conseil des écoles séparées catholiques du comté d'Essex pour inviter cordialement toute la population à la bénédiction et inauguration officielle de l'école

le dimanche 5 juin 1994
à 14h00

Ecole Ste-Marguerite-D'Youville
13025 rue St-Thomas
Tecumseh

" L'intégration de services de garderie dans une école est une nouveauté dans la région. Nous sommes fiers d'être les partenaires du Conseil des écoles catholiques du comté d'Essex dans cette entreprise".

Le Conseil
d'Administration
et le personnel
de



FRANCO-SOL

Garderie
et Centre de Ressources



Félicitations à tous ceux et celles qui ont contribué au succès de ce magnifique projet. Nous souhaitons beaucoup de bonheur à toute la communauté scolaire de

SAINTE-MARGUERITE-D'YOUVILLE

et nous l'assurons de notre appui constant

La section de langue française du Conseil des écoles catholiques du comté d'Essex

Jacques Kenny, président
Paul Chauvin
Joseph Séguin
Marie-Josée Stewart

Administration

Ron Reddam
Directeur de l'éducation
Donna Bastien
Surintendante en chef des écoles de langue française
Camille Thomas
Surintendant



La cafétéria



"Vive l'école Ste-Marguerite-d'Youville



Un coin du centre de ressources

Le centre informatique

Gagnants du tirage au profit de l'école Ste-Marguerite-d'Youville Le tirage a eu lieu le 14 avril à la salle des Chevaliers de Colomb à Tecumseh

M. Majre	K. Porto	C. Burling	B. Taffinder	M. Boncecki	M. Danelon	C. Brideau	S. DeSantis
J. DiMaio	B. Good	A. Bagatto	E. Petrakas	K. Ronson	J. McMinimee	E. Howie	K. Hall
J. Ward	E. Sorrell	L. St-Pierre	K. Nap	K. Rochon	R. Holland	Y. Bacon	A. Diniro
D. Battagello	M. Shanahan	R. Sylvestre	W. Marentette	E. Fournier	A. Diniro	B. Hales	D. Coulter
J. Smith	P. Kelly	R. Manca	J. Bagatto	S. Porto	R. Kennedy	R. Sylvestre	E. Pisciotto
M. Lenard	J. Walls	E. Ryan	R. Morand	B. Quinn	M. Polachok	S. Kupeyan	M. Rice
C. Higgins	J. Danelon	J. Marko	M. Bradley	P. Dupuis	D. Pambrun	L. Brennan	D. Anderson
R. Currie	R. Cameron	M. Langlois	J. Danelon	D. Pambrun	S. Rounding	C. Marinski	R. Murray
A. Noestreolo	D. Hasen	M. Comartin	L. Kearns	K. Meloche	A. Kearns	P. Dupuis	P. Horn
J. Delas	J. Larocque	A. Tenzer	V. Maltais	R. Laforet	B. Manon	L. Coletti	A. Handron
T. Bailing	D. Meloche	W. Freeman	L. Colley	W. Handren	B. Atkinson	K. Porto	D. Cyr
R. Johnson	L. Danelon	S. Porto	M. Fields	S. White	P. Dupuis	L. Reaume	E. Howie
M. Hussey	C. Jahil-Fuhn	G. Kelly	D. Silver	V. Zanutto	D. Wardle	J. Daigle	S. Wong
S. Freeman	B. Gignac	L. Renaud	A. Diniro	R. Freeman	M. Roy	G. Johnston	N. Trepanier
M. Menard	M. Cranston	M. Fields	C. Sorrell	P. Horn	R. Rivait	L. Séguin	R. Cox
B. Fournier	R. Frost	V. Polak	P. Dennis	B. Beattie	J. Janisse	N. Morrissey	A. Diniro
C. Springer	E. McArthur	R. Marlin	J. Bagatto	P. Drea	T. Packwood	C. Horsburg	P. Dupuis
M. Diniro	C. Chauvin	M. Solcz	C. Mariante	T. Hogue	E. Paronuzzi	D. Caruso	R. Rycon
A. MacKinnon	S. Bodri	M. Trepanier	C. Mills	L. Hill	J. Larivière	A. Diniro	K. Wilhelm
C. Fazackerley	B. Daheliuk	J. Mills	C. Calairo				



LE MINISTERE DE LA SANTE PRESENTE LES NOUVELLES CARTES DE SANTE

La ministre de la Santé de l'Ontario , Mme Ruth Grier, a annoncé que les nouvelles cartes de santé à photo seront émises en Ontario.

La carte portera une photographie et une signature digitalisées, ainsi qu'un hologramme pour éviter les contrefaçons et les falsifications.

Mme Grier a indiqué que la carte constituait la démarche la plus visible dans le cadre de toutes les mesures prises pour lutter contre la fraude médicale et selon des spécialistes, la carte à photo épargnera 65 millions de dollars tous les ans en fraude et en abus.

LE 47e CONGRES ANNUEL DE L'ACELF AURA LIEU A TERRE-NEUVE

Le 47e congrès annuel de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) aura lieu à Terre-Neuve et se déroulera sous le thème d'"Une nouvelle génération d'apprenants, une nouvelle génération d'intervenants".

L'ACELF permet aux intervenantes et intervenants d'intégrer leur travail dans l'ensemble plus large qu'est la francophonie canadienne. Elle vise l'améliration de l'éducation de la langue françaises au Canada et contribue à la reconnaissance du travail des enseignantes et des enseignants.

PLUS DE LA MOITIE DES RECRUES POLICIERES PROVINCIALES SONT DES FEMMES

L'Académie de la Police provinciale de l'Ontario a tenu récemment la plus grande cérémonie de remise de diplômes de son histoire. Le groupe de finissants comprenait 121 recrues dont 61 femmes.

Deux prix ont été décernés aux recrues. Il s'agit du prix Craig Campbell, remis à la recrue qui a fait preuve des qualité inhérentes requises à la profession d'agent de police, et le prix Eric Nystedt, remis à deux recrues pour la reconnaissance de leurs exploits au niveau du conditionnement physique.

UN COMITE MIS SUR PIED POUR LA SURVEILLANCE DU CASINO

Les membres du comité de surveillance du casino de Windsor ont récemment été choisis. Il s'agit de M. Charlie Clark, avocat retraité et homme d'affaires qui en sera le président, Mme Karen Behune Plunkett, restauratrice, M. Larry Bauer, président de la section locale 444 des Travailleurs canadiens de l'automobile, M. Ted Farron, entrepeneur, Mme Donna Gamble, conseillère municipale, et Mme Rochelle Tepperman, présidente de la Commission des services policiers de Windsor.

Le but du comité sera d'agir en tant que les yeux et les oreilles de la collectivité pour surveiller les effets du casino sur les résidents Windsor.

DES SUBVENTIONS POUR LA VOIRIE SONT ALLOUEES AUX MUNICIPALITES DE LA REGION

Des subventions pour la voirie municipale sont allouées aux comté d'Essex et Kent, à la ville de Windsor et à la ville de Lasalle. En tout, 7,304,000$ sont remis aux comtés d'Essex et Kent, le canton de Rochester encaissera une somme de 131,000$ et celui de Tilbury Nord aura 132,000$. Les villes de Windsor et Lasalle recevront respectivement les montants de 8,635,000$ et 763,000$

Ces subventions servent à payer tant pour les activités régulières que pour les projets ponctuels supplémentaires ou spéciaux planifiés par les 882 municipalités ainsi que les premières nations de la province.

La province accorde également 772 millions de dollars aux municipalités au cours des deux prochaines années dans le cadre du Programme Canada-Ontario sur les travaux d'infrastructure.

Le financement global aux routes municipales sera maintenu à 704,5 millions de dollars, soit au même niveau que l'an dernier.

LE MINISTERE DE L'AGRICULTURE ANNONCE SON GUIDE D'ENDROITS OU ON PEUT RECOLTER SOI-MEME DES FRUITS ET LEGUMES POUR L'ANNEE 94-95

Le ministère de l'Agriculture annonce la parution de son guide sur les fruits et légumes que les consommateurs récoltent eux-mêmes.

Les gens peuvent se procurer un guide à tous les magasins Home Hardware en Ontario, auprès du ministère de l'Agriculture en composant le 1-800-567-8898 ou encore, auprès de Tourisme Ontario en composant le 1-800-ONTARIO.

UNE MOYENNE DE 83% DES RESIDENTS DE WINDSOR PORTENT LEUR CEINTURE DE SECURITE

La moyenne des gens de Windsor qui portent la ceinture de sécurité se chiffre à 83%, alors que la moyenne de la province se situe à 84%.

Ces résultats et d'autres ont été notés par les bénévoles qui ont effectué un sondage informe sur le port de la ceinture de sécurité dans 45 communautés.

Parmi les villes où le port de la ceinture est très élevé on retrouve Belleville avec 97% et Mississauga avec 95%. Les villes d'Emo et Iroiqois Falls sont deux des villes où le port de la ceinture est très bas, soit 60%.

Accès à la propriété:

Un revenu de 25,000$ sera suffisant pour se procurer une maison

Ottawa (APF): Vous rêvez de posséder votre propre maison, mais vous ne gagnez que 25,000$ par année. Réjouissez-vous, le gouvernement de l'Ontario a pensé à vous dans son dernier budget!

Le gouvernement ontarien a annoncé une mesure qui devrait permettre aux personnes qui sont en mesure d'assumer le coût d'une hypothèque, mais qui ont un trop faible revenu pour négocier un prêt hypothécaire auprès d'une banque, de devenir propriétaire.

Le ministère du Logement veut permettre à des ménages ayant un revenu annuel de 25,000$ et plus de posséder leur propre maison. Pour y arriver, le gouvernement débloquera 50 millions de dollars, qui serviront de garantie pour endosser les deuxièmes hypothèques des acheteurs de maison.

La construction de maisons neuves sera parrainée par des organismes comunautaires qui, avec les institutions financières, vérifieront si les éventuels acheteurs sont en mesure de payer leur hypothèque.

Il s'agit pour l'instant d'un projet pilote. On estime que cette initiative favorisera la construction de 2,600 maisons au cours des six prochaines années. Le coût des maisons devrait se situer, dit-on, entre 75,000 et 140,000 dollars.

-30- six prochaines années. Le coût des maisons devrait se situer, dit-on, entre 75,000 et 140,000 dollars.

Les femmes sont les égales des hommes:

Le cancer du poumon est maintenant la première cause de décès chez les deux sexes

Ottawa (APF): Le cancer du poumon est maintenant la première cause de décès, tant chez les hommes que chez les femmes, selon les dernières prévisions publiées par Statistique Canada.

L'organisme fédéral estime qu'il y aura 5,600 décès chez les femmes attribuables au cancer du poumon cette année, alors que le cancer du sein sera la cause de 5,400 décès.

Alors que les taux de mortalité due au cancer du sein sont demeurés stables au cours des dix dernières années, ceux attribuables au cancer du poumon ont connu une forte hausse durant la même période. Selon Statistique Canada, l'augmentation du taux de cancer du poumon chez les femmes est attribuable au fait que les femmes n'ont commencé à fumer en grand nombre qu'après la Seconde Guerre mondiale. Le cancer du poumon est la cause de 20 pour cent de tous les cancers chez les femmes.

Chez les hommes, le cancer du poumon est responsable du tiers de tous les décès par cancer. On parle de 11,000 décès par année. Ce taux s'est cependant stabilisé depuis le milieu des années 80, probablement à cause de la réduction de la consommation de tabac chez les hommes à partir du milieu des années 60.

Index des Services en Français

SANTE (Voir **ALIMENTATION**)

SERVICES AGRICOLES

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 478 rue Sunset, Windsor, **253-4232 poste 2074**
Centre d'alphabétisation de l'ACFO, Place Concorde,**948-9322**

SERVICES AUX FEMMES

Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, Pauline Gagnier **798-5756;** Hélène Janisse **728-3422;** Georgette Gélinas **945-9350**
Réseau des Femmes du Sud de l'Ontario (Essex-Kent), Activités diverses: Mme Nicole Germain, **948-9322**; Service de counselling: Mme Anne-Marie Monaghan, **253-5656**
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Suzanne Cubaynes **351-2746,**Mme Hélène Vaillancourt **250-8061,** Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **SPORTS**)

Franco-Sol garderie et centre de ressources, Place concorde, **948-4339**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

VÊTEMENTS SPORTS (Voir **ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS**)

VIDEO

DDM Video Productions, , M. Dennis et Mme Denise Marentette, 2885 Lauzon Parkway, Unité 4, 948-5995

VOYAGES (Voir **AGENCES DE VOYAGE**)

Nouvelle édition de notre «Index... suite de la page 2

à des besoins particuliers dans le cadre d'un projet. Et l'avantage pour le client, explique-t-il, c'est que lui s'occupe de tous les pourparlers avec ces spécialistes tout en assurant de satisfaire aux désirs du client, puis il coordonne, surveille et garantit leurs travaux; d'ailleurs, ils ont un intérêt particulier à satisfaire à ses critères pour qu'il continue à faire appel à eux. En fait, il y en a avec qui il fait affaires depuis une vingtaine d'années. Bien sûr, il fait des estimations gratuites. On peut communiquer avec lui au 252-9169.

L'Association Francophone de Basketball du Sud-Ouest a vu le jour en 1990, sous l'impulsion de MM. Lucien Gava et Ronald Guignard dans le but de promouvoir ce sport au sein de la communauté francophone de la région. Elle le fait en organisant et entraînant des équipes qui jouent dans des ligues et des tournois divers, en organisant des camps de formation, en tenant des cliniques dans les écoles élémentaires, autant pour les entraîneurs que pour les élèves, ainsi qu'en organisant des tournées, dont une en France l'été dernier, pour ses équipes. Le comité exécutif de l'association est composé de M. Gava à la présidence, M. Guiganrd à la vice-présidence, Mme Rosary Fardella au poste de secrétaire et MM. Michael Fardella Noël Doucet et Julien Klimczak comme conseillers. Ceux et celles qui voudraient des renseignements sur l'association ou qui voudraient offrir leurs services pour aider à ses activités peuvent communiquer avec M. Gava ou M. Guignard au 735-4115.

Au nom de la troupe de théâtre Soleil-Sud et en mon nom personnel, je tiens à venir m'excuser auprès de notre public.

Lors de la représentation du 7 mai 1994 à la Place Concorde, la situation problématique était tout simplement en dehors de notre contrôle. Soyez assuré qu'une telle situation ne se reproduira plus dans le futur.

Bien à vous,

Margo Lavoie
Directrice artistique

Le personnel de l'École Secondaire L'Essor vous invite cordialement à une soirée à l'occasion de la retraite de

Roger St-Pierre



le samedi 4 juin 1994

au
Centre canadien-français
2418, avenue Central,
Windsor

les personnes qui désirent se procurer des billets ou rendre un hommage particulier à ROGER sont priées de communiquer avec le secrétariat de l'École Secondaire L'Essor au

735-4115

18 h : cocktails
19 h : banquet

repas et cadeau
25 $ par personne

L'école Ste-Thérèse «fait peau neuve» après plus de quarante ans

C'est vers la fin des années '40, alors que l'ancien canton de Sandwich Est avait encore sa propre commission scolaire composée à ce moment-là de MM. Ernest Réaume, Ernest Poulin Normand Soullière et Léon Dionne, que naquit l'idée d'une école bilingue pour desservir les gens de ce secteur.

Un terrain fut acheté d'un monsieur assez âgé qui d'abord ne voulait pas le vendre mais qui fut convaincu par le Père (maintenant Monseigneur) Jean Noël. L'école Ste-Thérèse fut donc construite et a ouvert ses portes en 1951. A la cérémonie d'ouverture, l'invité spécial était feu le Sénateur Gustave Lacasse de Tecumseh, grand défenseur des droits des francophones.

La première directrice fut Sr Marie-Denis de la communauté des Soeurs de St-Joseph et l'inspecteur du ministère qui en était responsable était M. Charlemagne Charron.

Une Association Parents-Instituteurs fut fondée sous l'impulsion de MM. Pamphile Duguay et Arthur Faille.

On ajouta quatre nouvelles classes en 1954, deux autres en 1960, puis le gymnase par la suite.

Pendant un nombre d'années, l'école hébergeait des classes bilingues du jardin à la sixième année, les septième et huitième années étant logées à l'école St-Alexandre.

En 1967, le P. Jean Noël, alors membre du Conseil scolaire, pilota un projet de regroupement dans quatre écoles totalement françaises de tous les élèves francophones de la ville qui étaient éparpillés dans une vingtaine d'écoles bilingues. Sr Thérèse Chartrand dirigea l'école au début de ce nouveau régime. Depuis cette époque, les parents bénévoles ont joué un rôle d'aide important pour mettre sur pied une grande variété d'activités enrichissantes en français pour les jeunes.

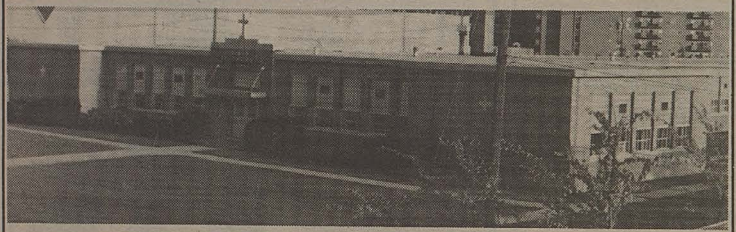
En 1968 on ajouta encore deux nouveaux locaux pour y aménager une bibliothèque.

L'école Ste-Thérèse a donc une longue histoire et elle a vu naître au cours de son existence un grand nombre de traditions qui se poursuivent encore aujourd'hui: la célébration d'une semaine française, la fête de Halloween, le repas aux crêpes du mardi gras, la journée des chapeaux, l'exposition de travaux de science, la participation au concours oratoire du Club Richelieu, les pièces de théâtre, sans oublier les activités sportives.

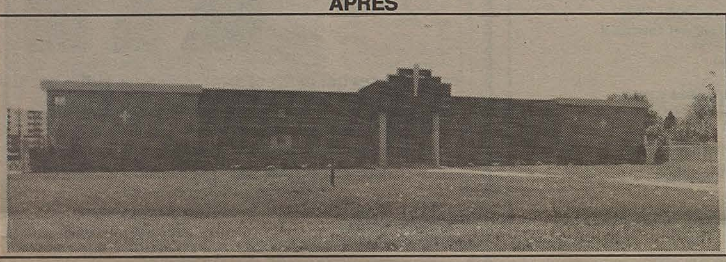


Depuis un an, on y effectue des travaux généraux de rénovation et le jeudi 2 juin, on fait l'inauguration officielle de la "nouvelle école". Une cérémonie à laquelle présidera le P. Robert Champagne aura lieu à 10 h 30; à 11 h 15, on pourra y voir une exposition de photos et de travaux et à 19 h, il y aura un concert suivi d'un buffet froid.

AVANT



APRES



Le programme spécial pour élèves parlant couramment le français

Il y a quelques années, certains parents d'enfants qui parlaient spontanément le français ont réalisé que ces enfants se retrouvaient en minorité dans leurs classes et que cela les désavantageait de deux façons: d'une part, ces jeunes devaient souvent attendre que les autres qui étaient moins habitués à parler français maîtrisent davantage la langue avant que la classe puisse progresser et d'autre part, cela les incitait à communiquer en anglais et les assimilait.

La Section de langue française du Conseil scolaire a formé un comité ad hoc auquel ont siégé un nombre de parents pour étudier la question. Le comité a confirmé qu'un certain pourcentage de la clientèle française n'était pas bien desservie.

Un projet pilote fut mis sur pied à l'école Ste-Thérèse: on regroupa dans une classe de maternelle et de jardin, puis éventuellement de première et de deuxième année, seulement des petits qui s'expriment spontanément en français. "Les élèves se parlent en français dans la classe, dans la cour, sur les lieux de l'école ainsi que dans la communauté. Ils ont une bien meilleure chance de s'épanouir et de participer à plus d'activités qui sont stimulantes pour eux. Ils développent même un sens de fierté," explique la directrice, Mme Pierrette Girard.

La Section de langue française a donc décidé que le programme sera poursuivi jusqu'à la fin du secondaire.

Le fait qu'une quinzaine d'élèves de l'extérieur de la zone de fréquentation de l'école y sont transportés quotidiennement par leurs parents (car le Conseil n'offre pas de transport spécial à cette fin) témoigne de l'appréciation qu'ont les parents pour le programme.

Mme Girard invite tous les parents intéressés à venir visiter l'école et parler au personnel du programme.

Le personnel de l'école Ste-Thérèse



1ère rangée : Diane Des Rosiers, Lisette Cyr, Soeur Anne-Marie Dazé, Suzanne Gougeon, Nadine Caro, Suzanne Lachance. 2e rangée : Diane Labonté, Madeleine Renaud, Pierrette Girard, Estelle Campeau, Corinne Marcoux. 3e rangée : Théodora Villemaire, Sylvie Bernier, Jo-Anne Vaillancourt, Denise Tellier, Monique Côté, Claudette Gauthier, Claire Couvillon. 4e rangée : Pauline Michaud, Dona Lebert, Fernande Gagnon, Jean-Bernard Dumas, Michel Lajoie, Suzette Goldman, Thérèse Quenneville. Absents : Ian Munk, Robert Montgomery, Glen Kivisto.

Les premiers finissants de l'école Ste-Thérèse 1951-1952

